

Fundado el
14 de enero de 1917

LA NACION

Santiago, Miércoles 17 de Febrero de 1971 PRECIO E° 1.30

Año LIV
N° 14.429

REFORMA AGRARIA SE APLICA DE ACUERDO A LA LEY

La Derecha y la Democracia Cristiana se mostraron, una vez más, unidas en la sesión del Senado. Parlamentarios de la Unidad Popular contaron la verdad de lo que sucede en el campo. Se denunció que se estaba boicoteando la producción. La Federación Provincial Campesina "El Surco", de Colchagua, denunció que había patrones que se negaban a sembrar. La sedición derechista en los campos se está expresando de varias maneras.



Jacques Chonchol

EN ESTA
EDICION:

A balazo limpio está
"argumentando"
Diputado Carmine

Atacó, revólver en
mano, camioneta de
VICIRA (pág. 5)

Mil millones el botín:
SENSACIONAL
ROBO EN UN
DEPARTAMENTO

MÁS DE MIL MILLONES de pesos en
diversas especies, sustrajeron cinco
ladrones que en la madrugada de
ayer desvalijaron el departamento de
Atacama Benmayor Almaneck, de 55
años, viudo, situado en Alameda N°
425 de esta capital.

Los sujetos ingresaron al lugar
tratando de pasar por funcionarios de
investigaciones, luego de lo cual proce-
dieron a maniatar y golpear a la dueña
de la casa y a una amiga que la visitaba,
identificada más tarde como María
Elena Ambrosi Viasi, de nacionalidad
argentina.

Luego se dieron a la tarea de cortar
el teléfono y destruir los
computadores de energía eléctrica.

Hasta el mediodía de ayer, el cálculo
del robo ascendía a más de mil mi-
llones de pesos, en joyas, dólares,
relojes, nacionales y otros objetos de
valor.

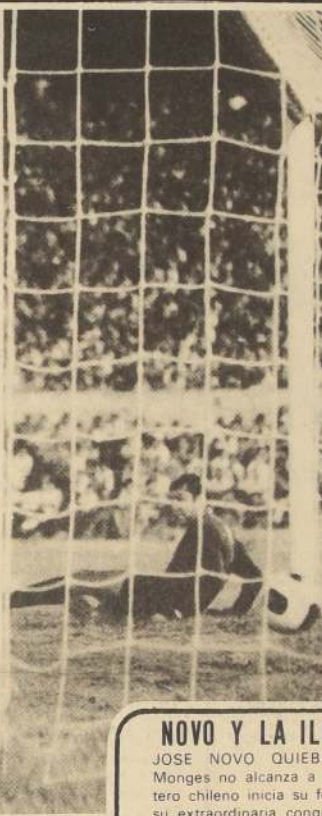
La única pista del sensacional atra-
co la encontraron los detectives en la
mañana de ayer. Se trata de una boina
roja que podría arrojar importantes
elementos en el atraco que se
realizó.

PARTIO
EL TREN
DE LA
CULTURA

(Última página)



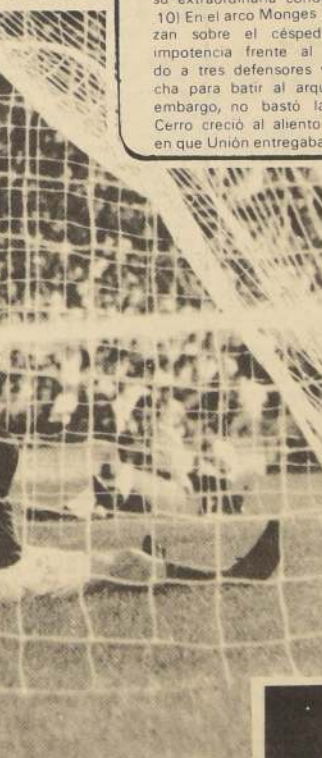
GRACIAS a los artistas del
mundo, porque ahora y durante la cam-
paña cultural a la gente que la indepen-
dencia económica es tan importante como
la independencia política. —dijo el
presidente de la República, Salvador
Allende, en el Acto de despedida del
FOLK POPULAR DE LA CULTURA, que
se realizó ayer desde la Estación Central a
Monte



UNION: INJUSTO CASTIGO A SU FUTBOL

NOVO Y LA ILUSION DE SU GOL

JOSE NOVO QUIEBRA la resistencia de Lugo. Monges no alcanza a llegar para el despeje. El puntero chileno inicia su festejo. Ahí va (N° 14), gritando su extraordinaria conquista. Lo acompaña Farias (N° 10). En el arco Monges Lugo y Santamaría materializan sobre el césped de Puerto Sajonia toda la impotencia frente al contraste. Novo había eludido a tres defensores viniendo casi desde mediacancha para batir al arquero con suave derechazo. Sin embargo, no bastó la genialidad del alero rojo y Cerro creció al aliento de su hinchada, en la medida en que Unión entregaba inexplicablemente el partido.



Postergado:

GUARANI Y UNION JUEGAN MAÑANA

Colo Colo va con Cerro Porteño el domingo.

ASUNCION. 16. (Por CARLOS ARAYA. Enviado de LA NACION a Paraguay).—Para el próximo jueves (mañana) se postergó el partido entre Unión Española y Guaraní, por la Copa Libertadores. Esto debido a la postergación del encuentro anterior entre Cerro Porteño y los hispanos, que se jugó ayer lunes en lugar del domingo, como se había programado inicialmente.

También para los albos habrá novedades. El domingo venidero no enfrentarán a Guaraní como estaba fijado de antemano, sino que jugarán con Cerro Porteño, primero. La variación ha sido consecuencia de las postergaciones con Unión

Española, lo que se estimó mermaría el rendimiento de Guaraní al jugar jueves y domingo. Por tal razón, lo hará Cerro, que está descansado.

El clima reinante en esta capital es de 33 grados con un alto porcentaje de humedad, y ello seguramente afectó a los rojos de Santa Laura en su encuentro de anoche.

Nestor Isella, entrenador de Unión, se mostró satisfecho hoy en la mañana con el rendimiento del equipo. No así, desde luego, con el resultado del partido. "Unión hizo méritos para una mejor suerte en el marcador", declaró a este enviado.

Guaraní se ha venido preparando intensamente para su match con el vicecampeón chileno. El domingo jugó en la localidad argentina de Posadas, ganando a un club homónimo por 3 a 1. Se resintieron levemente los jugadores González y Yugovic, pero el técnico José María Rodríguez estima que podrán jugar contra Unión.

DOMINO casi todo el partido, para perder 2 a 1 con Cerro Porteño.

EL GOLAZO de Novo levantó al campeón guaraní, en lugar de hundirlo.

EL AGOTAMIENTO de los laterales hispanos abrió el camino a la reacción local.

CON TODO, los rojos de Santa Laura merecieron otra suerte para su superioridad.

Por CARLOS ARAYA (ENVIADO ESPECIAL DE LA NACION)

Fotos: "ABC COLOR"

GENTILEZA DE AEROLINEAS ARGENTINAS.

ASUNCION 16. Paraguay. (Por Carlos Araya Cortés, Enviado Especial de "LA NACION").— Unión Española, quizás, su noviciado en su primera actuación en la Copa Libertadores de América. Y decimos esto, porque, luego de largos y agotadores 79 minutos de juego, todo hacia presumir que obtendría un valioso triunfo ante Cerro Porteño. La excelente maniobra del puntero derecho José Novo, que recogió una pelota por su banda en la mitad del campo y luego de sacarse de encima a varios defensores paraguayos y convertir el primer gol del encuentro, dejó al cuadro hispano a las puertas de la victoria. Pero, aun quedaban 11 minutos y fue allí donde el vicecampeón chileno sucumbió.

Le faltaron piernas a los rojos. Especialmente a su defensa, a los marcadores de punta Anas y Avendaño. Por allí comenzó a abrirse camino el elenco local, alentado ruidosamente por su hinchada, que pareció desahogarse con la estocada de Novo. Y si la hinchada reaccionó, mayor fue el empuje que puso Cerro Porteño para lograr, primero, el tanto del empate y, luego, el del triunfo.

Pero, además de fortuna, el cuadro paraguayo tuvo a su favor la inexperiencia de Unión. Cuando alojó la marca hispana, cuando sus hombres no tranquilizaron el balón cuando soltó un mediocampo que le había pertenecido la mayor parte del encuentro, Cerro creció. Y creció como es la costumbre del cuadro local al sentirse en desventaja. "Cerro Porteño es así. Un equipo para momentos difíciles, para volver un partido que le es adverso."

(Pasa a la Pág. 8)

Trata de ganar en el salto a Olivares. Angulo a la expectativa.

Nueva política caminera que elimine pasos a nivel

LA EMPRESA Ferrocarriles del Estado ha emitido una declaración pública en torno a los lamentables sucesos ocurridos en algunos cruces ferroviarios de Santiago. El comunicado oficial es el siguiente:

1.- Que ha sido preocupación fundamental de la Empresa adoptar todas las medidas de precaución aconsejables para evitar la ocurrencia de accidentes como el que hoy lamentamos.

2.- Que en concordancia con estos propósitos la Empresa mantendrá guardas barreras en ambos sentidos, desde las 7 a las 23 horas, banderistas automáticos durante toda la noche. Estas medidas de prevención están dentro de lo dispuesto por la Ley de

Administración de Ferrocarriles en sus artículos 69 al 72 donde se establece que la Empresa "Estará obligada a construir barreras y guardas" ganados y mantener entre las 7 y las 19 horas un guarda-cruces".

3.- Que no obstante lo dispuesto por la Ley en referencias existen otras medidas similares de precaución contenidas en la ordenanza de tránsito en que se prohíbe en todo el territorio de la República, a los conductores de toda clase de vehículos camineros especialmente a los conductores de la locomoción colectiva, cruzar las líneas férreas sin detenerse completamente antes de llegar a ellas, con el objeto de comprar

bar que en ese instante no viera algún vehículo por la línea.

4.- Que la Empresa, junto con lamentar estos trágicos sucesos, reitera que la solución del problema reside fundamentalmente, en la aplicación de una nueva política caminera que elimine dentro de lo posible los pasos a nivel.

Por último, insistimos que los esfuerzos que pueda realizar la Empresa para prevenir y evitar los accidentes deben contar con el apoyo de todos los conductores tomando conciencia del peligro que significa atravesar una vía férrea sin tomar las debidas precauciones.

Santiago, 16 de Febrero de 1971.

EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

Soluciones habitacionales para 350 familias sin casa

POSITIVOS resultados en cuanto a la solución para 350 familias sin casa de Til Til, Rungue y Polpaico, logró en su visita a las localidades mencionadas el dirigente de la Comisión Bipartita del Ministerio de la Vivienda y Pobladores Juan Araya.

El mencionado dirigente realizó una detenida visita en cada uno de los lugares nombrados para estudiar las posibilidades de ubicación de las familias sin casa de la zona.

En Til Til estudió la posibilidad de expropiar un terreno de 15 hectáreas que, dado su extensión, podría ser ocupado por 200 familias. Además se cuenta con muy buenas condiciones para la electrificación del lugar y la

extensión de alcantarillado, como asimismo de agua potable.

En Rungue se busca la ubicación de 40 familias en un terreno apto para la instalación de viviendas, cuenta con una extensión de 1,5 hectáreas contiguas a la Carretera Panamericana Norte.

En la localidad de Montenegro se donarán 12 hectáreas de terreno que cuenta con las condiciones ideales para la instalación de viviendas, ya que se trata de una planicie con electrificación cercana, con alcantarillado y agua. Para este terreno se realiza el estudio de factibilidad para la instalación inicial de 60 familias.

En Polpaico se estudió la donación de 3 hectáreas de

terreno apto para la construcción de viviendas, ubicado frente a la estación de ferrocarril y paralelo a la línea férrea.

Por último, el dirigente Juan Araya finalizó su recorrido en Til Til, donde asistió a una concentración de pobladores sin casa, quienes plantearon las necesidades más inmediatas de estas familias y las posibilidades de soluciones a sus problemas.

En la misma reunión se dio cuenta a los sin casa, que próximamente se instalará en la localidad de Til Til, una unidad rodante del Banco del Estado, a fin de que las familias puedan realizar su proceso de compra de cuotas Corvi.



EMBAJADOR DE ISRAEL EN "LA NACION". Una visita de cortesía y conocimiento efectuó ayer a nuestro Director, Renán Andrade Martínez, el Embajador de Israel en Chile, Dov Sathath. El funcionario diplomático concurrió acompañado por la Agregada de Prensa de la representación

israelí, Mary Senerman, mostrándose de muy buen humor y carácter durante la larga conversación que sostuvo con el personal directivo de "LA NACION". En el grabado, un aspecto de la alegre reunión.

Colegio de Periodistas: Denuncias contra diarios 'La Tercera' y 'La Prensa'

EL CONSEJO Regional Santiago-Maule del Colegio de Periodistas de Chile denunció ante el Ministerio del Trabajo, compañero José Oyarte, el incumplimiento de la legislación laboral con respecto de algunos periodistas por parte de los diarios "LA TERCERA" y "LA PRENSA".

El texto de la nota es el siguiente:

Compañero José Oyarte, Ministro del Trabajo PRESENTE.

Estimado compañero Ministro. Teniendo presente nuestra conversación anterior y un reciente acuerdo del Consejo Regional Santiago-Maule del Colegio de Periodistas, nos permitimos denunciar diversas y graves irregularidades laborales que afectan a periodistas que laboran en los diarios "La Tercera" y "La Prensa", para cuya solución pedimos su personal preocupación.

La situación que describimos es un ejemplo más, compañero Ministro, de cómo los empresarios que controlan los Medios de Comunicación de Masas, en este caso los diarios mencionados, explotan a los periodistas (y seguramente, al resto del personal que labora en esas empresas), se enriquecen, hacen gángaras diarias sobre una supuesta libertad de prensa, que no es otra que la libertad de empresas, que conviene a sus intereses económicos y políticos.

Pasaremos ahora a detallar la situación en cada uno de los diarios, objeto de la denuncia.

LA TERCERA DE LA HORA

En este matutino de propiedad de Germán Picó Cárdenas, hombre de negocios vincula-

do a empresas como COMPAC, HILOS CADEÑA, BANCO ES-PAÑOL, CHILE, etc. existen numerosos periodistas que están trabajando sin contrato de trabajo, por lo mismo sin imposiciones y percibiendo sueldos que son una vergüenza para el gremio y retratan exactamente el nivel de explotación a que las empresas someten a sus periodistas.

La lista de los periodistas que están en esta situación es la siguiente:

Patricio Rojas, 5 meses sin contrato, y con un sueldo de E\$800 mensuales. Elena Gaete, más de un año sin contrato y con un sueldo de apenas E\$600 mensuales.

Maria de la Luz Correa, 4 meses sin contrato, y con un sueldo de E\$600 (hasta diciembre pasado).

Ana Martínez, más de un año sin contrato, y con un sueldo de E\$1.000. Florinda Maule, lleva ya largo tiempo sin contrato. Luis Alfonso Tapia, 3 meses sin contrato.

Francisco Leal, lleva ya mucho tiempo sin contrato y gana un sueldo de alrededor de E\$1.800.

Se da el caso de compañeros periodistas que han trabajado 18 y más meses sin contrato y a los cuales recién se les ha contratado.

Además de la gravedad del problema en sí, si uno de estos colegas se accidentara, se enfermara o simplemente fuera despedido, no tendría derecho al beneficio de auxilio de cesantía ni a la atención médica a nada.

"LA PRENSA"

En el caso del diario democristiano "La Prensa", la situación es aún peor. Es-

te matutino empezó a trabajar a mediados de octubre pasado. Se tomó personal y a todos se les dijo que se les contrataría en Noviembre. Han pasado los meses, diciembre, enero, y promedia ya febrero y aún los contratos no se hacen.

En esta situación están los siguientes periodistas: Bernardo Aguirre, Magaly Alegria, Rolando Pino Barrios, Luis Zavala, María Teresa Larraín, Ana Victoria Carranza, Carmen Mera, Juana San Martín, Jorge Argomedo.

Hay casos como el de Carmen Mera y Juana San Martín que perciben sólo "medio sueldo" (alrededor de E\$1.000 al mes), no obstante que tienen que trabajar jornada completa.

Debemos hacerle presente, compañero Ministro, que el Colegio de Periodistas, se ha opuesto siempre, terminantemente, al sistema de contratación "por media jornada" y por "medio sueldo", ya que esta no es sino una fórmula más ideada por los empresarios para explotar a los periodistas.

Pero, dentro de "La Prensa" hay aún un hecho grave y reciente. El 15 de enero fueron despedidos, sin que ni siquiera se les dieran las gracias, tres reporteros gráficos: Rolando Bustos, Rodolfo Saavedra y Gastón Franco. A todos ellos al ingresar a mediados de octubre se les había mantenido con la ilusión de contratarlos al mes siguiente. Como no se les dio las gracias al despedirlos, menos se les pagó la bonificación por uso de sus equipos fotográficos, lo que había sido reclamado en noviembre pasado.

Compañero Ministro, esos son los hechos. Solicitamos a usted que tome las medidas del caso para que un equipo de inspectores del Trabajo, de la Caja de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas, visite estos diarios, ordene normalizar la situación y curse las multas correspondientes. Empresas como los propietarios de "La Tercera" y "La Prensa" que quitan el pan de la boca a sus trabajadores, que burlan a los organismos previsionales, no pueden quedar en la impunidad.

Le agradecemos y saludamos, Manuel Cabieses, Vicepresidente del Consejo Regional, Gustavo Pueller, Secretario del Consejo Regional, Felicio Contreras Muñoz, Tesorero del Consejo Regional, Eliana Cea, Consejera, Roberto Álvarez Miravalles, Consejero.

Selección de obras para galería 'COCEMA'

LA DIRECTORA de la Galería Artística de COCEMA, Leonor Jiménez, realizará una gira por algunas provincias del sur, para conversar con los artesanos, solucionar sus problemas y seleccionar las obras y trabajos de artesanía local para la institución.

En Osorno recorrerá los lugares más ricos en producción

artesanal entre estos Purranque. También visitará Cautín y la región de Chol-Chol que es la de mayor atracción en los planes de búsqueda de obras de arte autóctonas y representativas.

Por otra parte, se informó que más de 20 Centros de Madres se han inscrito en COCEMA (Coordinación de Centros de Madres) durante esta semana.



EN CHILE, entrar a un cine resulta casi un lujo. Pero las empresas distribuidoras ganan una suma de dinero que para el país resulta fabulosa: un millón de dólares al año. Y los obreros y empleados que trabajan en las salas de exhibición y en la distribución de las

películas, no viven el drama de ficción que a menudo se proyecta en la pantalla sino el drama real de la miseria, la cesantía y la persecución. Por eso ahora recurren al Gobierno Popular, en demanda de amparo y justicia.

Película de suspenso viven empleados de empresas distribuidoras cinematográficas

40% del personal está despedido, como resultado de una sospechosa

"fusión" de las 8 compañías yanquis que controlan el 80% del mercado

interno y que remesan anualmente un millón de dólares a EE. UU.

ES POSIBLE que dentro de la presente semana, a petición de los trabajadores, el Ministro del Trabajo, José Oyarte, comience a conocer el conflicto surgido entre el Sindicato de Empleados Particulares de las Compañías Distribuidoras de Películas y las gerencias de estas representadas por la directiva de la Cámara de Comercio Cinematográfico.

En síntesis, los puntos centrales del conflicto son término de los despidos y estabilidad del personal y reajustes en sueldos y salarios, todo lo cual se reduce en uno solo: cumplimiento por parte de los empresarios del acta de avenimiento suscrita en 1970.

Si bien es cierto que el conflicto ha venido a hacer crisis ahora, la verdad que éste se inició en los primeros meses del año pasado cuando las 8 compañías más importantes y poderosas y que en el hecho controlan el 80% del comercio de la distribución y gran parte de la exhibición de películas en Santiago y el resto del país, comenzaron a despedir trabajadores en forma individual —tanto en forma legal como ilegalmente—, centrando esta maniobra sobre aquel trabajador que tuviera la osadía de exigir mejoramiento económico, el respeto a los contratos de trabajo o se mostrara activo en su organización sindical.

Desde aquella época hasta ahora esas 8 poderosas empresas distribuidoras, de un total de más o menos 100 empleados, 40 han sido desahuciados y lanzados a la cesantía, incluyendo a 2 de los 5 dirigentes del Sindicato. Paralelamente a esta medida represiva, esas mismas compañías comenzaron a echar las bases de la fusión de una empresa con otra con el evidente propósito de llegar al desdoblamiento de sus personales, presentar un solo frente para la defensa de sus intereses y, a la vez, sentar las premisas para el objetivo de fondo: llegar a la formación de un poderoso monopolio no sólo para controlar totalmente el mercado de la distribución de películas sino que también el de la exhibición, pero con un nuevo nombre y un nuevo ropaje.

Así las cosas, a fines de 1969 las 8 empresas "grandes", eran Metro Goldwyn, Columbia, Artistas Unidos, Paramount, Universal, Fox, Warner Bros y Rank Organization, inglés, pero también al igual que las 7 anteriores, controlada por capitales norteamericanos.

Actualmente la "fusión" ha configurado el siguiente cuadro: Warner Bros con la Fox, en una sociedad provisional; Paramount con Universal, actuando como "Cinema International Corporation" con sede en Holanda.

De las 4 restantes la Metro por estos días debe incorporarse a las dos primeras compañías fusionadas (Warner Fox). En cuanto a Rank, esta con verdadero "suspenso" de film político inglés, de la noche a la mañana apareció "desueltos" con todo el personal despedido, pero después recontratado en condiciones leoninas y con otro nombre: "Cinema International".

Por lo tanto, actualmente hay un fiero "no interempresarial" porque la misma denominación como ya está visto, fue tomada por el binomio Paramount Uni-

versal. Por último, Artistas Unidos se fusionaría con Columbia.

Sin embargo, detrás de estas "fusiones" las 8 grandes empresas distribuidoras yanquis, acatando órdenes de los consorcios cinematográficos de EE.UU. y que, como se sabe, afrontan una seria competencia de varios países productores de cintas cinematográficas, se disponen de alguna manera resarcirse de esta merma de utilidades que les está provocando esa competencia. Por eso, ahora en Chile, impulsan una forma de organización monopolística, incluso apareciendo como que se "retiran" de Chile pero dejando en su reemplazo a entidades "nacionales" para los efectos de remesar las utilidades a Estados Unidos. La razón de este esfuerzo desesperado es comprensible: esas 8 empresas norteamericanas se llevan anualmente de Chile y en condiciones "bastantes" sospechosas, alrededor de un millón de dólares al año.

Y para demostrar que estos afanes monopolísticos ya se están materializando, he aquí un testimonio. En el Diario Oficial del 28 de Enero último pasado aparece publicado el extracto de escritura pública dando por constituida la ASOCIACIÓN DE PUBLICIDAD CINEMATOGRAFICA LTDA (Publincine). Dice el documento que la finalidad de ésta es "para fines comerciales y de propaganda", pero en otro acápite se manifiesta explícita y proclama que su objetivo principal será la realización de actividades industriales y comerciales especialmente en los ramos de cinematografía, fotografía, fonografía, radiotelefonía, televisión, propaganda cinematográfica, adquisición, importación, distribución y venta de toda clase de elementos destinados a las actividades antes mencionadas y cualquier explotación similar o vinculada con las fines expresados.

Por si hubiera alguna duda respecto a las verdaderas proyecciones del nuevo monopolio y los intereses que están en juego, veamos quienes integran la plana mayor de "PUBLINCINE" dejando en claro que por ahora no aparecen las 8 empresas norteamericanas de la distribución, pero sí los grupos "nacionales" que controlan la exhibición. Como se ha dicho, este es el primer paso. Los nombres que figuran suscribiendo el extracto de escritura pública de "PUBLINCINE" es la siguiente:

"SOCINE Ltda." con Luis Gana del clan Alessandri; Matte, con 15 salas de cine en Santiago; CINE SUR de Francisco Menéndez Martínez; capo del tramo de teatros de Rancagua a Puerto Montt; CINECHIL de Ramón Seoane, con salas desde La Serena a Arica; COMPANIA NACIONAL DE TEATROS dueña de la distribuidora ERCO de la Organización Cinematográfica del Norte, también con salas de La Serena a Arica; LUIS DEL VILLAR, exhibidor, con los cines "Rex" y "Santiago"; ENRIQUE LYON, representante de EMELCO (Grupo Campos Menéndez); Juan Machiavello y Jorge Velarde propietarios de todas las salas de Valparaíso y alrededores; ELIAS SELMAN dueño de los cines Real Continental y otros; SOCIEDAD YAZIGI (Cines Astor Windsor City, Nueva York); y JOSE MANUEL EGUIGUREN, abogado y encargado de los asuntos jurídicos de la Asociación.

No aparece en esta sociedad la Compañía de Espectáculos (GCE), pero hay una razón atendible: pertenece al Banco de Chile y a éste, ahora le preocupa más la estatización de la banca que está llevando adelante el Gobierno Popular.

Conocidos estos antecedentes, el conflicto de los trabajadores de las compañías distribuidoras de películas arroja, a medida que se vayan ahondando las discusiones, muchas novedades.

Ministro Chonchol:

Interventores actúan de acuerdo a leyes vigentes

—"QUIERO SER CLARO y preciso al decir que ningún interventor está actuando sin estar de acuerdo con las leyes establecidas y aplicadas en el Diario Oficial", dijo el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, en la Conferencia de Prensa que ofreció después de terminar la Primera Jornada de Trabajo con 15 jefes zonales de INDAP.

El reglamento de intervención ha sido duramente criticado por los demócratas, quienes afirman que este fue creado por el anterior gobierno. El problema para Chonchol estriba en que "hay pocas cosas claras en la Ley. Para subsanar estas ambigüedades el Gobierno dictará un reglamento interno".

—"Los latifundistas del sur andan pregonando que todos los fundos serán expropiados".

Esto es falso porque, según la Ley 18.640 de Reforma Agraria, deben existir causas de expropiación. Por ejemplo si un fundo se explota por "mala" explotación, los propietarios no tienen derecho a apelar. En cambio existe derecho de apelación para aquellos que po-

sean predios de menos de 80 hectáreas y fueron expropiados por mala explotación".

Refiriéndose a la labra que ha desempeñado hasta el momento, señaló el Ministro de Agricultura, que "había sido bastante engorrosa ya que no existe un Registro Nacional de Propiedades que permita saber con certeza la cantidad de predios con que cuenta una persona". A esto se suma la gran campaña publicitaria que están llevando a cabo sectores derechistas que pretenden crear la sensación de caos, anarquía y desorden.

Las "tomas" defundo han sido el sosten de los sectores reaccionarios para oponerse y criticar al gobierno. Jacques Chonchol dice que estos grupos han estado apoyados por los medios de comunicación de masas sureños que forman la realidad a excepción del Diario Austral de Temuco, que ha tratado de informar objetivamente.

Para desmentir y aclarar los dos estos rumores el Ministro anuncia que la situación de los fundos en las provincias del sur es la siguiente:

Bio Bio de 11.528 fundos

sólo ha existido conflictos en 11.

Maipo de 16.620 fundos, sólo ha existido conflictos en 5 fundos.

Cautín de 26.495 predios con 54 problemas de predios tomados.

Valdivia 14.576 predios con problemas en 58.

Osorno 7.550 fundos con 14 fundos tomados.

Llanquihue 10.293 fundos con 33 fundos con conflictos.

Todas estas "tomas" se realizaron por incumplimiento de leyes sociales y laborales y por falta de cumplimiento de las actas de avenimiento.

Durante la conferencia de prensa, el Secretario de Estado tocó el tema de las cooperativas y fue enfático en decir que: "ningún campesino va a ser colectivizado a la fuerza". Lo que sí se tratará de hacer es trabajar y organizar la tierra.

Ultimamente la Democracia Cristiana ha anunciado un proyecto de ley tendiente a defender a los pequeños y medianos agricultores.

Sin embargo es absurdo, porque no hay necesidad de hacerlo en el Gobierno de la Unidad Popular", termina diciendo el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.



JACQUES CHONCHOL: "aceleraremos proceso de Reforma Agraria para terminar con el latifundio".

Entregados fondos en la Zona Sur

INFORMACIONES entregadas en el Ministerio del Trabajo varios fondos en la zona sur. Entre estos figuran el fondo "Santa Adriana" de San Fernando, que fue entregado a su dueño, Guillermo Morales Revueltas. "Santa Elena" y otro de propiedad de Fernando Mohr.

Con la designación de Manabio como interventor y miembro del Tribunal Arbitral, se reanudarán los trabajos en el predio "Santa Teresa" de Talca. Asimismo se normalizarán las actividades en "Las Pintas" de Talca, con el interventor Luis Peña Cifuentes.

Se informó además que fue entregado el fondo "El Molino" de San Felipe, ocupado por 44 campesinos. El acta de avenimiento se firmó el día 10 de febrero, otorgando a la CORA un pago de 30 mil escudos a los trabajadores. En la solución intervinieron autoridades del trabajo, la CORA y el Gobierno.

Por otra parte, en Punta Arenas paralizaron sus labores por 24 horas 6 empleados y 10 obreros de la Municipalidad de esa ciudad. Los trabajadores realizaron su movimiento de protesta impagados desde el mes de septiembre del año pasado. La reincorporación al trabajo se logró luego de la promesa formal de cancelar los emolumentos en el curso del presente mes.

En la empresa constructora Pedro González Ascar volvieron a su trabajo los 100 obreros afectados por el conflicto. Este se solucionó con la firma del acta de avenimiento que dispuso un reajuste de 40% en los salarios y el pago de otros beneficios y regalías sociales.

Finalmente se supo que fueron cursados tres decretos del Ministerio del Trabajo por los cuales se pone término a los Decretos de Reanudación de faenas en las siguientes empresas: Editorial ZIG—Zag Industrial, Procesadora de Azúcar, Santiago, Industria Botánica Plástica S. A. de San Fernando y de la Empresa de Instalaciones Sanitarias de Santiago de la firma Julio Jensen Franke.

En Las Cruces:

Otro balneario para el pueblo

UN NUEVO balneario popular pasará a integrar, desde hoy, la gama de lugares de descanso construidos este último tiempo por el Gobierno del presidente Allende, para el solaz y recreación del pueblo de Chile.

Se trata del Balneario Popular "Piedra Negra" ubicado a unos kilómetros de la playa de Carreña.

Consta de 65 cabinas con capacidad para 600 personas, que reemplazan cada día un bloque de caspos y tres de lavaderos, cocina y lavadero que la construyeron durante el transcurso de todo el año.

El acto inaugural asistió el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz, Jefe de las Corporaciones dependientes de esta Secretaría de Estado, y el jefe de la Corporación de Desarrollo Social, Ministerio de Tierras y Colonización, Central Única de Trabajadores y Dirección de Turismo.

Vehículos especiales salieron a las 13 horas desde las puertas del Ministerio de la Vivienda, ubicado en Serrano 49, transportando a algunos invitados y periodistas de firmas informativas de la capital, cubriendo el acto de entrega de este nuevo Balneario Popular.

Las familias favorecidas con este nuevo centro de verano, el cuarto de la serie son obreros, municipales, metalúrgicos y del cuerpo y calzado. Los dueños de los arquitectos del Ministerio de la Vivienda, Manuel de la Fuente y Fernando Vargas Besoain.

PROXIMAS INAUGURACIONES

Mañana será inaugurado el Balneario Popular de Ríchnel, en fechas posteriores, de Lillalauquén, Tongoy, Quilico, Curanipe y Rocas Santo Domingo.

Acuerdos de CECLA en Brasilia

Firme posición latinoamericana frente a países industrializados

Rechazan presión de EE.UU. para reducir sus importaciones de azúcar desde Cuba.

LOS PAISES reunidos en la Conferencia de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana CECLA—mostraron una posición común, armónica y firme, frente a los países industrializados y de apoyo a las iniciativas consideradas en esta oportunidad CECLA tuvo su clímax en Brasilia del día 2 al 14 del mes en curso y sobre sus acuerdos ofreció una interesante conferencia de prensa, el Embajador Hernán Santa Cruz, en compañía de Alejandro Jara, Director Adjunto de la Cancillería para Asuntos Económicos. Santa Cruz representa a Chile ante los organismos internacionales en Ginebra.

RESOLUCIONES

En todas estas materias hubo unanimidad en mantener una coordinación armónica y firme ante los países industrializados.

Respecto al problema del azúcar, los países latinoamericanos decidieron declarar que rechazaban cualquier iniciativa de Estados Unidos para disminuir la participación de América Latina en las importaciones del azúcar, lo que será comunicado al presidente de EE.UU.

En cuanto al proteccionismo,

hubo una definición se determinaron las consecuencias para los países de América Latina de la existencia de este proteccionismo, lo que acentuaría las brechas existentes entre naciones desarrolladas y subdesarrolladas y contraría la estrategia internacional de desarrollo, para el Segundo Decenio, de la ONU.

También se reiteró firmemente los compromisos del consenso de Viña del Mar y la decisión de actuar unidos en los foros mundiales competentes para impedir cualquier nueva medida proteccionista.



OCTAVIO BUSTOS ex operario de LAN, Chile y actual concertista en guitarra ofreció un recital a los niños lisiados que veranean en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo. Posteriormente Bustos fue recibido por el Primer Mandatario.

4 bulldozers listos para la eliminación de basura

Intensa actividad del Servicio Nacional de Salud en poblaciones marginales, para proteger la salud de sus habitantes.

CUATRO MAQUINAS bulldozers fueron entregadas por el Gobierno al Cuerpo Militar del Trabajo, para realizar tareas de rellenos sanitarios en las poblaciones marginales de Santiago, donde los niños se encuentran más vulnerables a la contaminación ambiental y, por ende, a enfermarse y morir.

El Servicio Nacional de Salud ha tomado las riendas del trabajo y se encuentra controlando y supervisando todas las acciones de emergencia, destinadas a terminar con la insalubridad del ambiente, que tanto daña la salud de la población.

Antes de que el Ejecutivo se preocupara del problema de la basura, se calcula que 400 poblaciones y 500.000 personas sufrían las consecuencias de esta situación.

De ahí que la acción sea inmediata. Las autoridades del S.N.S. a través de su Oficina de Higiene Ambiental, comenzaron a trabajar en las comunas de Ñuñoa, Conchalí y Renca.

El Cuerpo Militar del Trabajo abre zanjas dimensionadas, asesorado por el S.N.S. La comunidad tapa las zanjas y se preocupa de mantenerlas adecuadamente. En las poblaciones que por razones de fuerza mayor no se puedan cubrir las zanjas, los ordenes son que los mismos pobladores deberán enterrar lo más profundo posible sus basuras en sus propios terrenos, para evitar la infección.

Por otra parte, las Municipalidades pondrán en marcha un tercer turno de los camiones recolectores de basura para aumentar su rendimiento.

"Simultáneamente a esta labor, el Servicio Nacional de Salud está realizando una intensa educación sanitaria", explicó José Ramos, pues es indispensable que la ciudadanía comprenda el esfuerzo y se incorpore a la tarea como algo propio.

La V Zona de Salud, que abarca todo el Gran Santiago, ha organizado el trabajo a nivel zonal y a nivel de área, de modo que todas las Oficinas de Higiene Ambiental están trabajando integradas a la comunidad.

AGUA POTABLE

"El Servicio Nacional de Salud proyecta y planifica las soluciones correspondientes a los problemas de agua potable en las poblaciones marginales", explicó José Ramos, "mientras que la Intendencia de Santiago refuerza la acción en el campo concreto".

Cuando la comunidad es incapaz de cancelar los pilones y estanques, proporcionados por Talleres Sanitarios del S.N.S., para obtener agua potable, entra a tallar la Intendencia. Se analiza el problema en la Reunión Técnica semanal con los representantes de los distintos servicios públicos, de manera que se solucionen a nivel de las otras instituciones.

El S.N.S. está cuantificando las necesidades de agua potable para extender las redes de abastecimiento dentro de los programas regulares del año en curso.

Esta campaña contra la insalubridad ambiental, unida a la distribución de Leche y a la difusión por todos los medios de las normas de higiene que se deben tener en cuenta en la preparación del alimento del niño, conducirá a una drástica disminución de la mortalidad infantil en nuestros país.

Empresa norteamericana quiere provocar huelga entre sus trabajadores

Pero se ríe de las leyes chilenas porque, según contrato, se rige por las leyes del Estado de Nueva York.

UNA COMPAÑÍA constructora norteamericana, según contrato trabaja en Chile regida por las leyes del Estado de Nueva York, está prolongando un conflicto laboral con los trabajadores con el único fin de crearle problemas al Gobierno de la Unidad Popular y obtener mayores beneficios económicos.

La denuncia fue presentada ayer al mediodía por los trabajadores de la Compañía Constructora UTAH, encargada de hacer parte de los trabajos correspondientes al Plan de Expansión del Mineral de El Teniente.

Las directivas del Sindicato Profesional de Empleados y del Sindicato Profesional de Obreros ofrecieron una conferencia de prensa en la CUT, con el afán de aplicar a la opinión pública las razones por las cuales los 1.000 obreros y empleados de UTAH son los únicos trabajadores de Sewell que no han arreglado su relación laboral en lo que va corrido del año.

Firmado convenio:

Cuba y Chile agilizarán todas sus comunicaciones

DOS IMPORTANTES

convenios se firmaron entre la Empresa de Radiocomunicaciones Internacionales de Cuba, representada por su Director, Orlando Anas Núñez, y la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), por quien asistió su Gerente General, Salomón Suwalsky.

Los acuerdos más importantes se refieren a que ambas empresas se comprometen a suministrar servicio público internacional de telecomunicaciones entre Chile y Cuba y otros países.

Además, desean mejorar las condiciones en que puedan interconectar sus respectivos sistemas, a fin de facilitar el intercambio entre ambas naciones.

Los convenios fueron suscritos en una ceremonia que estuvo presidida por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, y a la que asistieron importantes jefes de ambos organismos, además del Embajador de Cuba en Chile, Mario García Incháustegui.

El otro convenio fue suscrito por el Director Nacional de Correos y Telégrafos, Hernán Zuleta Cepeda, y el Director de la Empresa de Radiocomunicaciones Internacionales de Cuba, Orlando Anas Núñez.

Cada una de las partes costeará los gastos originados por el establecimiento, mantenimiento y operación de sus respectivas instalaciones.

Ministro de Economía viaja a reunión de CIAP

POR PRIMERA VEZ se hará una exposición de la política económica del Gobierno de la Unidad Popular en un medio internacional. El encargado será el Ministro de Economía Pedro Vuskovic, quien viajará este fin de semana a Washington Estados Unidos, para participar en las reuniones del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso CIAP.

La delegación chilena está presidida por el Secretario de Estado e integrada por el Presidente del Banco Central, Alfonso Inostroza, el Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, Kurt Drekmann, el Director de Presupuesto, Vladimir Arellano y el Director de la Oficina de Planificación Nacional, Gonzalo Martens. Los personeros de Gobierno permanecerán entre cuatro y cinco días en Washington.

POLITICA DE DESARROLLO

Anualmente el CIAP realiza estas reuniones para analizar las políticas de desarrollo de cada país, con asistencia de un gran número de representantes de las agencias financieras internacionales tales como el BID y otras.

Previamente la Secretaría Ejecutiva de esta organización prepara informes de los distintos países, que son ratificados por los respectivos representantes.

Los técnicos de CIAP viajan en dos oportunidades a nuestro país, en diciembre y febrero de Enero, para elaborar el informe que será analizado en la reunión. Luego cada uno de los representantes chilenos darán su propia información.

—No negociaremos ninguna operación particular—, expresó el Ministro de Economía. Agregó que se limitarán a los informes de los técnicos. Destacó la importancia de que será la primera vez que se de a conocer la política económica del Gobierno en un medio internacional.

Una entrevista con representantes de la Organización para el Comercio Exterior del Japon sostuvo el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic. Las conversaciones versaron fundamentalmente sobre las vinculaciones entre Japon y Chile y en particular sobre una exposición de productos chilenos que se realizará en Octubre en Tokio.

Asistieron a esta entrevista el presidente de dicha organización, K. Hara y el representante de Chile, Toshio Kurosaki.

La exposición de productos chilenos está organizada por el Gobierno japonés, el único costo que hará Chile es el flete de

los productos que se exportarán de los cuales se encargará de su preparación a la Corporación de Fomento de la Producción.

CONSERVAS

Desmintió el Ministro de Economía que se fuera a derogar el decreto que fijó el precio de las conservas. El Secretario de Estado expresó que el único problema es de tipo práctico, ya que existe una gran cantidad de tarros con precio antiguo que se encuentran embalsados y listos para la distribución.

A estos les falta una "marquilla", con el precio nuevo, lo que ha demorado la entrega de pedidos. Como una forma de solucionar rápidamente este problema, los industriales se entrevistaron con el Director de DIRINCO, Alberto Martínez, para que se publique una lista con los precios y sean colocados a la vista de todo el público consumidor.

Esto se hará para los tarros ya embalsados, por cuanto las nuevas remesas deberán llevar el precio pagado junto a la etiqueta de la marca de cada conserva.

BANCO EDWARDS

La asamblea de empleados del Banco Edwards de Santiago acordó respaldar la intervención del Banco y aprobó por unanimidad pedir que dicha intervención se mantenga.

Asimismo expresó su apoyo a la gestión del interventor Juan Vadel, enviándole una carta para ello. En uno de sus narrados señalan que "por unanimidad apoyan su gestión pues para los empleados su persona es signo de garantía de buen funcionamiento de la institución y de la estabilidad funcional".



JORNADAS EN INDAP. El Ministro de Agricultura Jacques Chonchol, presidió la sesión de clausura de la Jornada del Equipo Directivo del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) celebrada en Millahué los días 12, 13, 14 de febrero en curso. En la reunión final estuvieron también presentes los más altos ejecutivos de la institución y los quince directores zonales, que tienen a su cargo la acción de INDAP a lo largo del territorio. Adrian Vasquez, Vicepresidente del organismo agrario, entregó a Chonchol una copia de los acuerdos logrados. En el documento se advierte el compromiso de carácter general respecto del funcionamiento de INDAP y que puntualiza la necesidad de que la institución trabaje con el campesino y no para el campesino, como venía sucediendo hasta la fecha. En la foto, un aspecto de la reunión final.

CARTAS Otra mentira de "La Prensa"

Santiago, febrero 16 de 1971

Señor Director del Diario "La Prensa" PRESENTE

Señor Director:

En la edición de hoy del diario "La Prensa" se alude al programa de televisión "A Tres Bandas" en el cual, según el diario, se habrían proporcionado datos que estarían vulnerando el secreto bancario.

Se dice además, que "los documentos habrían sido proporcionados por el Interventor del Banco Edwards".

En primer lugar, debo en claro que no vi el programa de televisión nombrado, razón por la cual no estoy en condiciones de referirme a los hechos allí expuestos.

En segundo lugar, desmiento categóricamente que yo haya proporcionado informaciones ni menos documentos a periodista alguno relativos al Banco Edwards.

En el ejercicio de mis funciones de Interventor, he tomado las providencias "para que se custodie en todo momento el secreto bancario, siguiendo la línea de conducta que me impone la ley y conformándome al criterio públicamente expresado por las autoridades.

Deploro la ligereza con que ese diario me ha imputado una actitud como la que indica la información que refuto.

Ruego a Ud. dar cabida a este desmentido con los mismos caracteres y ubicación de la publicación aludida.

Atte.

Juan Vadel A. Interventor del Banco de A. Edwards.



DIRIGENTES de los trabajadores de la empresa norteamericana UTAH, explican las maniobras que intentan para provocar huelga entre sus trabajadores. Al centro Luis Veas Tapia, Presidente del Sindicato Profesional de Empleados; a la izquierda Julio Mendez, Presidente del Sindicato Profesional de Obreros, y a la derecha, el representante de la Federación de la Construcción.

Empresa norteamericana quiere provocar huelga entre sus trabajadores

Pero se ríe de las leyes chilenas porque, según contrato, se rige por las leyes del Estado de Nueva York.

UNA COMPAÑÍA constructora norteamericana, según contrato trabaja en Chile regida por las leyes del Estado de Nueva York, está prolongando un conflicto laboral con los trabajadores con el único fin de crearle problemas al Gobierno de la Unidad Popular y obtener mayores beneficios económicos.

La denuncia fue presentada ayer al mediodía por los trabajadores de la Compañía Constructora UTAH, encargada de hacer parte de los trabajos correspondientes al Plan de Expansión del Mineral de El Teniente.

Las directivas del Sindicato Profesional de Empleados y del Sindicato Profesional de Obreros ofrecieron una conferencia de prensa en la CUT, con el afán de aplicar a la opinión pública las razones por las cuales los 1.000 obreros y empleados de UTAH son los únicos trabajadores de Sewell que no han arreglado su relación laboral en lo que va corrido del año.

MANIOBRA

Dirigentes explicaron que entre los trabajadores de UTAH y otras 20 compañías que realizan faenas en El Teniente, se han arreglado los contratos desde hoy a un contrato del 47% a partir del 1° de mayo, pero los de UTAH son los únicos que no han sido tramitados.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Según los trabajadores, el contrato que UTAH y la Sociedad Minera El Teniente vence el 1° de mayo próximo, fecha en la que UTAH debe entregar un túnel de transporte de mineral de 1.000 metros de largo entre el Cerro Dapo y la Junta, así como otros trabajos menores. Para esa fecha, la compañía no podrá cumplir el contrato y según los trabajadores, es esta una de las razones por las que la empresa prolonga el conflicto laboral a fin de provocar a sus trabajadores para que se lancen a huelga y tener así un pretexto para entregar las faenas.

Los dirigentes señalaron que esta maniobra la siembran a ellos es bastante clara, pues están conscientes de que si se lanzan a la huelga, por otra parte, la asamblea de trabajadores insiste en que no se resuelve rápido el problema, deben ir a la huelga.

Bienestar Social de FACH cumple 27 años

LA DIRECCION de Bienestar Social de la Fuerza Aérea celebra sus 27 años de existencia. Fue fundada por Decreto N° 115 del 17 de febrero de 1944 y desde entonces ha desarrollado una labor de gran importancia para los miembros de la institución.

Una misión fundamental es proporcionar los medios materiales y morales necesarios para mejorar las condiciones de vida personal y su grupo familiar.

Través de sus seis departamentos especializados: Asesoría Social, Asesoría Jurídica, Asesoría Médica, Asesoría Psicológica, Asesoría Económica y Asesoría Deportiva y Cultural, el personal y también el personal.

El Director de Bienestar Social, Coronel de Aviación Gabriel Van Schowen F.

El Director de Bienestar Social, Coronel de Aviación Gabriel Van Schowen F.



PEDRO VUSKOVIC, Ministro de Economía presidirá la misión chilena que viajará este fin de semana a Washington, para participar en las reuniones del CIAP.

Ingresan nuevos alumnos a Escuela de Especialidades

PARA LAS 11 HORAS de hoy está programada la ceremonia de recepción de los 275 nuevos alumnos que fueron aceptados en la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile.

El acto se realizará en el estadio de la Base Aérea El Bosque y será presidida por el Director Subrogante del Plantel Comandante de Grupo Carlos Castro Castro.

Los jóvenes ingresarán al establecimiento a las 8 horas, acompañados de sus padres y apoderados y vistiendo ropas de civil. Hasta el momento de la ceremonia efectuarán prácticas de marcha, mientras sus familiares terminarán los últimos trámites de ingreso.

Los futuros suboficiales de la Fuerza Aérea recibirán instrucción militar hasta el mes de marzo, fecha en que comenzarán las actividades docentes. Ingresan al plantel con la categoría de soldados alumnos, según el mérito obtenido en los exámenes de admisión, ascendiendo al término de un año a Cabos 2 Alumnos.

Los estudios en la Escuela de Especialidades tienen una duración de 24 meses continuados en un régimen de internado y todos los alumnos son becados, es decir, la Fuerza Aérea financia su educación militar, profesional, alojamiento, alimentación y todo el vestuario y equipo mientras permanecen en ella.

Programa

A las 11 horas se dará por iniciada la ceremonia, que presidirá el Subdirector de la Escuela, luego se procederá al izamiento del Pabellón Nacional. A continuación el Director Carlos Castro hará uso de la palabra para referirse al ingreso de los nuevos soldados, y para finalizar, habrá desfile de los alumnos ante el Director, apoderados y familiares.

LA NACION

Falsas Imágenes Sobre Conflictos Agrícolas

Casi simultáneamente, un diputado de derecha ha atacado con arma de fuego a funcionarios públicos en un área rural, y representantes del Partido Nacional y de la derecha DC claman en el Senado contra supuestos movimientos guerrilleros en el campo. Esta circunstancia es algo más que una coincidencia, traduce con mucha exactitud tanto el verdadero carácter de los conflictos agrícolas como la línea política de la derecha frente a ellos. Mientras el campo bulle de latifundistas que no vacilan en tomar las armas, sus representantes políticos no cesan de desviar la atención de la opinión pública sobre una imaginaria "violencia campesina". No sólo se está encubriendo, en consecuencia, la agresión de los latifundistas, sino que se está tratando de transferir a los campesinos su responsabilidad en los focos de tensión en el campo.

La derecha, que tiene a su disposición en estos momentos al Partido Nacional, a la Democracia Radical y a toda una corriente en la Democracia Cristiana, sigue una línea política bastante clara. Por una parte, intenta otorgar a todo el panorama actual del campo una dimensión terrorífica, convirtiendo, a través de su prensa, a las zonas agrícolas en hogueras atizadas por el propio Gobierno. Esta imagen está destinada a agrupar, en un solo frente, al electorado alessandrino y a la derecha DC, que se presentarían unidos para defender el "orden" en los campos. Por otra parte, que esta alianza, abierta o tácita, pueda prosperar, es esencial la existencia de un "peligro" que la haga aceptable a los ojos de la base social de ambos movimientos.

En ese sentido, puede considerarse como un avance hacia el frente común el hecho de que la DC abandone sin escrúpulos sus críticas al latifundio, que saturaron su actuación durante los últimos seis años, para denunciar el "caos", la ruptura del "principio de autoridad" y hasta la "agitación" en los mismos términos que la derecha contra la Administración Frei. Las agudas críticas de economistas y agrónomos DC contra el sistema actual de tenencia de la tierra han sido

crudamente reemplazadas por la defensa al latifundista. La inversión ha sido tan completa, que el señor Rafael Moreno, ex Vicepresidente de la CORA, atacó sin rubor el sistema de los interventores, reclamando una reglamentación minuciosa, sin reparar que había sido el mismo y su Partido los que habían dictado las disposiciones legales a las que se les reprocha su vaguedad.

Ha sido esta alianza objetiva del PN, la Democracia Radical y el ala derecha DC, la que ha puesto a un importante sector de la prensa nacional al servicio de sus intenciones políticas, distorsionando las causas y la naturaleza de los conflictos agrícolas.

Para no citar más que el problema del número de conflictos rurales, el Ministro Chonchol entregó algunas cifras fundamentales que desmienten el estado de convulsión generalizada, pintado artificialmente por la prensa de derecha. En Cautín, por ejemplo, de un total de 24.496 predios, hay sólo 54 en conflicto, y esto desde junio de 1970. En Malleco, de 10.620 predios, hay cinco en conflicto. En Bio-Bio, de 11.592 predios, hay 11 en conflicto. La enumeración excede el espacio de un artículo, pero demuestra que, en ninguna zona agrícola de Chile, el número de predios en conflicto es superior al 0,5 % del total de predios respectivos, y la regla es que la fracción no tenga significación estadística. Más importante, todavía, es que la inmensa mayoría de los conflictos fueron generados bajo la pasada Administración la cual, además de una tasa enorme de cesantía, dejó como legado un movimiento campesino frustrado por una Reforma Agraria parcial y estancada.

La derecha ha creado, pues, de pies a cabeza la imagen de un campo en llamas, mientras disfraza la violencia de los latifundistas. Es de ahí sin embargo de donde proceden los problemas agrícolas, hay un latifundio que agoniza y ensaya sus últimos golpes desesperados antes de extinguirse. Uno de ellos es precisamente esta campaña del terror, que debe servir de alerta a la clase trabajadora chilena sobre las intenciones y los métodos de sus enemigos.

La Reunión de los Ministros de Educación

Los Ministros de Educación de Chile, Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y Venezuela, todos países signatarios del Convenio Andrés Bello, acaban de terminar una reunión destinada a formular una política común en materias educativas, culturales, científicas y tecnológicas. Es evidente que arribar a planteamientos de naturaleza similar requiere de acuerdos taxativos en tópicos de carácter doctrinario, en un orden general básico. Por fortuna, tal unanimidad de criterios se logró sin mayores dificultades, quizás porque los países de América Latina cada día cobran mayor conciencia acerca del significado social de todas las tareas en que está comprometido el espíritu y capacidad de creación intelectual de sus pueblos.

Para cualquier persona medianamente informada respecto de la trascendencia de los procesos educativos, sea en su forma sistemática o refleja, o lo que es lo mismo, escolar o extracurricular, sabe lo que ellos requieren para su adecuada puesta en marcha y desarrollo de transformaciones en el orden económico. En otros términos, la función educacional es correlativa de la función económica. La mejor reforma educativa, pensada en el plano teórico, fatalmente se frustra o esteriliza si no se acompaña de cambios significativos de las estructuras económicas. Aceptar tal premisa no es una formulación "marxista". Tampoco puede ser calificada de "tendenciosa", a la manera como ha enjuiciado el asunto el diario "El Mercurio" en su página editorial. Podría agregarse que se trata de un reconocimiento elemental en materia de ciencias sociales, ajeno a tendencias "ideológicas" o contrabandos de naturaleza partidista. Una cultura mínima de índole sociológica atestigüa lo que venimos expresando.

Otro aspecto que también produce alergia en sensibilidades y posiciones aquejadas de flojera intelectual, para decir lo menos, es molestarse porque en la reu-

nión de Lima de los Ministros mencionados se afianzaron con mucho vigor los propósitos de planificar una acción tendiente a **desenajenar** la cultura latinoamericana, por largo tiempo subordinada— consciente o inconscientemente— a patrones ajenos a nuestra idiosincrasia.

¿Quién, que no se encuentre profundamente enajenado e incapaz de toda reacción rectificadora, no reconoce que las tendencias culturales y educativas latinoamericanas han vivido de **prestado**, repitiendo con pasividad ovejuna— salvo honrosas excepciones que no lograron modificar el estilo de nuestro comportamiento común, actitudes, valoraciones, hábitos y formas de vida válidos para otros contextos, pero **extraños** a esta parte del mundo. Ciertamente no se trata de estimular una actitud pretencioso aislamiento, repudiando lo valioso que venga desde afuera, sino de adecuar el torrente de las influencias foráneas a las características del genio latinoamericano. Para ello es preciso una **toma de conciencia** alerta y visionaria, que arranque de los espíritus más responsables de la conducción espiritual de nuestros pueblos, o sea, educadores, artistas, científicos, tecnólogos, escritores, periodistas, intelectuales, profesionales y demás grupos y personas que trabajan en institutos superiores o laboran a título individual.

En síntesis, nos parece expresión de increíble miopía sostener que la reunión de Lima debió haberse contraído a examinar una "modernización de métodos, sistemas y equipamientos pedagógicos". Sin negar su importancia, conformarse con esos términos, es aceptar los "flocos" del problema, olvidando que la educación y la cultura deben constituirse en poderosas herramientas de liberación espiritual y acicate eficaz para que logremos una definida y auténtica personalidad histórica.

Efectos Sobre América Latina de la Ley Mills

(II)

En América Latina se han oído voces de protesta por la ley Mills. Sin embargo, en lo que respecta a nuestros países, las relaciones con los Estados Unidos siempre han estado mal planteadas.

Las relaciones económicas internacionales en el cuadro de la actual situación imperante para nuestro Continente, y para gran parte del planeta, no son otra cosa que la expresión de una relación de dominación, en la que los grandes países capitalistas tienden a imponer sus condiciones. Estas condiciones son de tal naturaleza que siempre tienden, a su vez, a distorsionar a su favor las leyes de la oferta y la demanda, que ya originaria e históricamente les resultan en exceso favorables.

Así que los supuestos de la teoría económica burguesa del cambio internacional, según los cuales cada país busca el modo de especializarse en aquellas producciones cuyos costos son comparativamente bajos, dejan de tener verdadera significación en la medida en que el desarrollo de algunos países capitalistas tiende a consolidarse y a imponer unas reglas de juego totalmente distintas, que son las de la dependencia de los países más atrasados, dependencia que se realiza en todos los aspectos. Tal es el caso de América Latina frente a los Estados Unidos.

Hechos como el de la ley Mills son reveladores de la imposibilidad de realizar el desarrollo de nuestros países a través de la dependencia con la economía de los Estados Unidos. Medidas proteccionistas como las que propone esta Ley son un obstáculo grave para el avance de las economías nacionales que dependen de las importaciones norteamericanas.

En estas circunstancias, ni siquiera en aquellos sectores donde las posibilidades de expansión son más halagüeñas, es decir en las ramas industriales de productos transformados, en las que no se exigen fuertes inversiones ni una tecnología avanzada, ni plantas de gran tamaño, tendremos oportunidad de establecer plataformas de expansión que permitan avances importantes.

Es más, la utilización de una de las pocas mercancías que resultan más competitivas en los países atrasados, cual es la de su fuerza de trabajo, nos va a permitir ahora, a determinados niveles, lograr una participación razonable en el volumen del comercio internacional.

Esta Ley estará asociada a las más serias dificultades económicas porque habrán de atravesar los países de América Latina durante la década del Setenta.

Carlos González H.

Libras, Cóndores y Chauchas

Inglaterra comienza a imitarnos. La revolución doméstica que está viviendo en estos días con motivo de la abolición de su complicado sistema monetario de libras, chelines y peniques de valores relativos arbitrarios y su reemplazo por el sistema decimal, la vivió Chile en 1851, en las postrimerias del gobierno de Bulnes. Ciento veinte años antes.

Comenzaron a existir con equivalencia decimal el cóndor, que era de oro y valía \$10; el doblón, también de oro y valía \$5, y el escudo, de oro, con valor de \$2. Además, de plata se crearon el peso, la moneda de 50 centavos, la de 20 o "chaucha", la de 10 y la de 5 centavos. Había monedas de cobre de 1 y de 1/2 centavo. (Aún no se había inventado la inflación).

Poco antes, en 1848, lo mismo que Inglaterra recién, habíamos adoptado el sistema métrico decimal. Quintales equivalentes a 46 kilos de hoy, varas, onzas, libras, arrobas, almudes, complicaban las cosas y una ley de ese año abolía todo ello y lo reemplazaba por el sistema de metros, litros, kilos, etc. Esta revolución fue lenta y demoró en trasladarse del papel a la realidad.

En Inglaterra pasarán muchos años antes de que las millas y los pies comiencen a ser reemplazados por kilómetros y metros. La ley que hoy se pone en práctica en su parte monetaria fue promulgada por los ingleses en 1965 y ha sido necesario un largo período de educación del público, de adaptación de máquinas calculadoras, etc. Hay "ladies" que han declarado que no entenderán jamás algo tan lógico. La coma para separar los enteros de las fracciones decimales fue inventada en el S. XVII por un escocés llamado John Napier.

Un abate francés, Gabriel Mouton, propuso en 1670 el sistema métrico decimal. Fue necesaria la Revolución Francesa para que empezara a ponerse en práctica Talleyrand, el astuto diplomático, hizo que la Asamblea Constituyente aprobara un proyecto de unificación de medidas. En 1791 se media experimentalmente un diezmillonésimo de cuadrante de meridiano terrestre, lo que dio origen al metro, que sólo en 1840 se hizo obligatorio.

Falta aún que los países del Commonwealth pongan en práctica el sistema Y especialmente los Estados Unidos, que siguen reacios, por lo menos en lo que toca al sistema métrico, pero que han sido suficientemente prácticos como para dividir el dólar en fracciones decimales.

Juan Tejeda



Bajan los Precios en Polonia

El proceso político polaco no parece ser del gusto de las agencias informativas occidentales, de ahí que estemos muy mal informados de qué es lo que está ocurriendo. Ante crisis políticas como la checa, por ejemplo, el profuso periodismo occidental informó mal, pero informó mucho. Se sentía identificado y emocionado por los problemas del socialismo checo, y estimulados por la posibilidad de un regreso al capitalismo.

Ahora, en cambio, hay elementos que lo hacen relegar a un segundo plano las noticias de Varsovia. El cambio de autoridades en el estado y el partido comunista polacos, surgido de la crítica y la movilización de grupos obreros, desmiente con demasiada violencia la imagen que se vende en Occidente acerca de la vida política en la Europa oriental. De ahí que las versiones periodísticas le den un énfasis menor a las informaciones polacas, y pongan el acento en los factores menos importantes, de modo de entregar una imagen tan distorsionada como menguada de lo que ocurre.

A pesar del carácter obrero de la agitación polaca —y de su solución— la prensa derechista no pudo resistir completamente la tentación de celebrar lo que le parecía una grave crisis en un país socialista. Como no había en este caso intelectuales partidarios del "american way of life", ni burócratas demasiado prósperos deseosos de instaurar ciertas reformas capitalistas, la reacción no ha encontrado a nadie a quien lanzar elogios desmesurados. Se han limitado a soñar con una grave trizadura en las relaciones soviético-polacas (lo que no ha dado asomos de ocurrir), ya a pintar todas las reformas del nuevo equipo como si fueran derrotas del gobierno polaco.

Esto último se explica porque, aunque el anticomunismo profesional obligaba a aplaudir pasajeramente a los obreros movilizados contra Gomulka, la derecha nunca pudo ver con verdadera simpatía a obreros que luchaban por sus derechos cantando la Internacional. Para ella éstos eran los eternos sediciosos. Y debemos imaginar la reticencia de "El Mercurio" al titular uno de sus cables —ayer martes— con este escueto alejandrino: "Trabajadores ganan la partida Polonia". La noticia se refiere a la reducción de precios, decidida por el gobierno, de los productos alimenticios. La reducción de un 20% que entrará en vigor el próximo primero de

marzo, anula el alza equivalente decretada en diciembre pasado, y que había enérgicamente resistida por algunos sectores de trabajadores.

Tanto el alza como la reducción posterior son decisiones llenas de implicaciones políticas y económicas que es difícil comprender en su conjunto, y el episodio puede ser uno de los más cargados de consecuencias en la breve historia de la Polonia socialista. En primer lugar es obvio que la decisión, claramente impopular, de subir los precios, fue tomada bajo la presión de ciertas realidades económicas. De ahí que la anulación del alza haya requerido una preparación de casi dos meses, y un fuerte crédito soviético.

Además, el alza estaba concebida dentro de un marco más amplio. Debe recordarse que el aumento de precios de los alimentos fue acompañado de una rebaja en artículos semi-durables, tales como televisores, etc. Económicamente, se trataba de estimular el consumo de determinados artículos a expensas de otros, como una manera de estimular determinadas ramas de la industria que sin duda han recibido un estímulo estatal para enfrentar la reducción y traducirlo en un incremento de la producción, a pesar de que en parte esas ramas estaban produciendo más de lo que los polacos estaban dispuestos a consumir.

Esta concepción habría llenado de satisfacción a los "liberales" checos del equipo de Dubcek, y muy en especial a su cerebro económico, el ex ministro Ota Sik, que publicó sus famosas seis conferencias presididas por una cita de Adam Smith en contra de la administración estatal. Pero a los trabajadores polacos el esquema no les resultó tan atractivo. Lejos de pedir una mayor apertura del "abanico de salarios", estos pensaron que la combinación de alzas y reducciones podrían favorecer la producción de determinadas ramas de la industria, pero que no serían los mismos trabajadores los que reducirían el consumo de productos básicos y los que aumentarían el consumo de semidurables. Es en este terreno, en el del debate económico surgido en los países socialistas, en el que se inscribe el problema de los precios polacos. La anulación del alza en los alimentos irá, muy probablemente, acompañada de una discusión masiva de estos problemas por parte de los trabajadores polacos, de sus dirigentes y sus partidos políticos.

Reunión de los Países en Desarrollo

El Grupo de los 77 países en desarrollo acaba de acordar unánimemente reunirse en Lima el próximo año a fin de preparar su acción concertada en la Tercera Conferencia sobre Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas (UNCTAD), que se verificará en Ginebra en 1972.

Como se recordará, el organismo mundial, desde su creación en 1945 ha hecho del desarrollo de los países pobres y del esfuerzo para cerrar la brecha existente entre éstos y las naciones industrializadas una de sus preocupaciones centrales. De los estudios que sus expertos han practicado y de las experiencias que arrojan los últimos 25 años, resulta que uno de los obstáculos más formidables para resolver ese problema es la configuración que ha impuesto el imperialismo al comercio internacional, cuyas estructuras permiten que los países ricos se hagan más ricos, y más pobres las naciones subdesarrolladas.

A la luz de estas perspectivas, la ONU ha organizado dos conferencias mundiales, la UNCTAD I y la UNCTAD II, con la finalidad de buscar una respuesta que permita transformar el comercio internacional en un instrumento del desarrollo de los países oprimidos y no en un arma de las naciones industrializadas para mejor explotar a éstos, como es lo que sucede hasta ahora.

Se prepara una tercera reunión de la UNCTAD que deberá tener lugar en 1972. Si bien las anteriores han arrojado muy escasos resultados concretos, han

permitido un mayor y mejor conocimiento de estos problemas y, a los países que los sufren les han ofrecido una oportunidad para descubrir los numerosos campos en los cuales pueden desarrollar una fecunda acción común.

En los últimos años varios países subdesarrollados han podido darse buenos más y más progresistas, que han profundizando las transformaciones internas y marcado una firme política internacional antimperialista. El hecho que se ha va unánimemente elegido Lima como lugar de encuentro de las naciones en vías de desarrollo, constituye un reconocimiento —muy merecido, por cierto— al carácter del actual gobierno peruano.

Si lo anterior, sin duda, constituye un elemento positivo producido en el último tiempo, no es menos cierto que los factores negativos que configuran el cuadro de explotación a que nos referimos se han hecho también más numerosos y profundos. En efecto, ha aumentado el imperialismo de los gobiernos de los países industrializados del mundo, capitalistas con el resultado de hacer cada vez menor la participación del universo en desarrollo en el comercio mundial, la relación de intercambio de productos manufacturados —materias primas, se ha hecho más y más injusta y ha disminuido el ritmo del progreso industrial de aquél. Así, mientras la participación de estos países en el comercio internacional fue del 22 por ciento en 1960, a fines de esta década ha caído a sólo el 18 por ciento.

La Reforma Agraria se hará de acuerdo a la actual ley

El Gobierno tiene el propósito irrevocable de llevar adelante el proceso de reforma agraria de acuerdo con la actual ley.

La Derecha mostró la hilacha, ayer, en la sesión especial del Senado, que analizó la situación producida en el agro. La sedición derechista en los campos se expresa de varias maneras. "Se está boicoteando la producción y no se siembran los suelos", denuncia la Federación Provincial Campesina El Surco, de Colchagua.

CINCO HORAS y media duró ayer la sesión especial que celebró el Senado para debatir la situación que se ha producido en los campos. La maratónica reunión, en tiempo y discurso, dejó en claro muchas cosas; entre ellas el espíritu "electoralista" que anima a la Democracia Cristiana al efectuar sus denuncias en torno a la existencia de campamentos guerrilleros en la provincia de Cautín y en la aplicación de la reforma agraria.

Esto se vio bastante claro cuando el senador Renán Fuentealba señaló terminantemente: "Si nosotros mantenemos nuestra votación electoral en abril próximo en la provincia de Cautín, el señor Chonchol va a tener que trasladarse a otra parte con su reforma agraria, si es que tiene dignidad".

La Derecha, por su parte, insistió en las mismas acusaciones de siempre, con antecedentes poco serios, que fueron rebatidos oportunamente por la senadora María Elena Carrera, quien llegó a la sesión bastante documentada.

"GUERRILLEROS HAMBRIENTOS"

Por otra parte, las denuncias hechas por la Democracia Cristiana se basaron en la mayoría de los casos, en leer textos de informaciones aparecidas en los diarios del sur cuyo control está en manos de los grupos económicos de derecha y de esa coherencia. Las crónicas a que hicieron alusión fueron en su oportunidad aclaradas por los propios periodistas de gobierno, y en el caso del Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, muchas de sus opiniones han sido tergiversadas por la prensa surista.

Cuando hacía uso de palabra el senador y Secretario General del Partido Comunista, Luis Corvalán, denunciando que la derecha se oponía a la reforma agraria, lo interrumpió varias veces Narciso Irureta.

En el colmo de su entusiasmo, Narciso Irureta afirmó "al regreso del Ministro del Interior José Tóhá, por la zona no sólo se acentuaron las tomas,



IRURETA: "NO SOY DERECHISTA, SOY DEMOCRATA CRISTIANO", pero cuando en el Senado se atacó a la derecha, salió en defensa de los mormos.

sino que se creó aún más tensión". Confesó que cuando fue a conversar con el Secretario de Estado éste le dijo que "sólo había visto campesinos armados, con cuchillos". Para Irureta esta fue una broma de mal gusto, porque según él "hay tantos guerrilleros en la zona sur que tienen controladas 400 mil hectáreas de Villarrica a Osorno". El senador, siguiendo con sus elucubraciones, manifestó que "existen tres campamentos guerrilleros muy grandes, ocultos en Calbuco". Irureta no explicó si él los visitó o no, pero entregó lujosos antecedentes al respecto.

Respecto al discurso pronunciado por cadena nacional de emisores del Ministro del Interior José Tóhá, el senador demócrata cristiano, dijo que le parecía positivo siempre y cuando fuera acompañado de acciones drásticas, y medidas contundentes de otro modo.

afirmó, se transformará en una cortina de humo.

Posteriormente le tocó el turno al nacional y senador por las provincias de O'Higgins y Colchagua, Víctor García Garza. Al escuchar las palabras del parlamentario derechista, cualquier persona que no esté enterada de lo que realmente pasa en el campo, se habría convencido de que "este es el juicio final". García señaló "los agricultores han sido vejados, ofendidos y ultrajados en su libertad". Se quiere, dijo, exterminar la actividad agrícola privada y abolir la propiedad agraria y esto me parece monstruoso". Agregó que los terratenientes eran hombres muy sensibles, que cumplían con las leyes laborales y sociales y que sin embargo les ocupaban sus tierras, y que 100 propiedades habían sido tomadas solamente en la provincia de Cautín. De paso relató el caso ocurrido en Colchagua donde el diputado Joel Marambio y tres de sus acompañantes fueron aprehendidos por los dueños de un fundo, los hermanos Barahona. García Garza culpó al parlamentario de estar agitando la ocupación de predios.

A estas alturas del debate, la senadora María Elena Carrera lo interrumpió para aclarar los hechos. María Elena relató que "los hermanos Barahona, cuando tenían en su poder como rehenes a dos de los acompañantes del diputado Marambio, gritaban que había que matar al parlamentario". Luego dijo la senadora, trató de aplicar corriente eléctrica a los dos hombres detenidos en las casas patronales".

En el "pavoroso" cuadro presentado por Víctor García Garza, cayeron los decretos de reanudación de faenas, las intervenciones de predios y la aplicación de la reforma agraria. Afirmó que existía una anarquía en el trabajo de los

campos, que los agricultores no se atrevían a sembrar, y las vacas no eran lechadas. Terminó haciendo un llamado "de todo corazón para detener la revolución campesina".

La sesión del Senado se transformó por parte de los parlamentarios de la Unidad Popular en un verdadero proceso a lo que fueron 100 años de explotación feudal de los campos chilenos. Los senadores de la U.P. insistieron en que "había que buscar soluciones y que no se podía desconocer que muchas de las tomas han sido producto de las injusticias que se han cometido con los trabajadores agrícolas".

LAS INTERVENCIONES

Para el senador demócrata cristiano, Juan Hamilton, las "intervenciones se están aplicando como una forma de burlar la ley de reforma agraria". Agregó que "el gobernador de Chile Chico ha ejercido presión moral sobre un dueño de fundo del sector Fachinal". Al transcribir una entrevista que se le hizo al mismo gobernador por radio éste trató de buscar un arreglo a la situación creada en el fundo donde 8 inquilinos se habían tomado las tierras. De todos modos el senador Hamilton le dio otra interpretación. Cuando hablaba Hamilton, lo interrumpió Tomás Pablo para protestar por la ausencia del Ministro del Interior. Sin embargo, la mesa que preside Ricardo Ferrada tenía en su poder una carta del Secretario de Estado que "disculpaba su ausencia señalando que había tenido que viajar a Valdivia a solucionar varios problemas".

En este punto del debate las acusaciones llovían y las protestas continuaban, pero nadie se pronunciaba sobre las condiciones sociales del campesinado ni respecto a las soluciones rápidas para terminar con las ocupaciones de fundos.

Senado rechazó a Gazmuri y Allard

JAIME GAZMURI y Sergio Allard, ambos miembros del Mapu y postulantes a representar a Chile en Cuba y Yugoslavia, respectivamente, fueron rechazados ayer, por el Senado.

La votación fue de 16 contra 15 para Gazmuri y 17 contra 15 para Allard.

El resto de los postulantes propuestos por el Gobierno para Embajadores fue aprobado por el Senado. De esta manera, quedaron designados Alvaro Bunster en Gran Bretaña; Homero Julio, en Rumania; Francisco Oyarzún, en Bélgica; Luxemburgo; Alfonso David Lebon, en Canadá; Renato Gaona, en Australia; Miguel Riosseco, en Suiza, y José Valdés, en Paraguay.

Pequeños industriales apoyan a candidato UP

EL COMANDO DE MEDIANOS y Pequeños Industriales, Artesanos y Comerciantes Detallistas de la Unidad Popular, que preside Carlos Devito, acordó trabajar por las candidaturas a regidores por la provincia de Santiago, de todos los postulantes que estén vinculados con estos gremios.

Asimismo, hacen suyos los enunciados del Gobierno Popular en el sentido de cooperar a la absorción de la cesantía, respetar los márgenes de comercialización fijados por Dincro y organizarse en Centrales de compra que les permitan abaratar los costos de lo que manufacturan o distribuyen.

Finalmente, se acordó hacer una reunión del Comando el próximo lunes 22, a la que asistirán especialmente invitados todos los candidatos a regidores de la U.P. del gran Santiago que estén vinculados con la industria o el Comercio.

Se inscribe hoy candidato de la U.P. Adonis Sepúlveda

La Unidad Popular inscribirá a las 12.30 la candidatura a regidor por la decima agrupación de Adonis Sepúlveda.

Al acto, que tiene enorme importancia para las colectividades de la zona, asistirán los dirigentes máximos de ellas. Por el partido concurrirán Carlos Altamirano, por el Partido Comunista, Luis Corvalán, Carlos Morales, por los radicales y otros dirigentes de la U.P.

La elección senatorial ha despertado enorme interés en la zona y se da por descontado el triunfo abrumador del compañero Adonis Sepúlveda.

El viernes próximo el abanderado de la Unidad Popular viajará a la zona acompañado del Secretario General del PC, del dirigente Máximo del Partido Socialista, Carlos Altamirano y de Jorge Ambrosio del Movimiento de Acción Popular Unitaria.

En la zona los comités de la UP ya están preparando el recibimiento y desde hace varias semanas se encuentran organizando comités electorales.

"Roscoe" Carmine impone las balas en la zona sur

El diputado derechista, pistola en mano y que, con ocasión de la muerte de Hernán Mery, expresara: "este no será el primero...", atacó a los ocupantes de camioneta de ICIRA.

Mientras la derecha trataba de afirmar, en el Senado, ayer, que ellos no son sediciosos ni están armados, en Loncoche el senador Víctor Carmine, del partido Nacional, rompía a balazos neumáticos a un jeep de ICIRA.

El hecho ocurrió en el kilómetro 11 del camino de Loncoche a Calbuco. La camioneta patente ONU-697 de Santiago, perteneciente al Instituto Capacitación de Reforma Agraria, se encontraba estacionada en el mencionado kilómetro, cuando llegó el vehículo. En el vehículo el diputado nacional por la provincia de Cautín, Víctor Carmine acompañado del agricultor Horacio Kromback.

Según las informaciones recibidas, Carmine, al llegar al kilómetro 11, se bajó de la camioneta y se puso a disparar. Los campesinos, que se encontraban en el vehículo, se bajaron y se pusieron a correr. Carmine, al ver que los campesinos se iban, se volvió a disparar y se puso a correr.

La derecha dice en el Congreso que no es sediciosa y denuncia a los grupos de guerrilleros armados; pero los propios armados en esa zona son latifundistas, como quedó en claro en la sesión de ayer en el Senado donde los parlamentarios de la Unidad Popular propusieron numerosas antedichas concretas.



Una delegación de deciseis oficiales de la Academia de Guerra, en su despedida del Primer Mandatario, Dr. Salvador Allende, antes de partir a Paraguay el próximo lunes, invitado por el Gobierno de ese país.

"NO ESTAMOS POR LAS OCUPACIONES"

Luis Corvalán, Secretario General del Partido Comunista, en su intervención, fue bastante claro y categórico para afirmar que el gobierno tiene el propósito irrevocable de llevar adelante el proceso de reforma agraria de acuerdo con la actual ley.

Señaló el senador que las expropiaciones que se han efectuado se ajustan a la ley y ese es un hecho real y concreto que ningún senador puede refutar. Agregó que el Banco Central ha abierto poderes compradores de cosechas a través de la Empresa de Comercio Agrícola.

Las llamadas tomas de predios, dijo el senador, se iniciaron bajo el gobierno de Alessandri. Comenzaron a surgir precisamente en las provincias del sur como Malleco y Arauco. Durante la administración de Eduardo Frei hubo decenas de ocupaciones y en algunos momentos éstas alcanzaron situaciones agudas y graves. Muchas de estas "tomas" fueron incluso agudizadas por dirigentes campesinos demócratas cristianos que tenían en su poder la Confederación Campesina Eduardo Frei. Entre los ejemplos citados estuvo la situación creada en el departamento de Melpilla donde la totalidad de los predios y haciendas estuvieron varias semanas en poder de los obreros.

En otras partes, manifestó Corvalán, los terratenientes cortaron los caminos en respuesta a la aplicación de la Reforma Agraria. Recordó la ocupación de Longotoma, la muerte de Hernán Mery, funcionario de la Corporación de Reforma Agraria, y la interrupción de la carretera panamericana sur a la altura de Linares, cuando los terratenientes protestaron por el precio del trigo.

—(Esto se ha olvidado al olvido?, preguntó Corvalán. Si la situación en el campo es grave desde hace algunos años.

La mayoría de las tomas, en estos momentos, tienen sus orígenes en problemas de orden social y laboral. Hay ebullición e inquietud en el campesinado por la solución de sus problemas.

En Cautín, por ejemplo, afirmó Corvalán, hay problemas humanos realmente serios y graves. Centenares de mapuches, en condiciones de abandono más absoluto y atroz, desean que se les resuelva pronto su situación. Hay familias que tienen media hectárea, hay incumplimiento de leyes laborales, sociales, no se cumplen las actas de avenimiento y se desprecia arbitrariamente a los obreros agrícolas.

La actitud de los partidos de la Unidad Popular no es empujar las tomas de predios y las declaraciones que han hecho sus dirigentes máximos son bastantes concluyentes al respecto. "No estamos por las ocupaciones por muchas razones, dijo Corvalán, porque tenemos un compromiso con el país y porque vamos a llevar adelante el desarrollo agrario a través de la ley".

De esta manera Corvalán contestó al cúmulo de acusaciones que hizo tanto la derecha como la Democracia Cristiana en la sesión de ayer en el Senado.

—Sería absurdo desde el punto de vista de los propios campesinos dar luz verde a la toma de predios, sin ton ni son, agregó el senador comunista. Si nosotros estuviéramos empujando esto, sería echarle agua al molino de los enemigos de la Reforma Agraria y de los que están maniobrando contra el gobierno del pueblo".

En Cautín los partidos de la Unidad Popular intervinieron para detener las ocupaciones y allí no continuará este proceso.

A estas alturas los parlamentarios escuchaban en silencio la intervención de Luis Corvalán. Este afirmó que "oficialmente los dirigentes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, habían expresado que no debe seguirse en esto". Claro está, dijo el parlamentario, que algunos elementos escapan al control de sus directivas, como también le pasó a la Democracia Cristiana cuando dirigentes campesinos se tomaban los predios y exigían la expropiación inmediata.

"Nosotros hemos señalado a los campesinos que es un error seguir por este camino. Aceptamos, dijo Corvalán, que el gobernador de Loncoche, que cometió un error, dejara su puesto. Para nosotros esta es una demostración clara de los buenos propósitos que anima al gobierno popular de solucionar los problemas.

Refutando las acusaciones de Narciso Irureta el senador comunista dijo que "los dirigentes responsables del MIR habían afirmado que no hay gente armada en el sur".

De paso se recordó que en San José de la Mariquina, provincia de Valdivia, hace unos días un grupo de latifundistas armados en unos 40 vehículos trataron de provocar a los trabajadores agrícolas del sector. El 7 y 8 de febrero pasaron los terratenientes en vehículos y con armas llegaron hasta el fundo Pichoy, donde existía un problema social e insultaron a los obreros, esperando que estos reaccionaran para luego iniciar sus acciones armadas. Este es un hecho claro, de que la derecha de acusadora se transformó en el Senado en acusada.

La prensa reaccionaria se ha dedicado, en los últimos semanas a agitar aún más el problema del agro. Ha dado cuenta de reuniones que han sostenido los agricultores e incluso en los titulares de La Prensa, diario demócrata cristiano, se ha llegado a solicitar el cambio del intendente y gobernador de Colchagua por "Interventores Militares".

Del debate realizado, ayer, se concluye fácilmente que, si se quiere, es crear una sensación de caos tremendo, para que luego las agencias informativas lancen las noticias al exterior y poder de este modo desprestigiar al gobierno y a Chile.



LUIS CORVALÁN

La táctica de la derecha está destinada a señalar que el país está viviendo un clima de violencia, y por esta razón se tergiversan las informaciones, se esconde la verdad, se cambian las palabras de los personajes de Gobierno y se crea toda una maraña de intrigas en torno a las acciones de los funcionarios estatales.

PLAN SEDICIOSO

María Elena Carrera, senadora socialista por O'Higgins y Colchagua, afirmó que "la derecha tiene un plan muy bien concretado". En el campo la sedición se expresa en varios aspectos: hay una extraordinaria agresividad de los latifundistas; se displica a matar, se baten a los que no se identifican; arden los caminos públicos como ocurrió ayer cuando el diputado Carmine le reventó a balazos los neumáticos a un jeep de ICIRA, no se están sembrando las tierras, se trata de crear cesantía, se efectúan reuniones nocturnas, hay laudos arbitrarios que no se han cumplido y actas de avenimiento desconocidos por los propios dueños de fundo.

La senadora Carrera demostró como el Laudo Arbitral dictado por el ex gobernador del Departamento de Santa Cruz, de filiación demócrata cristiana, perjudicó enormemente a los obreros. En esa ocasión se negaron a registrar las regalías y se obligó a los inquilinos a recibir 9 y 12 escudos diarios. "Que familia con vanos hijos puede vivir con este salario", señaló María Elena. Para la senadora, "los obreros de la provincia de Colchagua están en una situación realmente desesperante, y esto determina que muchos se toman las tierras".

La senadora Socialista, que el pasado fin de semana recorrió la provincia de Colchagua, dijo lectura a una declaración emitida por la Federación Provincial Campesina El Surco.

En ella los trabajadores agrícolas expresan que: "1.- se pagan salarios de hambre en el departamento de Santa Cruz; 2.- El laudo arbitral firmado por el ex gobernador Juan Molina, al no fijar los reajustes, ha permitido que los dueños de fundos cancelen 9 escudos al día; 3.- las leyes sociales no se cumplen; 4.- Las actas de avenimiento han sido desconocidas; 5.- No se cumple con la ley 16.635 sobre construcción de locales sindicales; 6.- se prohíbe la entrada de dirigentes campesinos a los predios; 7.- no se cumple con el código sanitario y las casas no poseen letrinas; 8.- hay despidos arbitrarios; 9.- se ha producido una cesantía de 8 mil personas en los últimos meses; 10.- se está sabotando la producción agraria y no se han preparado las siembras para la próxima cosecha; 11.- se producen reuniones nocturnas con grupos de latifundistas armados; 12.- los campesinos estamos dispuestos a defender la producción y al gobierno del pueblo; 13.- exigimos la aplicación de la ley de seguridad interior del estado para los patrones sediciosos que boicotean la producción y 14.- pedimos que se acelere la Reforma Agraria".

El debate demostró que la derecha y la democracia cristiana no tienen interés en aportar su cuota de responsabilidad para solucionar los problemas del agro. Por su parte, los parlamentarios de la Unidad Popular demostraron que los problemas sociales del campo serán abordados con la máxima responsabilidad por el gobierno del pueblo y a través de los cauces legales.

Aplausos para embajador chileno en Buenos Aires

RAMON HUIDOBRO, el primer embajador del Gobierno Popular que presenta sus credenciales, cumplió ante el Gobierno de la Casa Rosada con este requisito protocolar. Fue recibido por el Presidente argentino, General Marcelo Levingston, a quien acompañaba su Canciller.

A la ceremonia concurren un público numeroso que hizo objeto al diplomático de cariñosos aplausos, mientras se escuchaban vivas a Chile y al Presidente Allende.

Al ejecutarse el Himno Nacional chileno, numerosos connacionales residentes en Buenos Aires, lo corearon con especial entusiasmo, agregándose a las demostraciones de afecto del público argentino.

PROBLEMAS DE RENGO. Una delegación de autoridades de Rengo, acompañadas del Alcalde Esteban Leyton y de parlamentarios de la zona, visitaron al Presidente de la República en la Moneda, para considerar el problema que se le ha presentado a esta localidad con el cambio de su planta de aceros especiales.

Esta fue construida por Establecimientos Metalúrgicos INDAC S.A., y tiene un costo de ocho millones de dólares. En el próximo mes estaría en condiciones de producir acera y en cinco meses más, la planta. La Compañía de Aceros del Pacífico, CAP, compró a INDAC esta planta, junto con la de Santiago, para integrar con ellas el complejo industrial del acero de Huachipato. Estaba destinada a dar trabajo a unos doscientos cincuenta obreros.

Se consideró en la reunión la habilitación de una fundición en Rengo, la que sustituiría el impacto económico y laboral que significa este traslado. Los visitantes aceptaron la proposición del Presidente Allende para ir a la construcción de esta nueva obra.

AVIADORES CON ALLENDE

DIECISEIS oficiales de la Fuerza Aérea de Chile, que han sido invitados por el Gobierno de Asunción, pasaron a despedirse del Presidente Allende, acompañados del Ministro de Defensa y del Comandante en Jefe de la institución, General César Ruiz.

El Presidente Allende que viajó ayer desde Viña del Mar, después de despedir al Tren de la Cultura, se dirigió al Palacio de la Moneda, donde firmó parte del despacho de mayor urgencia y otorgó algunas audiencias. Entre los documentos entregados a su firma estaban los correspondientes a los nombramientos de los nuevos embajadores cuyo pase dio el Senado.

COMPAÑÍA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LIMITADA

"Junta General Extraordinaria de Accionistas". Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 789, el día 25 de Febrero de 1971, a las 11 A.M. con el objeto de tratar las observaciones formuladas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas a la reforma de Estatutos aprobada en la Junta General Extraordinaria de Accionistas de 22 de Octubre de 1970 en la siguiente forma:

- 1) Se sustituye el artículo 3° relacionado con el objeto social.
- 2) Se sustituye el artículo 13° relacionado con la composición del Directorio.
- 3) Se sustituye el artículo 14° relacionado con las sesiones del Directorio.
- 4) Se sustituye el artículo 15° relacionado con los acuerdos del Directorio.
- 5) Se sustituye el artículo 16° relacionado con la Presidencia del Directorio y las actas.
- 6) Se modifica el artículo 19° relacionado con las facultades del Directorio.
- 7) Se sustituye el artículo 20° relacionado con el reemplazo de los directores.
- 8) Se sustituye el artículo 24° relacionado con las Juntas Ordinarias de Accionistas y con las materias que sólo pueden tratarse en Juntas Extraordinarias.
- 9) Se sustituye el artículo 30° relacionado con el quorum para tomar acuerdos en Juntas.
- 10) Se sustituye el N° 3 del artículo 31 relacionado con los inspectores de cuentas y auditores.
- 11) Se modifica el artículo 35° relacionado con la destinación de utilidades.
- 12) Se sustituye el N° 2 del artículo 36 relacionado con la disolución de la Compañía.

Además, la Junta ratificará los acuerdos adoptados en la Junta General Extraordinaria celebrada el 22 de Octubre de 1970.

La calificación de poderes se efectuará el 25 de Febrero de 1971 a las 10 A.M.

"CIERRE DEL REGISTRO". Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 18 y el 25 de Febrero en curso, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE GENERAL



MANUEL HORMAZABAL, Director del Departamento de Indemnizaciones, gestiona un préstamo bancario para cancelar indemnizaciones a obreros cesantes de una industria molinera.

Indemnizarán a obreros cesantes de Carozzi

EL DIRECTOR EJECUTIVO del Departamento de Indemnizaciones a Obreros Molineros y Panificadores, Manuel Hormazabal, entregó una declaración pública en la cual se refiere a las gestiones que se realizan en el Banco del Estado de Chile con el fin de conseguir un préstamo de 9 millones de escudos el que será destinado a cancelar las indemnizaciones de los obreros cesantes de la industria molinera Carozzi de Quilpué.

Como se recuerda, en el mes de enero de 1970 se cerró la industria mencionada, quedando sin trabajo y en completa cesantía cerca de 300 trabajadores, todos afiliados al régimen de indemnización por años de servicios que otorga el departamento.

La declaración señala que el préstamo solicitado a la entidad bancaria no significa un

desfinanciamiento de la institución al no otorgar por sí misma este beneficio ascendente a nueve millones de escudos de presupuesto, ya que la disponibilidad en el ítem sólo alcanza a \$ 4.900.000.

De esta disponibilidad operaron con fondos para cancelar en forma inmediata al siniestro, un anticipo a cuenta de la indemnización consistente en un préstamo mensual de 750 escudos a cada obrero y, además, la cantidad de 7 mil escudos a cada damnificado, beneficio que fue concedido antes de Navidad.

Esta baja disponibilidad presupuestaria unida al hecho de que las indemnizaciones a pagar son de elevado monto debido a que el promedio de salario de los obreros es uno de los más altos del país, ha obligado a la institución a solicitar al Banco del Estado, el que será cancelado en el plazo de cinco años, con intereses garantizados y avaluos.

Por otra parte, el Director, manifiesta en la declaración que sólo se cancelarán las indemnizaciones a aquellos obreros que queden definitivamente cesantes y no a los que se reincorporen nuevamente a la industria, cuando ésta reinicie sus actividades.

Manuel Hormazabal reitera finalmente que en su calidad de dirigente obrero, tiene el más amplio interés en servir y ayudar a los compañeros que atraviesan por tan difíciles momentos, motivo por el cual agilizará a la brevedad las indemnizaciones por años de servicios solicitadas.

Reasumió el Subsecretario de Educación



WALDO SUÁREZ reasumió ayer sus funciones luego de participar en la reunión de CIECC, efectuada en Lima, Perú.

REASUMIÓ SUS FUNCIONES el Subsecretario del Ministerio de Educación, Waldo Suárez, quien asistió a la Segunda Reunión de Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura de la Organización de Estados Americanos (CIECC), realizada recientemente en Lima, Perú.

En esa oportunidad, los representantes de 20 países del sistema interamericano, consideraron los recursos del Fondo Especial de Cultura, Asimismo se discutieron los ofrecimientos voluntarios de los Estados Miembros y el calendario de pagos.

Finalmente se efectuó una mesa redonda sobre desarrollo científico y tecnológico y transferencia de tecnología.

El CIECC es uno de los tres Consejos establecidos en la Organización de Estados Americanos (OEA), en 1967 a raíz de la Reforma de la Carta de Bogotá y viene a constituir a nivel continental, lo que es la UNESCO a nivel mundial.

DEFUNCION

Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa y la Obra

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro conocido Señor **ROBERTO VIDELA NUÑEZ** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 horas en el Cementerio General (por Avenida La Paz), partiendo el cortejo desde calle Chile N° 3566.

El Directorio

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita doña **ELENA PERALTA MORALES** (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta.

El cortejo saldrá de la Parroquia de Nuestra Señora de Los Dolores, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 8 horas.

LA FAMILIA

¿LE INTERESA RESIDIR EN NEW YORK MIAMI-U.S.A.?

¡USTED PUEDE LOGRARLO!

¡Describen hoy solicitando las informaciones que les pueden abrir todas las puertas!

U.S. OFFICIAL PUBLICATION LTD.

P.O. Box 3072, Ocean View Branch, Miami Beach, Florida 33140

Comerciantes Detallistas y Pequeños Industriales, firmes junto al Gobierno

LA CONFEDERACION Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile, ha ido cumpliendo sus objetivos centrales en función de los cambios que se han ido presentando en el desarrollo económico, social y cultural del país.

Nuevamente, de acuerdo con las palabras pronunciadas por su presidente, Rafael Cumsille, la Confederación se enfrenta a cambios que se anuncian y realizan paulatinamente y que constituyen un enfoque claramente distinto y que, en lo fundamental, tiende a una acción económica, planificada y centralizada, estableciéndose tres áreas de propiedad, en sólo dos de las cuales participará el sector privado: la mixta, en la cual el control será ejercido por el Estado, mediante una participación mayoritaria; y la propiamente privada, cuyas "reglas de juego" aún no se han definido con absoluta claridad.

—Sin embargo— dijo Cumsille— podemos asumir que el área privada estará constituida fundamentalmente por pequeñas y medianas empresas, a las cuales, conforme a lo expresado por autoridades del Gobierno, se les apoyará y asistirá a fin de que contribuyan con su importante aporte al desarrollo económico nacional.

Es por eso que a la Confederación Nacional del Comercio Detallista Establecido y de la Pequeña Industria de Chile le corresponde a tomar un rol decisivo en la sociedad, chilena, proyectando su acción hacia el cumplimiento de estos nuevos objetivos.

LOS ELEMENTOS BASICOS

Para adoptar esta tarea, los miembros de la Confederación tienen presente que se requiere contar con varios elementos básicos: lograr la unidad del gremio; actuar en forma coordinada a nivel nacional; mejorar profundamente la imagen que del comercio detallista tiene la opinión pública; estructurar una sólida organización que se adecue a las nuevas necesidades y orientaciones que conforman las nuevas políticas económicas sociales; contar con una administración interna suficiente y eficiente; que actúe con criterio técnico y profesional; hacer conciencia en los dirigentes de las instituciones afiliadas de todo el país que tienen un importante papel que cumplir en todo este proceso y que, en su aporte, no será posible el logro de las aspiraciones que plantea el sector, etc.

Todo esto, más un conjunto de nuevas iniciativas y trabajos que la Confederación está emprendiendo, tienen como objetivo fundamental colaborar en los planes de desarrollo.

AGRADECIMIENTOS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a quienes enviaron ofrendas florales y acompañaron en el viaje a su última morada a nuestro inolvidable esposo, padre, hermano, abuelito, tío, suegro, etc.

CARLOS MEZZANO VALENZUELA (Q.E.P.D.)

LA FAMILIA

NO BUSQUE MAS EMPLEO SEA SU PROPIO JEFE

Hay muchos negocios que se pueden empezar casi sin dinero. Pida informes gratis a U.S. O. P. Ltd. Box 3072—Oceanview, Miami Beach, Florida 33140

NO DEJE PARA ULTIMA HORA LA RESERVA DE MATRICULA PARA SU HIJO

Tenemos más de 37 años de experiencia y contamos con el mejor profesorado de Estado y Universidad. INICIAMOS NUEVOS CURSOS EN JARDIN INFANTIL, BASICO Y MEDIO. Ademas ESTUDIOS DE RECUPERACION AVANZANDO VARIOS CURSOS. Horario diurno y vespertino. Exámenes rindense en el colegio. Amplio y céntrico local con patios.

—COLEGIO DE ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA—

MERCED 389 y 391 - (Frente al Cerro Santa Lucía)

UNA POSICION DEFINIDA

La Confederación ha adoptado una posición definida y de respaldo total al Supremo Gobierno frente al momento que vive el país y las proyecciones que las medidas aplicadas por el Presidente Allende tendrán en su futuro inmediato.

Para dar cuenta de esta posición, la directiva nacional ha programado giras de sus dirigentes a través de todo el territorio, para informar a los asociados de sus instituciones afiliadas y a la opinión pública en general.

Cumpliendo esta función, en días pasados permanecieron en Concepción y este fin de semana en Punta Arenas, donde tomaron contactos con las bases, conociendo sus inquietudes y problemas, llevándose al mismo tiempo su comprensión, espíritu unitario y fe en los destinos de la Confederación que, por una vez más, se pone al lado del Gobierno en su lucha por sacar a Chile de la actual postración en que se encuentra.

Ellos saben que pueden y deben aportar sus esfuerzos al desarrollo económico nacional, porque constituyen un vasto sector de pequeños y medianos empresarios y trabajadores que desean para Chile un mayor bienestar y un nivel de vida más elevado para la población.

El subsecretario del trabajo Julio Benítez envió a la Dirección de "El Mercurio" la siguiente declaración:

Señor Director: El Mercurio PRESENTE

Señor Director: En el diario que Ud. dirige aparece con fecha de hoy, en la página 3 un editorial titulado "consecuencias de Intervención Agrícola". En dicho artículo se afirma entre otras cosas, lo siguiente: "En efecto, circulan instrucciones emanadas del Ministerio del Trabajo dirigidas a sistematizar la intervención de los fondos como primer paso para exportar firma los de los poseedores individualmente a sus actuales dueños. La circular respectiva no omite ningún detalle sobre la manera en que deben proceder los funcionarios elegidos para la intervención. Sigue otra serie de precisiones sobre esas pretendidas instrucciones."

Al respecto debo expresar a Ud. lo siguiente:

1°) Lo que se afirma en el citado Editorial constituye una tozuna falacia. Nunca ha existido la referida circular. Jamás el Ministerio del Trabajo ha impartido instrucciones a los interventores en el sentido que allí se expresa.

2°) Lo sostenido por el

Mercurio es una mentira burda que forma parte de su sostenida campaña destinada a sembrar la confusión y el desconcierto entre los agricultores y la opinión pública en general.

3°) En su afán descontrolado por atacar la política del Gobierno no a fin de defender los intereses mas oscuros y retrogrados de algunos sectores minoritarios del país, El Mercurio ha abandonado esta vez el habitual tono insidioso de sus editoriales, la argumentación retorcida y solapada que le es característica para caer en la falsificación mas vulgar.

4°) Aunque la gran mayoría de los chilenos tienen ya un criterio, formado sobre la inequidad moral de El Mercurio, creo útil puntualizar estos hechos a fin de contribuir a desmitificar en parte a la opinión pública de la campaña de tergiversaciones a que se ve cotidianamente sometida por los diarios de esa empresa. El hecho de comprobar la fecha como se inventa y tergiversa en el editorial sancionado, toma a sus lectores una medida de los extremos a que está dispuesto a llegar El Mercurio y de la forma "objetiva" en que está informando a sus lectores.

Ruego a Ud. publicar este desmentido en la forma que establecen las normas legales vigentes.

JULIO BENITEZ

SINTESIS VIAJA EMBAJADOR

Hoy, a las 10 horas, viaja La Chile, viajara a República Dominicana el nuevo Embajador de Chile en ese país, Leonardo Lacunza.

El diplomático es funcionario de carrera, con más de treinta años de servicios en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Reemplazará en esas funciones a Miguel Garay Figueroa, quien finalizó su misión en ese país.

BALNEARIOS POPULARES

Con el objeto de revisar las obras en los balnearios de Peñuelas, Tongoy, Los Vilos y Pichidangui, viajó a la zona una comisión a cargo de Osvaldo Gatica, funcionario de la Dirección de Turismo.

La construcción de estos nuevos balnearios, cuyos trabajos deben ser entregados en los próximos días, permitirá albergar entre quinientas y ochocientas personas, en cada uno, quienes deberán pagar tres escudos diarios por cama. El peaje para micros será de veinte escudos y para automóviles de treinta.

La moneda porteña Será acelerada expropiación de todos los latifundios

Listo anteproyecto que crea el Ministerio del Mar.



UNA CORDIAL CONVERSACION con los dirigentes del Sindicato Industrial "Carozzi" sostuvo el Presidente de la República en la Intendencia de Valparaíso. En esta oportunidad se resolvió solicitar un préstamo al Banco del Estado para atender a los obreros que perdieron su trabajo en dicha industria.

VALPARAISO. La aceleración del proceso de la Reforma Agraria mediante la expropiación de todos los latifundios del país, fue anunciada por el Presidente de la República a los empresarios agrícolas durante una reunión efectuada en el Palacio de Cerro Castillo, con asistencia de representantes de los empresarios agrícolas. La reunión se prolongó por espacio de más de tres horas.

A la salida de la reunión, Manuel Valdés, Presidente de la Confederación de Sindicatos de Empleados Agrícolas, Benjamin Matte, Presidente de la SNA y Domingo Durán, dirigente de los Agricultores, se negaron a hacer declaraciones a la espera de un documento oficial del Gobierno.

Los dirigentes, sin embargo, indicaron que esperaban que la declaración del Gobierno fuera coincidente con la posición que ellos propugnan.

El Vicepresidente de la CORA, David Baytelman, que junto con el Ministro de Agricultura y el Vicepresidente de INDAPE, estuvo presente en la reunión, dijo a los periodistas que dentro de veinte minutos tendría lugar la entrega de la declaración oficial del Gobierno relacionada con la situación general del agro.

DECLARACION DEL GOBIERNO

Con fecha 15 de febrero de 1971 se ha realizado una reunión en la que han participado el Excmo. Sr. Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, el Ministro de Agricultura, Dr. Jacques Chancel, el Vicepresidente de CORA, Sr. David Baytelman, el Vicepresidente de INDAPE, Sr. Adrián Vázquez, el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultores, Sr. Benjamin Matte, el Presidente de la Sociedad de Empleados Agrícolas de Chile, Sr. Manuel Valdés, el Presidente del Consorcio Agrícola del Sur, Sr. Domingo Durán y el Sr. J.M. Correa de los Agricultores del Centro.

Como consecuencia de esta reunión se hace la presente declaración en la cual estuvieron de acuerdo las organizaciones patronales.

1°) Que es propósito del Gobierno acelerar la expropiación de todos los latifundios del país con el objeto de dar término a la brevedad posible al proceso de Reforma Agraria dentro de la ley 16.640. Ello significa la expropiación de todos aquellos fundos con una superficie superior a las 80 hectáreas básicas.

2°) Para facilitar el proceso de toma de posesión de la tierra y de los inventarios se llegó al acuerdo de perfeccionar una carta oferta de los agricultores que tengan en virtud de la ley, cabidas superiores a las 80 hectáreas básicas a objeto de romper las limitaciones que tiene la legislación actual en lo que se refiere a inventarios y en el pago de las mejoras posteriores a 1964.

3°) Como forma de acelerar el largo procedimiento legal y vigente y para identificar con mayor facilidad aquellos predios sujetos a expropiación, los dirigentes contribuirán a que sus propios representantes se acerquen a la Corporación de la Reforma Agraria para que se tome posesión de sus fundos aun antes de cumplido el trámite legal. Se actuará dentro de las normas de la ley todos los derechos e intereses de los dueños de los predios. La CORA se reserva el derecho de postergar cada proceso de expropiación de acuerdo con las prioridades que se establezcan en cada provincia.

4°) El Gobierno deja establecido que en todos los procesos de expropiación quedarán a disposición de los interesados los puntajes atribuidos a los diferentes factores que califican la buena o mala explotación de los predios.

5°) El Gobierno reglamentará el proceso de intervención con el fin de resolver los conflictos que lo generaron a través de la legislación del trabajo y devolver los predios no expropiables a sus dueños a la brevedad posible.

6°) El Presidente de la República reiteró y los señores representantes de los agricultores estuvieron de acuerdo que no es deseo del Gobierno, como se ha difundido, realizar la Reforma Agraria a través del proceso de intervención. Asimismo quedó claramente establecido que el Gobierno no pretende expropiar de ninguna manera a los pequeños y medianos agricultores, entendiendo por tales aquellos que poseen menos de 80 hectáreas de riego básico o sus equivalentes a lo largo del país y que por el contrario se les ha dado facilidad de obtener préstamos y créditos que les estaban vedados en el pasado y que además se han establecido poderes compra-

dores con precios garantizados para los principales productos con el objeto de cautelar la producción de alimentos que se concentra fundamentalmente en ese sector.

6°) El Gobierno reiteró, como lo ha hecho con insistencia, que las así llamadas haciendas estatales solo son la consecuencia de una campaña de falsedades y que solo se formarán a lo largo del país algunas haciendas modelos de alto nivel tecnológico, en regiones ecológicas representativas que servirán de ejemplo para difundir los más avanzados métodos de cultivo con el fin de elevar la producción de alimentos y terminar con las crecientes importaciones.

MINISTERIO DEL MAR

VALPARAISO. Hoy deberá llegar a las manos del Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, el anteproyecto de ley que crea el Ministerio del Mar.

En prolongada reunión en el Salón Rojo de la Intendencia de Valparaíso, el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, discutió el proyecto con la Comisión Coordinadora del Sector Pesquero y la Sub-Comisión Institucional.

El proyecto es pasado en limpio de acuerdo a las observaciones consideradas en las discusiones anteriores, para pasar al Gabinete Presidencial para su estudio final.

Entre las modificaciones introducidas al proyecto se cuenta la eliminación de una de las tres Subsecretarías (la correspondiente a Bienes Nacionales, que pasará al Ministerio de Agricultura) que se habían planeado previamente.

En el proyecto figuran las Subsecretarías de Pesquería y de Transporte Marítimo y Puertos.

La Subsecretaría de Pesquería abarca todo lo relacionado con la captura, racionalización, distribución y comercialización de los recursos del mar, además de las condiciones socio-económicas y aspiraciones habitacionales de los pescadores.

La Subsecretaría de Transporte Marítimo y Puertos se aboca a cuanto diga relación con el movimiento de bultos mercaderías en nuestro litoral así como de su carga y descarga.

El "Ministerio del Mar" con sus dos subsecretarías, funcionará en base a una política técnica que fijará una oficina sectorial de planificación, es decir que solo se ocupará de los problemas exclusivos de esta Secretaría de Estado.

En el día de ayer se ha informado que es probable que el Presidente de la República firme el proyecto de creación del Ministerio del Mar mañana jueves o viernes.

GOBIERNO REGRESA A SANTIAGO

VALPARAISO. El Gobierno regresará la próxima semana a Santiago y se hará con anterioridad al viaje que el Jefe del Estado efectuará a Punta Arenas, anunció en rueda de prensa el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez.

Consultado acerca de si continuará con las visitas a las poblaciones de Valparaíso y Viña del Mar, el Ministro reiteró que en ellas había muchos problemas que solucionar y que via a la Población "Chorrillos" en Viña del Mar.

Suárez informó que la Subsecretaría de Transportes había autorizado la importación de 15 nuevos Pegasos para la ciudad de Valparaíso y que estos vehículos cumplirán

recorridos en los cerros porteños y en el plan.

El Secretario General de Gobierno aclaró que, además del grupo de niños que ahora se encuentra de vacaciones en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo, vendrán aquí otros dos grupos de hijos del personal del Palacio de La Moneda y finalmente uno de hijos del personal de Carabineros.

El Ministro Suárez indicó a la prensa que el Presidente de la República se encontrará en Valparaíso, en la ciudad, se desmiente un posible rumor de estructura de Gabinete.



EL SUBSECRETARIO del Interior Ricardo Vergara da lectura en el despacho del Palacio de la Moneda a la declaración oficial emitida por el Gobierno en Valparaíso, en la cual, se desmiente un posible rumor de estructura de Gabinete.



HOY RECIBIRÁ el Presidente de la República al anteproyecto sobre la creación del Ministerio del Mar. La Comisión Coordinadora del sector pesquero fue recibida por el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones en el despacho de la Intendencia porteña.

La República, Dr. Salvador Allende, almorzará con los periodistas de Valparaíso hoy miércoles y el jueves y que asistirán al encuentro los reporteros que cubren las informaciones de la Intendencia de Valparaíso, sede provincial del Gobierno.

El Festival comenzará a las 18.00 horas del sábado próximo y su entrada tendrá un valor de diez escudos, la tribuna y los escudos las localidades generales.

ARTISTAS EXTRANJEROS

VALPARAISO. El Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, recibió por breves instantes a los artistas que participan en el Festival de la Canción que se realiza en Viña del Mar.

El Jefe del Estado escuchó por algunos minutos la reunión que celebraban los representantes del Ministerio de Agricultura y de los Empleados Agrícolas y de las delegaciones extranjeras, para agradecerles la visita.

El compositor, escritor, actor, bailarín y cantante, nombre de todos los artistas la delegación que tuvo el Presidente Allende para recibirlos en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo, destacando tiempos de importantes actividades.

NIÑOS EN PALACIO DE CERRO CASTILLO

VALPARAISO. 25 niños veranean desde el lunes en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo, esperando ser invitados por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende.

Esta vez se trata de 25 hijos de trabajadores de todo el país, afiliados a la Central Única de Trabajadores. Los niños, de entre 7 y 12 años, fueron trasladados en forma gratuita, desde Santiago, hasta Cerro Castillo, en siete autos de propiedad de los integrantes del Comité de Unidad Popular de los trabajadores santiaguinos.

A su llegada, los niños fueron recibidos por la Primera Dama, Hortensia Busi, y por el Ministro de Turismo, Jaime Suárez, y por los integrantes del Comité de Unidad Popular de los trabajadores santiaguinos.

Los 25 hijos de los trabajadores de la CUT permanecerán en Viña por espacio de tres días durante los cuales participarán en el programa de actividades.

Catanzaro será capital de la región Calabria

tal decisión recrudescen los disturbios en Reggio Calabria y los muertos en la zona están muy aumentados.

CALABRIA. 16 (UPI). La elección de Catanzaro como capital de la Región Calabria, la reactivación de la zona de Reggio Calabria, que precisamente a

la decisión de la decisión de Catanzaro, los habitantes de la zona de Reggio Calabria se han vuelto violentos y se han producido varios muertos en esta ciudad que se encuentra en el extremo límite de la península italiana. Los últimos incidentes se produjeron en uno de los barrios más pobres, el de Santa Caterina, donde las fuerzas de la policía reaccionaron con la fuerza. Los agentes de la policía dispararon contra los manifestantes de protesta. Las fuerzas del orden no intervinieron y dejaron que los manifestantes desfilaran por las calles.

El comité de acción "pro Reggio capital" había proclamado anteayer tres días de luto en la ciudad.

Homenaje a Camilo Torres en La Habana

LA HABANA (PL). El comité de la jornada nacional de homenaje a Camilo Torres, que culminó anoche en La Habana, con la presencia de los representantes de la Conferencia Cristiana por la Paz.

Arce Martínez, secretario general de la Iglesia Presbiteriana Reformada de Cuba, rector del Seminario Evangélico de Matanzas y vicepresidente de la Conferencia Cristiana por la Paz, dijo que se realiza un homenaje a Camilo Torres, un cristiano revolucionario, un hombre de fe y de amor, un hombre que se entregó por la liberación de su patria.



En Catanzaro, Calabria. La policía con sus lanzagases apunta a la multitud que se ha refugiado en un edificio del fondo, en que se han refugiado manifestantes que disparan piedras contra los agentes del orden. (FOTO UPI).

La vida en Isla Montecristo

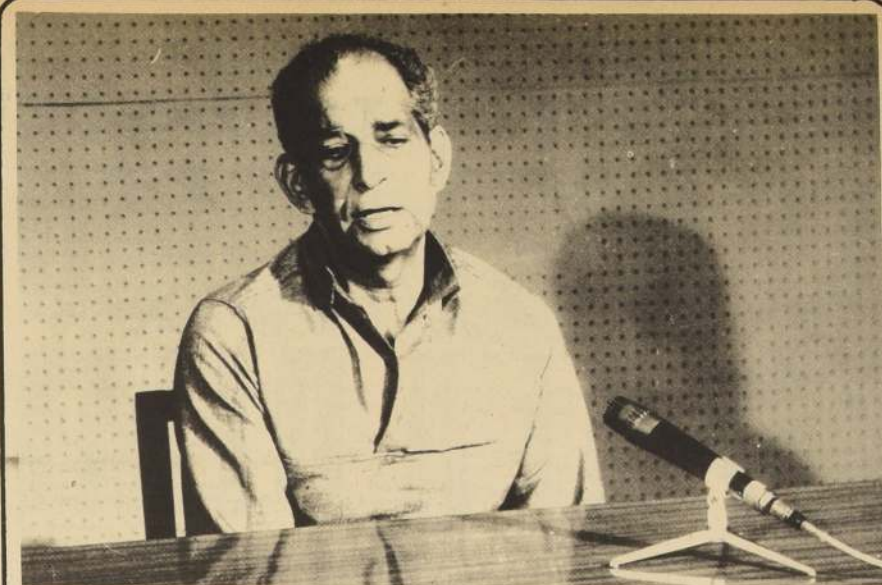
LA ISLA (DPA). La Isla de la Cueva, celebró por la llegada del "Montecristo", un barco de la Armada Argentina, que vino a traer a los cazadores de la zona.

El barco, que vino a traer a los cazadores de la zona, se detuvo en la Isla de la Cueva, que es una de las islas más pequeñas de la zona.

Forma Agraria en Arzobispo

ARZOBISPO (ANS). El Arzobispo de Paraná, José María Bértola, participó en la Conferencia Nacional de Obispos de América Latina, que se celebró en Belo Horizonte.

Recordó el Arzobispo que, frente a las desoladoras seguras que azotan la región, los obispos procuraron ayudar a la población, aunque supiesen que los frentes de trabajos viales creados por el gobierno y los programas asistenciales no podrían alterar en profundidad la situación de la población hambrienta, sin ropas y analfabeta.



RAÚL ENRIQUE ALFONSO OLIVE, de 58 años de edad, Ingeniero Agrónomo y alto funcionario de la Academia de Ciencias de Cuba, quien fue capturado por los cuerpos de seguridad, luego de comprobada su condición de agente de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos, desde el año 1964. Alfonso Olive suministraba información de carácter agropecuario a la CIA. El pasado domingo fue presentado por televisión al pueblo de Cuba (P.L.).

Revelaciones sobre la CIA: CAPTURADO EN CUBA AGENTE DE LA CENTRAL DE INTELIGENCIA DE EE.UU.

Por Edel Suárez, Especial para AGENCIA LATINA.

LA HABANA (PL). Un funcionario de la Academia de Ciencias, especializado en cuestiones agropecuarias, que durante casi cinco años actuó al servicio de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), fue presentado esta noche ante la televisión.

Raúl Enrique Alonso Olive, de 52 años y de profesión ingeniero agrónomo, expuso en forma detallada sus vinculaciones con la CIA, desde que trabajó con esa organización en Río de Janeiro en 1964, hasta que fue detenido en octubre de 1969.

En la propia comparecencia Alonso Olive se refirió a una entrevista sostenida con el profesor de agronomía francés, René Dumont poco antes de su detención.

La misión económica de Cuba de la cual forma parte Alonso Olive, fue sorprendido durante su estancia en Brasil por el golpe de estado contra João Goulart. Motivo por el cual se trasladó de inmediato para el Uruguay.

En este país (Uruguay) hizo contacto con un extranjero, "quizás argentino pero con acento sajón", el cual me habló de la forma de transmitir mis mensajes, agregó Alonso Olive.

Tres días después en el propio Uruguay—añadió—fui entrenado por un norteamericano en la preparación de mensajes secretos.

También me fue suministrada una dirección en Ciudad de México, para que hiciera contacto con una persona.

Al resultar imposible a la misión económica de Cuba, regresé vía México, se trasladó a España, donde Alonso Olive se entrevistó entonces con otro representante de la CIA, según sus declaraciones.

Alonso Olive señaló que en España se entrevistó con un agente denominado Sainz, el cual le amplió el entrenamiento que había pasado en el Uruguay, y posteriormente le presentó a un extranjero el cual lo

sometió a un detector de mentiras.

De Madrid el reclutado agente cubano viajó a París, antes de regresar a Cuba. Previamente Sainz le facilitó a Alonso Olive la dirección de una persona con la cual debía entrevistarse en la capital francesa.

En París visitó a la persona que me fue indicada la cual me facilitó las frecuencias de radio que debía sintonizar para la recepción de mensajes, añadió Alonso Olive.

Cuando regresé a Madrid para continuar viaje hasta Cuba proseguí el relato, me fue entregado por el agente Sainz un block de notas, el cual tenía hojas impregnadas con una sustancia química especial para la escritura invisible.

Según se dio a conocer con el programa televisado Alonso Olive remitía periódicamente sus informes a un buzón en la capital española, acreditado en la siguiente dirección: Calle Raymundo Fernández Villaverde, N.º 59, Madrid 3, España.

Fernando, que era el seudónimo que utilizaba Alonso Olive para firmar sus mensajes, se relacionó con la agencia de espionaje de Estados Unidos, en ocasión de una visita que realizó a Brasil en 1964, como integrante de una misión económica cubana.

El contacto tuvo lugar en la residencia de un excomerciante cubano, de apellido Merino, en Río de Janeiro. Un agente de la CIA, que decía nombrarse León, le fue presentado al funcionario cubano por el anfitrión de la casa.

Este señor me hizo una proposición de que yo pudiera brindar información agrícola, técnica y económica, manifestó el detenido en el transcurso del programa televisado "Sector 40".

donde él se "hospedaba", señaló el agente de la CIA.

Dumont me presentó prácticamente un cuestionario de asuntos a tratar relacionado con la industria azucarera, el plan para producir 10 millones de toneladas de azúcar, las dificultades existentes con la caña, el cultivo del arroz, la ganadería y sobre otras cuestiones agropecuarias, agregó Alonso Olive.

Según el propio detenido, para satisfacer un interés del profesor Dumont le facilitó a éste una lista con el precio, en la "bolsa negra" de los principales productos deficitarios de Cuba.

Una relación de este tipo aparece publicada en el último libro del profesor René Dumont sobre Cuba, titulado "Es Cuba Socialista" (en la pág. 242).

El profesor Dumont en el prólogo de ese mismo libro, al consignar los colaboradores que le suministraban información, escribió: "y muchos otros de los cuales es preferible, en su propio interés, no dar los nombres".

Con posterioridad a la detención del agente de la CIA, Alonso Olive, el profesor Dumont en una conferencia que dictó en la "Maison Cubana", dijo: "denuncio que un agrónomo amigo mío", ha sido detenido en Cuba por el solo hecho de ayudarme.

Raúl Enrique Alonso Olive al triunfo de la revolución se mantuvo trabajando en el Ministerio de Agricultura, pasando posteriormente al Instituto Nacional de Reforma Agraria, de donde se trasladó al Instituto de Recursos Hídricos, laborando finalmente en la Academia de Ciencias Agropecuarias, donde tuvo distintos cargos.

En el año 1965, Alonso Olive viajó nuevamente a España con el pretexto de realizar algunas observaciones de carácter económico en las Islas Canarias, ocasión que aprovechó para entrevistarse con el agente Sainz.

En la propia presentación televisada Raúl Alonso Olive, describió la entrevista que sostuvo en esta capital con el profesor francés de agronomía René Dumont en el año 1969, antes de su detención.

La entrevista con Dumont se hizo a su solicitud, en una casa

allá el último informe de René Dumont sobre la agricultura en Cuba de 1963.

En la continuación de sus declaraciones, Alonso Olive dijo que a su regreso a Cuba le fue imposible, sintonizar su radio, debido a contratiempos que afrontó con las instrucciones que le fueron suministradas para ese fin.

En el año 1965, Alonso Olive viajó nuevamente a España con el pretexto de realizar algunas observaciones de carácter económico en las Islas Canarias, ocasión que aprovechó para entrevistarse con el agente Sainz.

En la propia presentación televisada Raúl Alonso Olive, describió la entrevista que sostuvo en esta capital con el profesor francés de agronomía René Dumont en el año 1969, antes de su detención.

donde él se "hospedaba", señaló el agente de la CIA.

Dumont me presentó prácticamente un cuestionario de asuntos a tratar relacionado con la industria azucarera, el plan para producir 10 millones de toneladas de azúcar, las dificultades existentes con la caña, el cultivo del arroz, la ganadería y sobre otras cuestiones agropecuarias, agregó Alonso Olive.

Según el propio detenido, para satisfacer un interés del profesor Dumont le facilitó a éste una lista con el precio, en la "bolsa negra" de los principales productos deficitarios de Cuba.

Una relación de este tipo aparece publicada en el último libro del profesor René Dumont sobre Cuba, titulado "Es Cuba Socialista" (en la pág. 242).

El profesor Dumont en el prólogo de ese mismo libro, al consignar los colaboradores que le suministraban información, escribió: "y muchos otros de los cuales es preferible, en su propio interés, no dar los nombres".

Con posterioridad a la detención del agente de la CIA, Alonso Olive, el profesor Dumont en una conferencia que dictó en la "Maison Cubana", dijo: "denuncio que un agrónomo amigo mío", ha sido detenido en Cuba por el solo hecho de ayudarme.

Raúl Enrique Alonso Olive al triunfo de la revolución se mantuvo trabajando en el Ministerio de Agricultura, pasando posteriormente al Instituto Nacional de Reforma Agraria, de donde se trasladó al Instituto de Recursos Hídricos, laborando finalmente en la Academia de Ciencias Agropecuarias, donde tuvo distintos cargos.

En el año 1965, Alonso Olive viajó nuevamente a España con el pretexto de realizar algunas observaciones de carácter económico en las Islas Canarias, ocasión que aprovechó para entrevistarse con el agente Sainz.

En la propia presentación televisada Raúl Alonso Olive, describió la entrevista que sostuvo en esta capital con el profesor francés de agronomía René Dumont en el año 1969, antes de su detención.

La entrevista con Dumont se hizo a su solicitud, en una casa

allá el último informe de René Dumont sobre la agricultura en Cuba de 1963.

En la continuación de sus declaraciones, Alonso Olive dijo que a su regreso a Cuba le fue imposible, sintonizar su radio, debido a contratiempos que afrontó con las instrucciones que le fueron suministradas para ese fin.

En el año 1965, Alonso Olive viajó nuevamente a España con el pretexto de realizar algunas observaciones de carácter económico en las Islas Canarias, ocasión que aprovechó para entrevistarse con el agente Sainz.

En la propia presentación televisada Raúl Alonso Olive, describió la entrevista que sostuvo en esta capital con el profesor francés de agronomía René Dumont en el año 1969, antes de su detención.

La entrevista con Dumont se hizo a su solicitud, en una casa

Soviéticos y colombianos incrementarán sus relaciones comerciales

BOGOTÁ, 16 (UPI).— Colombia y la Unión Soviética establecieron las bases para incrementar su intercambio comercial en una reunión que celebraron aquí delegaciones de los dos países.

Una misión soviética, encabezada por el Viceministro de Comercio Exterior, Alekséi Manjulo, confirió con el Presidente Misael Pastrana Borrero, el Ministro de Desarrollo Económico, Jorge Valencia Jaramillo, el Director de Comercio Exterior, Raúl Arbeláez Uribe, y representantes del sector privado, sobre las posibilidades de aumentar ese intercambio en el inmediato futuro.

Colombia planteó a los soviéticos la posibilidad de elevar a diez millones de dólares sus ventas de café este año a Rusia y venderle otros productos. Asimismo, solicitó líneas de crédito para importar maquinaria y financiación para dos centrales para generar energía eléctrica.

A su vez, Colombia comprará a Rusia petróleo crudo que será elaborado en una refinería que se montará en el departamento del Valle, al suroeste del país, autobuses y camiones "GAZ" (Jeeps).

La misión soviética, que llegó a Colombia el viernes, partió en las últimas horas hacia Londres.

Intrigada la policía: Material bélico especial utilizan los Tupamaros

MONTEVIDEO, 16 (PL).— La aparición de una Bazooka entre el material bélico de los Tupamaros preocupa especialmente a las fuerzas policíacas y militares que se han dedicado a su búsqueda, tal como si fuera uno de los diplomáticos secuestrados.

Anoche, efectivos militares cercaron una manzana en pleno centro de la capital y cerraron las vías de acceso para allanar una lujosa residencia donde presumían estaba la bazooka que usaron el día anterior los Tupamaros.

El propio registro culminó uniendo los criterios de los oficiales a cargo del procedimiento. "La suposición es falsa, los dueños de esta casa están de vacaciones".

En esferas allegadas a las fuerzas militares se destacó que existía preocupación ante la "efectividad" demostrada por el arma esgrimida por los Tupamaros. El diario oficialista "La Mañana" destaca que "el uso del arma reveló a los

expertos militares que los Tupamaros han avanzado mucho en la técnica de fabricación y que podrán contar con un imprevisto potencial de tiro".

Hasta el momento, son varias las sorpresas que se han llevado en cuanto a armas. En 1969 se descubrió en una vivienda un cañón montado sobre un tripode, que los expertos castrenses definieron con "una precisión que debe preocuparnos".

La bazooka en cuestión fue utilizada el viernes último por los Tupamaros, cuando dominaron a una policía de guardia frente a la residencia de un comisario, para informarle que se quedara quieto "vamos a hacer un experimento".

El arma fue disparada hacia un vehículo de la jefatura policial, que utilizaba en forma privada el comisario, pero el ángulo de tiro sufrió una pequeña desviación, el cohete estalló contra el frente de la vivienda, causando destrozos.

Transporte, Comunicaciones y Turismo, Carlos Queraltó.

Desde Colonia se informa que en la estancia "San Juan", 170 kilómetros al oeste de Montevideo, todo está listo para la recepción de ambos mandatarios, habiendo culminado la organización de todos los servicios de seguridad y vigilancia.

Los servicios informativos oficiales de la conferencia estarán supervisados por el encargado de la Oficina de Informaciones de la Presidencia, Mario Renna Valdez.

En la Intendencia Municipal de la ciudad de Colonia, a 30 kilómetros de la Estancia, se instalará un centro de información conectado por radio con San Juan.

A la sede de la reunión única tendrá acceso un número limitado de representantes de la prensa escrita, oral y televisada de ambos países, en los instantes de arribo y partida del General Levingston, y en el de la firma de la declaración conjunta con que culminará el encuentro presidencial.

Junto con Pacheco Areco se harán presentes en la estancia estatal "San Juan", en el departamento de Colonia, los Ministros de Relaciones Exteriores Jorge Peirano Facio, Obras Públicas, Walter Pintos, Risco, Interior y Economía y Finanzas, Helio Fernández, Defensa Nacional, General César Borbav, Industria y Comercio, Julio María Sanguinetti, y

berán acompañar obligatoriamente a su declaración de renta del año tributario 1971, el certificado indicado anteriormente.

4.- La obligación de certificar las rentas pagadas a empleados, obreros, jubilados y pensionados emana del artículo 91 de la Ley de la Renta, el que además sanciona a los habilitados, pagadores o empleadores con una multa que fluctúa entre el 2% y 10% de un sueldo vital anual, por cada una de las siguientes infracciones:

a) Cuando se nieguen a otorgar el certificado correspondiente dentro del plazo legal.

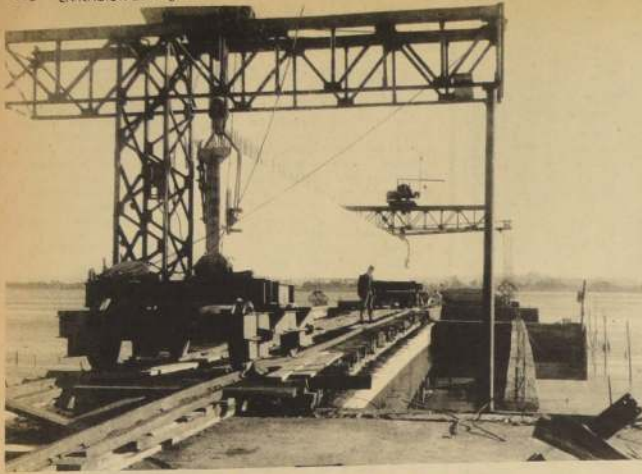
b) Cuando omitan certificar parte de las rentas pagadas, y

c) Cuando certifiquen cantidades no descontadas efectivamente por concepto de leyes sociales y/o de impuestos de Segunda Categoría.

En el Boleín del Servicio de Impuestos Internos correspondiente al mes de Febrero se publica un modelo de "certificado", sin perjuicio de que las empresas u organismos empleadores puedan adoptar otro formato, especialmente los que utilizan sistemas mecanizados, siempre que se contengan los datos mínimos que se han expresado en el presente aviso.

Para mayores explicaciones respecto de la certificación aludida en el presente aviso, diríjase a cualquiera oficina de Impuestos Internos. En Santiago, utilice el Servicio de Información Telefónica: fonos N.º 85820 - 83972 - 88195 89655

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS



PUENTE BÍO BÍO, en la provincia de Concepción, es el más largo de Chile y uno de los de mayor longitud en Sudamérica. La obra es ejecutada por la Dirección General de Obras Públicas y será inspeccionada por el Ministro Pascual Barraza.

Ministro Barraza gobierna desde Concepción y Arauco

CON UN NUTRIDO programa de actividades inició su gira de cinco días por las provincias de Concepción y Arauco el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza.

En Concepción se reunió con el Intendente, autoridades de Gobierno, comunales y jefes de servicios de Obras Públicas y de la Oficina de Planificación Nacional.

En dicha reunión Barraza explicó la firma del convenio realizado hace pocos días entre Obras Públicas y la Confederación Nacional de Municipalidades, a través del cual se fijan normas para que el primer, preste asistencia técnica y maquinarias a las comunas del país. Agregó el Ministro Barraza que el convenio se encuentra ya en marcha en Antofagasta, Aysén, Chillán, Valdivia y otros municipios a lo largo del país.

En Carriel Sur, el Ministro fue interrogado por los periodistas sobre una hipotética crisis de Gabinete. Barraza ridiculizó tal afirmación manifestando que solamente se trataba de otra "patraña inventada para desprestigiar al Gobierno de la Unidad Popular".

Cerca de las 15 horas el Ministro de Obras Públicas se dirigió a Penco y Tomé, donde celebró reuniones con dirigentes de organismos vecinales y autoridades locales. Luego inspeccionó el camino a Dichato y la construcción y pavimentación de la ruta costera a Coelemu.

Posteriormente, a las 19 horas, Pascual Barraza sostuvo entrevistas en la Intendencia de Concepción con regidores, juntas de vecinos, centro de madres y otros organismos, entre los cuales estuvo presente la Central Única de Trabajadores Provincial.

La Dirección General de Obras Públicas encargará dentro de los próximos meses la construcción del terminal definitivo del aeródromo de Balmaceda, provincia de Aysén, una pista de gran importancia en la línea troncal Puerto Montt-Punta Arenas.

El terminal tendrá una superficie total de dos mil metros cuadrados, en los que estarán comprendidos la torre de control, oficina de operaciones, salavaje, hall de recepción del público de 180 metros cuadrados, administración, recinto de aduanas y otras dependencias.

150 niños a hacienda del B. del Estado

CIENTO CINCUENTA niños pertenecientes a los Hogares del Cuerpo de Carabineros partieron, esta mañana a las 7 horas, rumbo a Chillán, para veranear durante 15 días en la Hacienda Rucamanque del Banco del Estado de Chile.

La iniciativa del Banco del Estado demuestra en el terreno, que las palabras del Presidente Allende "los únicos privilegiados en mi gobierno serán los niños", se están cumpliendo.

La obra, para cuya ejecución se fijó un presupuesto oficial de cinco millones, trescientos mil escudos, revestirá decisiva importancia por las características del aeródromo de Balmaceda, que rebasan las simples necesidades regionales. Su amplia pista de 1.776 metros de longitud y 45 de ancho, capaz de recibir los más modernos aviones a reacción, conforma un triángulo para el desarrollo socio-económico de la zona austral.



PARTE DE LA CONCURRENCIA al acto en homenaje a Camilo Torres el lunes en la noche, entre los que puede verse al ex Senador Raúl Ampuero, a Luis Oyarte, al Director de la Nación, Renán Andrade y algunos exiliados brasileños.

Delegados de varios países en homenaje a Camilo Torres

CON LA ASISTENCIA de numerosos delegados brasileños, la madre de los hermanos Peredo, y dirigentes políticos de partidos y organizaciones de izquierda, se realizó el lunes al atardecer el Segundo Encuentro Latinoamericano Camilo Torres.

El acto se efectuó en plena calle Santo Domingo entre San Antonio y Mac Iver, al cual asistieron numerosos transeúntes.

El evento recordaba en la fecha, el quinto aniversario de la muerte del sacerdote colombiano Camilo Torres, muerto en su país el 15 de febrero de 1966 cuando combatía en el Ejército de Liberación Nacional.

En la tribuna levantada frente al número 737 de Santo Domingo, donde funcionó el Instituto de Estudios Camilo Torres, estuvieron las siguientes personas: los señores Alberto Jerez y Rafael Agustín Gumucio del MAPU, la senadora Julieta Campuzano del partido Comunista, Gustavo Ruz, Secretario General de la Juventud Socialista, Raúl



MIENTRAS Fray "Tito", representando a los exiliados brasileños, se dirige al público en la Tribuna, aparecen de izquierda a derecha Julieta Campuzano, Selvia Leigue, Patricio Hurtado, Raúl Ampuero y Alberto Jerez.

Ampuero, de la Unión Socialista Popular, Patricio Hurtado, del Partido Social Demócrata, Fray "Tito" y José Duarte, por los exiliados brasileños, Ramón Muriel de la Alianza Nacional de trabajadores, Luis Oyarte, Hugo

Cancino, de la Iglesia Joven, y Selvia Leigue, madre de los hermanos Peredo.

El acto comenzó con la interpretación del Himno Nacional de parte del Coro del Instituto Laboral pasando inmediatamente a las intervenciones políticas.

El primero en hacerlo fue Fray Tito, quien habló en portugués, señalando que Camilo no abandonó nunca el sacerdocio llegando a morir como tal. El verdadero sacerdocio, sentenció, lo alcanza con su muerte ejemplo para todo el pueblo cristiano y revolucionario de América.

Señaló que Camilo es el

CONSIDERABLES REBAJAS EN NUEVAS TARIFAS DE LOCOMOCION

EN EL DIARIO OFICIAL de hoy se publican las nuevas tarifas de los servicios de locomoción colectiva urbana de autobuses, buses microbuses, trolebuses, particulares, de la ETC y de las Municipalidades de todo el país.

La nueva lista de tarifas, preparada por la Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, rebaja el valor de los pasajes en algunos recorridos, conserva otros y agrega el pasaje escolar vespertino y nocturno para escolares en los servicios de taxisbuses, más conocidos como "liebres".

A continuación el detalle de las nuevas tarifas de la locomoción colectiva estatal y particular en todo el país.

a) Tarifa Diurna (5.00 a 22.00 hrs.) E: 0.50
b) Tarifa Nocturna (22.00 a 5.00 hrs.) E: 0.80
c) Domingos y Festivos (5.00 a 22.00 hrs.) E: 0.60
d) Estudiantes de Enseñanza Básica, Grati.
e) Estudiantes de Enseñanza Media y Universitaria Diurna, Vespertina y Nocturna E: 0.10

QUILLOTA
Quillota Final Esc. de Caballería Quillota San Pedro

VARIOS
La Pampa Coquimbo La Serena Juan Soldado La Serena Algarrobo La Calera Pachacama La Calera Pachacama Quillota Naranjal

SANTIAGO
Mapocho Peñalolen Mapocho Colón Magallanes Mapocho Las Rosas

CONCEPCION
Concepción P. De Valdivia U. Técnica

VALPARAISO-VIÑA DEL MAR
Gómez Carreño Playa Ancha Villa Dulce Aduana Molo El Salto Puente las Cuchas

REBAJAS
Se rebajaron las tarifas en los siguientes recorridos a las indicadas en el artículo anterior.

SAN CRISTOBAL-LA GRANJA
Funicular Población Santa Raquel Funicular Villa O'Higgins

OVALLE NEGRET
Mapocho La Granja Alameda Cisterna

Parque Recreo Plaza Miraflores Aduana Población Villa Perú Aduana Cerro Alegre (altos) Barón Cerro Alegre (altos) Aduana Valparaíso Salinas "LIEBRES"

Fijanse las siguientes tarifas únicas para los servicios de locomoción colectiva urbana de taxisbuses en todo el país.

a) Tarifa Diurna (5.00 a 22 hrs.) E: 0.70
b) Tarifa Nocturna (22.00 a 24 hrs.) E: 1.00
c) Tarifa Nocturna Especial (0.00 a 5 hrs.) E: 1.70
d) Tarifa Domingos y Festivos (5.00 a 24 hrs.) E: 1.00
e) Servicios Especiales y ocasionales, diurnos y nocturnos con la autorización correspondiente E: 1.00
f) Estudiantes vespertinos y nocturnos entre 21 y 24 hrs. E: 0.70

Estudiantes de las provincias de Chile: Nuble, Magallanes y Tarapacá, y todas las ciudades en que no existan servicios de autobuses, buses y trolebuses E: 0.20

OTRAS REBAJAS

Rebajarse las tarifas de los siguientes recorridos a las indicadas anteriormente:
Alameda Cisterna (P. 29) Estado Israelita Plaza Bulnes Plaza Egaña San Martín Plaza La Reina San Martín Plaza La Reina Paidahue Estado Italiano Las Rejas Mapocho Barrancas Villa Santa Adela Villa Santa Elena



TARIFAS DE LOCOMOCION COLECTIVA más económicas y mejores servicios.

Villa El Dorado San Antonio Los Dominicos Chacra Valparaíso Villa Santa Adela Las Higueras Plaza Vicuña Mackenna Tobalaba Las Rejas

EXPRESOS
Fijanse las tarifas a los servicios especiales urbanos sin pasajeros de pie:
Diurna (de 5.00 a 22 hrs.) E: 1.00
Domingos y Festivos (de 5.00 a 22.00 hrs.) E: 1.20

Nocturna (de 22.00 a 5.00 hrs.) E: 1.50
Los siguientes recorridos de Santiago tendrán estas tarifas:
a) Las Condes Quinta Normal (variante por Santa María Providencia)
b) Plaza La Reina Mapocho el Colón Oriente Plaza Brialmonte
c) Servicios especiales y ocasionales con el permiso correspondiente diurna y nocturna:
Desde Pte. Alto y San Bernardo a Santiago E: 2.00

UNION...

(De la 1a. Pág.)

so. Y cuando el rival es duro, difícil y de los buenos, tanto mejor". Lo escuchamos decir en repetidas oportunidades en los momentos de abandonar el Estadio de Puerto Sajonia, o de la Liga Paraguaya, como se le denominaba aquí en Asunción.

UNION RESPONDIÓ

Desde tempranas horas, las cercanías del Estadio de Puerto Sajonia comenzaron a recibir gran cantidad de aficionados. Al momento de ingresar los equipos a la cancha, cuando la temperatura alcanzaba a los 33 grados, unos 35 mil personas repletaban el escenario del match.

Durante los primeros minutos, Unión Española se mostró como un todo cohesionado, salvo algunas imperfecciones de su bloque posterior. Anas y Avendaño tuvieron ciertas dificultades para contener a los aleros paraguayos. Ante nada se preocuparon de romper para cualquier lado sin preocuparse mayormente de iniciar una carga, o entregar el balón a un compañero libre. En el mediocampo, Luis Hernán Carvallo, Yavar y Pacheco realizaban una aceptable labor de contención. Pero sin encontrar desahogo en sus compañeros de ofensiva Novo, Farias y Veliz intentaban desplazamientos individuales que no llegaron a inquietar la valla de Lugo.

Y en una de esas cargas, Veliz desbordó por la izquierda y mandó un centro aéreo que lamentablemente perdió Farias en la boca misma del arco paraguayo. Los rojos impresionaron bien, a pesar de todas las innovaciones que mostraba su formación en relación al equipo que obtuvo el vicecampeonato. Funcionó acertadamente el tiro de medio campo y los delanteros mostraron coordinación en su trabajo y gasepara para adueñarse de ese importante sector.

Hasta los primeros 20 minutos presenciábamos un partido parejo. Con dos cuadros agitados disputando el balón en forma leal, sin recurrir a jugadas fuertes o mal intencionadas, como es el clima que impera en estos partidos de Copa. Por el contrario, pareciera ser que ambos equipos hubieran acordado tácitamente luchar sólo con los medios lícitos y esto sin lugar a dudas, motivó un encuentro agradable, aun cuando no alcanzó un nivel técnico de jerarquía. A partir de los 20 minutos iniciales, el cuadro chileno comenzó a desequilibrar el juego. Veliz comenzó a erguirse como uno de los delanteros más peligrosos del cuadro nacional. Ensayo escapadas y dio trabajo en repetidas ocasiones al meta de Cerro Porteño. En la retaguardia, los marcadores laterales les tomaron el peso a los punteros Baneiro e Irala lo que más tarde originaría la orden de la banca paraguaya para que trocaran puestos.

Pero, si en la línea de cuatro zagueros y en el tiro de medicampistas los problemas paulatinamente se fueron solucionando hasta implantar un tranquilizador dominio, la delantera no encontraba el camino hacia la valla para guaya. Ni el empeño y la foga de esos primeros 45 minutos una oportunidad clara para inaugurar el marcador, producto de una jugada colectiva. Fueron más bien acciones de corte individualista.

También Cerro Porteño, por su parte, buscaba alguna posibilidad que le permitiera inquietar a Olivares. Y para ello tiró su juego ofensivo en el

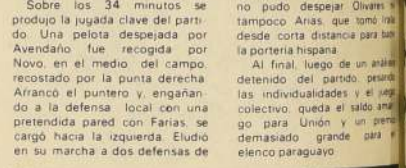
trabajo de los aleros contando con el apoyo de los zagueros laterales, especialmente Santa María, que luego de desbordes individuales enviaban centros de preferencia arrastrados. Cuando se cumplían los 40 minutos, Cerro tuvo la mejor oportunidad de abrir el marcador cuando desde la izquierda, el balón atravesó el área roja sin que la pudiera empujar al arco ni González ni Arrúa. Ni el alero derecho, Irala. Haciendo un recuento de los primeros 45 minutos, la ventaja en la cancha fue para Unión, más no así en el marcador. Juan Rodríguez se alzó como una de las buenas figuras de la defensa, con la compañía eficiente de Raúl Angulo.

Fue un premio justo para Unión, puesto que, haciendo abstracción de su calidad de visitante y del clima adverso de Asunción, había impuesto el ritmo del encuentro.

Pero con este gol que paradójicamente le daba el triunfo al cuadro de Isella, comenzó a tejerse una manta densa para el vicecampeón chileno. Sintió la estocada Cerro, la tensión del público que repleta el Estadio de Puerto Sajonia vino el griterío y el aliento rutinario para el cuadro local. Al minuto ya estaba la cuenta igualada. Un soberbio remate de Escobar, que había reemplazado hacia escapes minutos antes, González, venció la resistencia de Olivares.

Y no paró Cerro ni paró la hinchada. Tampoco Unión pudo la experiencia necesaria para retener el balón. Falta de encuentro para la finalización de la defensa roja permitió a los puntos al cuadro paraguayo. Vino un tiro de esquina, muy certero desde la izquierda, que no pudo despejar Olivares. El campo Anas, que tomó todo desde corta distancia para batir la portería hispana.

Al final, luego de un análisis detenido del partido, presentamos las individualidades y el juego colectivo, queda el saldo a favor para Unión y un premio demasiado grande para el elenco paraguayo.



Farias veía una buena oportunidad ante centro de Veliz. Monges no alcanza a intervenir.



Véliz sólo puede mirar al balón por alto. Farias y Escobar la disputan. El puntero izquierdo fue una de las buenas figuras hispanas.

Rodríguez:

"MERECEMOS UNA SUERTE MEJOR"

ASUNCION, 16 (Por CARLOS ARAYA. Enviado Especial de "LA NACION"). En el camarín hispano, había tristeza por el resultado pero a la vez se apreciaba conformismo en las palabras de los jugadores por la certidumbre de haber hecho un buen partido. Así hablaron para "LA NACION" los once integrantes y su entrenador.

OLIVARES: "El centro, sorprendió al 'Chino'. También a mí. El remate de Irala me golpeó en el pecho y se fue adentro".

AVENDAÑO: "Ellos se movieron mucho, pero nosotros los controlamos bien. No son gran cosa estos paraguayos", aunque ya sea historia vieja, perdidos de mala suerte. Nos faltó mayor aplicación, la que iremos adquiriendo a medida que pasen los partidos".

RODRIGUEZ: "Fue una buena actuación de Unión. Merecimos ganar. Al final estábamos sofocados. La defensa anduvo bien, adolecimos de ataque".

ANGULO: "El clima afecta un poco, pero no tanto. A Cerro no le vi puntos muy débiles. Los apretamos durante todo el partido sin dejarles espacio suficiente para que se movieran. Unión consiguió tener la pelota, pero carecía de la puntada para el gol".

ARIAS: "En la jugada del segundo gol, Irala me afirmó la cabeza con el brazo, impidiéndome todo movimiento. Nos cansamos mucho en el segundo tiempo".

CARVALLO: "Alojamos al final. Juegan más o menos estos paraguayos. Es un equipo joven, corredor y dinámico. No, no tuve mayores problemas".

YAVAR: "No pensé nunca que podíamos perder. Teníamos el triunfo en nuestras manos. Puchas que estamos de mala".

PACHECO: "Creo que Unión ha jugado uno de los mejores encuentros de los últimos años. Perdimos, pero demostramos que el fútbol chileno es de los buenos".

NOVO: "Vi que la defensa estaba abierta y podía llegar hasta el arco. Y así lo hice. Lo derroté con un suave rechazo".

FARIAS: "Perdimos el partido por dos goles demasiado afortunados para los paraguayos. La gestación fue meritoria, pero la estocada fue muy afortunada".

VELIZ: "Creo que nos faltó un poco de comprensión en la delantera. Ellos tienen un cuadro regular. En Santiago ganamos sin discusión".

ISELLA: "Unión jugó un buen partido, todos los muchachos cumplieron a la perfección".



Olivares despeja de puno ante la arremetida de Arrúa. La acción se repitió en muchos pasajes del encuentro.

LIGA CHILENA CONTRA EL CANCER

El Hogar de Enfermos Irrecuperables del Cáncer trasladó su domicilio de la calle Nueva Valdés 1066 a Pedro de Valdivia 550 Fono 43218.

AUTOMOVIL CLUB DE CHILE



SERVICIO DE EMERGENCIA (Gratuitos los primeros 20 kms.)

EN VALPARAISO-VIÑA DEL MAR Y ALREDEDORES

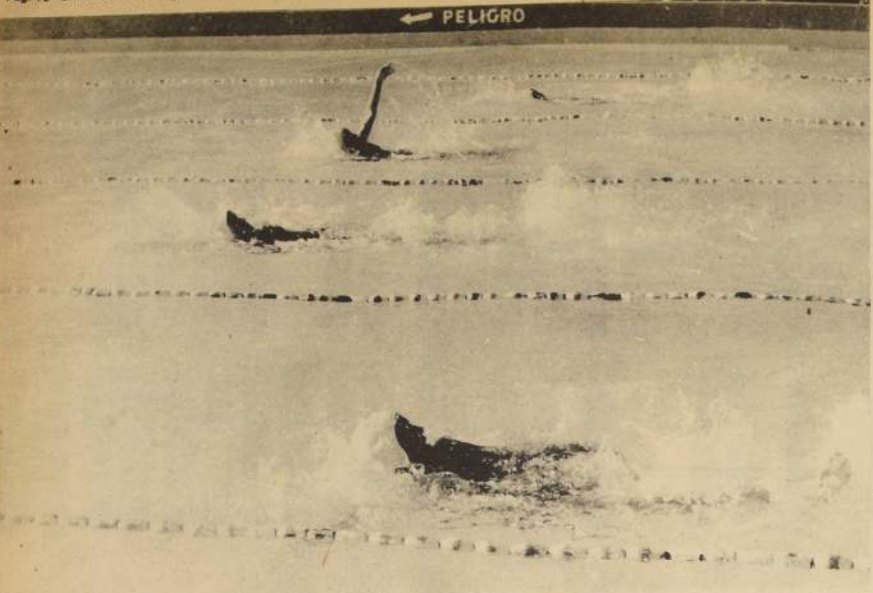
NUESTROS SOCIOS PUEDEN SOLICITARLO EN

Horario Fono
ASOCIACION AUTOMOVILISTAS VALPARAISO 9-22 85297
ESTACION SERVICIO HOTEL O'HIGGINS 8-20 80810

UNION ESPAÑOLA NO FALLO A LA TRADICION

● Por Carlos Araya, enviado especial

CERRO PORTEÑO (2) Lugo, Santamaría, Enciso, Monges, Mendoza, Jacquet, Jara, Sagüier, Arrua, Bareiro, González (Escobar) e Irala.



La prueba del dolor. Sabina Szada va primera hacia la llegada pero en ella no estará el triunfo sino la descalificación.

Nacional de Natación:

LA DESCALIFICACION DE LOS INFANTILES

● Es necesaria... pero destruye

SON SOLO 10 AÑOS

Todo torneo o evento deportivo, por bueno que sea, tiene siempre su lado negro, a veces es la organización, o la participación y... casi siempre, las finales.

Nada de eso ocurrió en el 44° Campeonato Nacional de Natación para Infancia A y B y Juveniles A, que finalizó el domingo en la pista olímpica del Estadio Nacional.

El campeonato fue bueno y cumplió con todos, pero, siempre, en todo orden de cosas, lo estrictamente humano es a veces resentido. Es lo que le ocurrió a muchos pequeños nadadores. El ser descalificados en sus pruebas o especialidades significa mucho para sus escasos años y cortan una carrera.

En esta oportunidad hubo muchos descalificados pero entre ellos destaca el de Sabina Szada, infantil A del Stade Français (ALCON), la que fue descalificada en la tercera prueba de las finales: los 100 metros espalda para infantiles.

Su caso, como dijimos, es el resumen de la decepción por un año de esfuerzos perdidos.

Sabina Szada, de sólo 10 años, se presentaba como uno de los mejores valores infantiles de las Condes y Chile, en su especialidad, espalda, prácticamente no tiene rivales y así, así, no pudo lograr su deseo, vencer en las finales.

El Juez de Estilo del Campeonato decidió su descalificación por mala llegada y su tiempo, de sólo 1.40, fue postergado por uno válido de 1.46.5, marcado por Gabriela Bertossi, también de ALCON.

Las opiniones en ese instante se dividieron: los entrenadores López y Nicol del Stade Français reclamaron por el fallo pero no pudieron romper el categórico de la sanción Sabina Szada perdió en un minuto todo un año de esfuerzo, de perseverancia y fe.

No queremos nosotros actuar como jurados en una decisión de este tipo pero si, luego de hablar con su padre, antiguo entrenador de natación,

de la Escuela Naval, Universidad de Chile y Manquehue, creemos necesario comentar lo.

No pretendemos anular un fallo. Sólo queremos hacer un llamado a las autoridades directoras de este deporte para el futuro. Sabemos que es un Campeonato y como tal tiene sus reglas pero, muchas de ellas, nos parecen demasiado estrictas para la edad. A los diez años es difícil ser perfectos en el desempeño de cualquier actividad y más aún en la natación, deporte que exige una participación armónica y perfecta.

La medida, sea justa o no, rompe los sueños de una niña y los desvelos de toda una familia. Una gran carta del futuro posiblemente se pierda por un fallo y, por eso, creemos que podría haber un poco más de elasticidad en las sanciones. No se trata de realizar competencias sin reglas pero si de pensar en lo dicho: son sólo 10 años.

EL PADRE

Atila Szada, padre de la niña, hace el llamado: "No se puede hacer tanto daño en el futuro de los nadadores. Estas medidas sólo contribuyen a coartar el deporte y no lo digo, afirmo como padre dolido sino como profesional de la natación".

"Los dirigentes no pueden querer que los nadadores se pierdan pero lo hacen. Ahora es mi hija, que no tiene adversarios, pero mañana pueden ser otros los cuales, al igual que ella, resumirán su impotencia en llanto y desconsuelo".

NOSOTROS

Es por esto que creíamos necesario mencionarlo.

Una sanción de este tipo puede romper un futuro y ese futuro no sólo es del pequeño que es descalificado sino también de Chile.

No damos nombres ni culpamos a nadie, sólo pedimos mayor comprensión. Comprensión para aquellos que con sólo 10 años se desempeñan como adultos en responsabilidad, en calidad y en fe.

Plan Nacional:

OTRA VEZ, TORNEOS PARA TODAS LA CATEGORIAS

● Se busca afianzar las bases del futuro del básquetbol chileno



Mini, mini, nuevo grito de los niños deportistas. Habrá torneos para todas las edades.

El Plan Nacional de Básquetbol que patrocinan y también ayudan a cumplir la Dirección de Deportes y la Federación este año, nuevamente realizarán campeonatos nacionales de menores con el objeto de afianzar la base del futuro del básquetbol chileno.

TORNEOS Y EDADES

a) Pre-Mini (para niños y niñas de 9 a 10 años) se realizará en 1961 y 1962.

b) Mini (de 11 a 12 años) Nacidos en 1959 y 60.

c) Infantil (13 y 14 años) Nacidos en 1957 y 58.

d) Intermedia (15 y 16 años) Nacidos en 1955 y 56.

Además de estos cuatro campeonatos, se desarrollarán los tradicionales torneos juveniles.

NUEVA MODALIDAD

La realización de los

centámenes pioneros de menores sobre todo de mini en que participarán numerosos equipos afiliados y no afiliados a asociaciones reconocidas por la Federación Chilena de Básquetbol sugirió a los organizadores algunas modificaciones a objeto de agilizar y mejorar las competencias.

Por esta razón los equipos que en oportunidades anteriores participaron como no federados, deben ahora inscribirse en alguna asociación la que le otorgará las facilidades necesarias.

Para Santiago se ofrecen las siguientes asociaciones: Santiago, Universidad de Chile, Renca, Barrancas, Cisterna y San Miguel.

Los equipos interesados en regularizar su situación pueden requerir cualquier información al Departamento de Desarrollo Deportivo de la Dirección General de Deportes y Recreación (Sazie) 1850 o a la Federación de Básquetbol ubicada en Vicuña Mackenna 44).

que le otorgará las facilidades necesarias.

Para Santiago se ofrecen las siguientes asociaciones: Santiago, Universidad de Chile, Renca, Barrancas, Cisterna y San Miguel.

Los equipos interesados en regularizar su situación pueden requerir cualquier información al Departamento de Desarrollo Deportivo de la Dirección General de Deportes y Recreación (Sazie) 1850 o a la Federación de Básquetbol ubicada en Vicuña Mackenna 44).

Beiruth y Zelada en acción. En Paraguay se toparán con defensas más recias. En los encuentros preparatorios para la Copa Libertadores, el brasileño ha mantenido su acostumbrada efectividad ante las vallas.



DANTE PESCE A PALESTINO

● Equipo de colonia se prepara para el Campeonato

● Ya está contratado Claudio Avendaño 42

El Club Palestino logró uno de sus primeros objetivos. Ayer firmó para ellos el entrenador Dante Pesce, luego de prolongadas gestiones en la tierra extranjera.

La adquisición corresponde a los deseos del club de colonia, que este año actuará en la División de Ascenso del Campeonato de Fútbol, de contar en sus filas con el concurso de un buen entrenador que les permita superar el desempeño del equipo.

Aparte del entrenador el club está empeñado también en la contratación de nuevos elementos que permitan reforzar el cuadro y lograr un papel importante en el torneo.

Hasta ahora Palestino solamente ha concretado la adquisición de Claudio Avendaño, jugador hasta el lunes de Audax Italiano, pero se ha informado que la directiva mantiene conversaciones con una serie de clubes destinados a lograr los pases de por lo menos cuatro nuevos jugadores.



Dante Pesce ya tiene otra tienda. En la noche del Lunes concreto con Palestino.

Torneo Abierto de Verano:

MAURICIO GALENO, SAVIA NUEVA PARA EL GOLF

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Una importante conclusión surge de los resultados del Campeonato Abierto de Verano, certamen golfístico de indudable envergadura que anualmente organiza el Granadilla Country Club de la ciudad jardín y en el cual toman parte los jugadores de mas renombre del país. En esta oportunidad, con la incorporación de los elementos profesionales que en nuestra opinión, si favorece en algo la técnica de este deporte como que desvirtúa el motivo del torneo que no es otro que valorar en Viña del Mar el verdadero momento de golf realmente representativo de Chile, en este caso a los elementos de la categoría scratch que son netamente amateurs.

Pues bien, nos parece que el triunfo de Mauricio Galeno, del Club Los Leones de Santiago no hizo otra cosa que reafirmar la magnífica campaña que venía cumpliendo en este último tiempo, ya que no por algo lucía recientemente el título de ganador del Abierto de Santo Domingo. Jugador joven, de un rendimiento muy regular con nervios y temple para definir una final apretada. La de Viña del Mar lo fue porque sólo hasta concluir la jornada se supo el nombre del ganador y esto lo conocía perfectamente Mauricio Galeno al coincidir su participación junto a Rodrigo Soto, el juvenil viñamarino que lo escoltó en igualdad de golpes con su compañero Jaime Rodríguez.

El resultado: entonces no hace otra cosa igualmente que expresar los progresos alcanzados por estos jugadores ya de categoría internacional. No se debe olvidar las diversas oportunidades en que Galeno ha tomado parte en competiciones en el extranjero al igual que lo han venido haciendo recientemente los viñamarinos Soto y Court, precisamente quienes en el último Sudamericano de Brasil, obtuvieron un espectacular segundo puesto.

En el Abierto de Viña del Mar, Mauricio Galeno se impuso con un rendimiento de 75, 82, 72 y 77 (306). Galeno, después del "chapuzón" obligado como triunfador nos declaró: "Estoy feliz aunque creo que mi rendimiento estuvo por debajo de lo que mostré en Santo Domingo. Creo también que en Granadilla la cancha es realmente difícil. Los greens son muy rápidos" lo que dificulta igualmente el rendimiento y

resulta costoso acostumbrarse. Pero, a pesar de todo jugué tranquilo. No me afectó la presencia de Rodrigo y mi victoria la atribuyo a la práctica y a los conocimientos que he ido adquiriendo en mis intervenciones en el extranjero".

Galeno había conquistado el año anterior el segundo lugar en el Abierto de Viña del Mar detrás de Felipe Taverne que en esta ocasión remató con un sexto lugar. Por su parte, Jaime Rodríguez con Rodrigo Soto escoltaron al vencedor. Los golpes de Soto fueron 75, 81, 74 y 78 (308). Los de Rodríguez, 80, 77, 76, 75 (308). El cuarto puesto lo precisó al otro del "trío" de Granadilla Country Club, Jaime Court que había conseguido desplazar del primer puesto en la segunda vuelta al argentino Mazzotta para eleccionar posteriormente al final y colocarse en esta ubicación que entendemos secundaría con 80, 71, 77 y 81 (309).

De este modo, en consecuencia como una significativa conclusión se advierte que Granadilla encontró los reemplazantes para mantener una posición de tradición justa cuando ya vanos de sus jugadores venían declinando ostensiblemente. Y el mérito se lo atribuímos casi íntegramente a Jaime Vergara el "decano" del golf viñamarino que en este

Abierto de Granadilla llegó 9° con 79, 73, 84, 82 (318). Su labor ha sido hasta fatigosa en esta entrega completa para preparar el material que representa el futuro casi de Chile, porque en Soto, Court y Rodríguez ello se vislumbra, no por ahora porque están adquiriendo experiencia como la que exhibió Galeno, empero lo realmente valioso es que ya existen los sucesores de Granadilla.

PROFESIONALES

En la categoría profesionales Rafael Jerez superó a Francisco Cerda precisamente en el último hoyo lo que le dio un tono de espectacularidad a sus matemáticas intervenciones, pero repetimos si llegar a impactar la presencia de este sector "privilegiado" de jugadores. La diferencia a favor de Jerez fue de un golpe (287) sobre Cerda que anotó 288 golpes.

LAS DAMAS

Mary de Aguirre representando al Club Los Leones de la capital en la categoría scratch les dio una verdadera golpiza a sus rivales, al sacar 22 golpes a su más cercana perseguidora, Gaby Gacitúa. El socor fue de 319 golpes sobre 341 de su escolta.



Mauricio Galeno, Granadilla le fue propicio

Colo Colo 2. El Loa 2: EL SABADO PARTE PARA ASUNCION

● Caszelly no jugará en la Copa

Hoy en la noche, en Antofagasta, finaliza la gira preliminar iniciada por Colo Colo como preparación antes de partir para Asunción.

En esta oportunidad el elenco albo deberá enfrentar al club local, Antofagasta Portuño, con quien realizará un encuentro final de integración de sus nuevos valores.

En los dos partidos anteriores Colo Colo ha mantenido parejos los scores, empatando primero con Rangers el Viernes pasado y con la selección de El Loa en Calama.

Existe enorme expectativa en la ciudad nortina por la presentación del campeón y en estos momentos más de 20.000 entradas del Estadio de esta ciudad ya están vendidas.

Horizontes, en tanto, se manifiesta satisfecho del equipo, ya que los partidos dijo, han servido para integrar a nuestros nuevos jugadores lográndose cada vez más la unidad y labor de conjunto, cualidad esencial que deberemos mostrar en la Copa Libertadores.

Mañana, cambiando los planes originarios, Colo Colo regresará a la capital, para partir este fin de semana a Paraguay. La decisión del regreso a Santiago viene a dar razón al director técnico del equipo, quien no era partidario de partir con anticipación hacia Asunción ya que el clima de esta ciudad podría afectar el rendimiento habitual de los jugadores.

NO ESTARA CASZELLY

La noticia que más afecta al desempeño de Colo Colo en la Copa es la ausencia de

Caszelly, el excelente puntero del cacaño, no podrá participar junto a su equipo en este evento por prescripción médica.

La medida fue tomada por el médico del equipo en el examen que le fue realizado el lunes. Sesenta días de reposo fue la determinación, ya que el puntero se resintió de una antigua dolencia luego del partido con Rangers.

El alejamiento de Caszelly será una falta importante en el

equipo durante el desarrollo del Campeonato interclubes más importante de América y su movilidad hará falta en los encuentros con Cerro Porteño y Universitario de Lima los cuales, hasta ahora, han demostrado que la rapidez de su defensa es una de sus mejores armas.

EL SABADO

Al mediodía de ayer se informó que la partida de los albos fue fijada para el Sábado en la mañana vía Antofagasta.



CABLERIAS NACIONAL Y PENAROL TRIUNFAN EN LA COPA "DOS CIUDADES"

NACIONAL 1 RIVER 0

Con un gol del argentino Juan Carlos Mameli, obtenido a los 80 minutos de juego, Nacional venció a River Plate de Argentina en el encuentro disputado esta noche en el Estadio Centenario correspondiente a la "Copa Dos Ciudades" de la que también participan Penarol y Newell's Old Boys.

Pese al fervor puesto en la cancha por los nombres de ambos conjuntos, el partido solo tuvo un trámite deportivo en lo que hace a técnica futbolística.

River Plate se mostró muy anodino defensivamente que se opone en tanto Nacional sin homogeneidad y con un juego confuso intentó abrir brechas en la relativamente fuerte defensa riverplatense. El premio a ese enardecido, persistente accionar chileno, llegó a los 80 cuando el argentino Mameli, usufructuando un gran pase del chileno Ignacio Prieto, remató bajo y cruzado dejando sin chance al goleador Carballo.

La mejor oportunidad de anotar para el equipo visitante, se registró a los 35 minutos cuando una gran jugada de Morete dejó solo a Daniel Ortega, rematando este y propiciando una magnífica atajada de la manga que devió al conde salvando a su valla de una caída inminente.

En la segunda etapa, los dos equipos actuaron con diez jugadores cada uno ya que sobre la finalización del primer tiempo violento foul de Esparrago a Daniel le valió la expulsión y Morete, que reaccionó, también fue expulsado por el árbitro Ramón Barreto.

Los detalles del partido fueron estos: Nacional: (1) Manga, Blanco, Anchetta, Masnik (67) Canales y Brunelli, Maniero y Esparrago, Cubilla, Prieto, Artine y Morales (60) Mameli.

River Plate: (1) Carballo, Dominichi, Pellerano, Langone y Pérez, J. López y Dela Savia, Pignani (68), Perna, Norete, P. Ortega y Anzorzi (61) Marchetti.

Gol: A los 80' Mameli (N). Incidencia: A los 42' expulsado Esparrago (N) y Morete (R). Público diez mil espectadores en el Estadio Centenario.

La tercera fecha de la Copa Dos Ciudades se cumplirá mañana enfrentándose Nacional y Newell's Old Boys en Montevideo y River Plate-Penarol en Buenos Aires.

PENAROL VENCIO A NEWELL'S OLD BOYS

Penarol se impuso por mínima diferencia a Newell's Old Boys, mediante gol argentino Gastronovo a los minutos del segundo tiempo. El conjunto uruguayo, al igual que el argentino, no tuvo demasiadas posibilidades de gran partida, con acciones desarrolladas generalmente en el medio campo y en los ataques para los guardavallas. La segunda parte Penarol abrió el gol cuando transcurrieron cuatro minutos. Luego el conjunto visitante justificó su victoria con un mejor accionar y finalmente derrotó al argentino por un gol a cero. En partido jugado en la capital uruguayana.

El partido jugado en el que Independencia a las órdenes del Juez Miguel Ángel Comesaña tuvo un trámite discreto. Con un primer tiempo de gran paridad, con acciones desarrolladas generalmente en el medio campo y en los ataques para los guardavallas. La segunda parte Penarol abrió el gol cuando transcurrieron cuatro minutos. Luego el conjunto visitante justificó su victoria con un mejor accionar y finalmente derrotó al argentino por un gol a cero. En partido jugado en la capital uruguayana.

Por Penarol actuaron: Canales, Gastronovo, Langone, Pignani, Norete, P. Ortega y Anzorzi (61) Marchetti.

Newell's Old Boys: Fencio, Dela Savia, Pignani, Norete, P. Ortega y Anzorzi (61) Marchetti.

Cambios: En Penarol, Langone ingresó por Lozada y Gastronovo por Zambra y Berta, respectivamente.

Caszelly, el excelente puntero del Colo, no podrá estar con su equipo en la Copa. Una lesión le obliga a reposo por sesenta días. Mala, suerte la de los albos.

NILLO: "ASEGURO KO" CORIA: "NO ME TOCA"

le, Exequiel Mejías, José Leiva y Mario Soto.

PROGRAMA

LIVIANO. Luis González con Exequiel Mejías; José Leiva con Mario Soto.

MEDIO MEDIANO. seis rounds. Mario Guerra con Jorge Cisternas.

PLUMA. Luis Garrido con Arturo Aguilera, que harán el semifondo a seis rounds.

MATCH DE FONDO. límite 62.500 kgs. Víctor Nilo con Miguel Alfredo Coria.

VELASQUEZ—CANALES. El sábado en Rancagua hará su segunda presentación en el profesionalismo el ex campeón gallo amateur Guillermo Velásquez, que vencerá la semana pasada, en lucido combate a Sergio Díaz en el mismo Rancagua. Esta vez su contendiente será Carlos Canelas, que resulta sumamente peligroso para el recién ingresado Velásquez. El combate será a ocho rounds en la categoría gallo.

FIGUEROA—SILVA

De nuevo intentará obtener la corona de los pesos moscas, el chileno Mano Figueroa. Irá a Iquique a combatir 12 rounds con el actual campeón

de la categoría Jaime Silva, que por esta vez tendrá la garantía de pelear por el título en su casa. Y decimos garantía, porque estaba estipulado por la Federación Chilena de Boxeo que los títulos chilenos en lo sucesivo, se disputarían en Santiago. Aceptable medida por lo demás, ya que en la capital Jaime Silva no interesa a nadie.

ROBERTO WONG

El sábado a las 14 horas arribará a Pudahuel el próximo rival de Godfrey Stevens, el chino mexicano Roberto Wong.

El mexicano trae muy buenos antecedentes, como que tuvo en la lona al japonés Shozo Sawio, un combate realizado en el Japón, que por cierto perdió.

Llegando a Santiago, tendrá como sparring al campeón chileno de los gallos Raúl Astorga, que gustoso aceptó la oferta, con el visto bueno de Guillermo Pulgar, quien dicho sea de paso, le está dando duro al campeón para que recupere pronto su mejor estado físico.

Al respecto nos dijo Pulgar: "Si viene Pascualito, nos vamos de Santiago y nos concentraremos en un lugar apartado. Lejos del mundanal ruido llegaremos

al estado ideal. Se acabaron las licencias y los veranos, ahora viene lo bueno. No pararemos más hasta ser campeones sudamericanos. ¡Ah! Quien que pelee con Joaquín Cubillos, antes de Pascualito. De la misma forma nos prepararemos para ganar al iquiqueño. No saltaremos ningún obstáculo sin dejar sentada nuestra superioridad sobre el ring. Que nos tiren con quien quieran, pero que se pongan". Somos profesionales y por plata salimos a pelear con cualquiera".

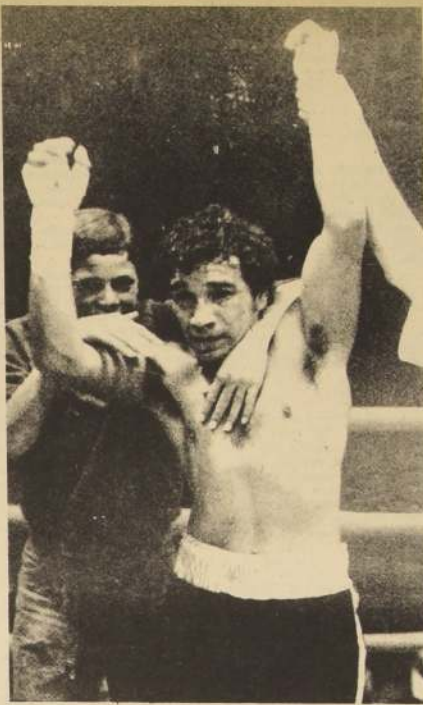
STEVENS

Debe andar muy bien Godfrey Stevens, porque de otro modo no se explica la alegría de Emilio Bustos. Ayer en el gimnasio estuvieron trabajando a full y se nota que Godfrey paulatinamente llega a su mejor forma.

GUILLERMO MELLA

Sigue entrenando firme Guillermo Mella. Se ve cada día mejor y en la sesión de guantes de ayer cruzó guantes con Mario Guerra, viéndose muy bien y con técnica la buena técnica que ha tenido siempre.

Ojala siga con el mismo empeño que ha mostrado este último tiempo.



Miguel A. Coria dispuesto a imponer su línea técnica.

Tiradores pasaron examen médico

Reelegido todo el directorio de la Asociación Santiago de Tiro al Blanco.

Los tiradores de tiro al blanco, preseleccionados para los Juegos Panamericanos de Cali, en su casi totalidad han cumplido con los exámenes médicos y dentales obligatorios del Gabinete respectivo del Consejo Nacional de Deportes.

Hasta ahora lo han hecho Juan Garibaldi, Atilio Garibaldi, Bernardo Cisternas, Luis Meneses, Patricio Ochoa, Pilar Valenzuela, Sidney Ojeda, Juan H. Ojeda, Ramón Lastra y Juan Bizama.

Deben hacerlo en fecha próxima los porteros Gustavo Rojas y Raúl Astudillo, Gabino Villouta de Concepción y Juan Hechenleiter de Punta Arenas.

DIRECTIVA 1971

La Asociación de Tiro al Blanco de Santiago tiene desde antaño una directiva que fue reelegida en su totalidad, lo que implicó la labor desarrollada en el período anterior.

Sus integrantes son los siguientes: presidente, Elecer Sañueza; Bastidas, vicepresidente; Juan Aliaga Medina, tesorero; Juan Bezar Leighton, secretario; Raúl López

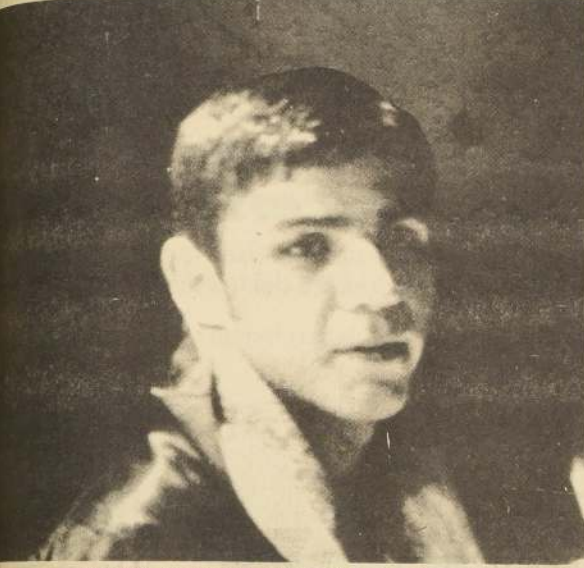


Juan Garibaldi, preseleccionado para Cali.

VIBRE CON EL DEPORTE DEL CHILE NUEVO

Mañana, La Nación trae un Suplemento Deportivo con las noticias más frescas sobre la Copa Libertadores de América, transferencia de jugadores, cambios de entrenadores; el box chileno, "para tuercas", etc. Y el Viernes un Suplemento Hípico al que no le corre nadie.

Compre LA NACION
cada mañana y toda la semana
¡Compártala con su familia!



Víctor Nilo, la esperanza chilena del boxeo profesional, anuncia mano dura contra Coria.

Filial en La Cisterna:

Magallanes crece

El Club Magallanes está creciendo. Tiene varias filiales, una en provincias, sino, en la ciudad de La Cisterna.

secretaría en Avenida Ossa N° 10, Paradero 26, 1/2 de la Gran Avenida.

Los "académicos", de La Cisterna tendrán su nueva casa abierta de 18 a 22 horas, diariamente.

ARGENTINOS ANALIZAN EL JUEGO DE PERUANOS



El regreso de Lima, donde se disputó el primer juego del campeonato, entre el campeón y subcampeón de Argentina, el Universitario de Deportes y el Club Atlético Boca Juniors, fue el primer juego del campeonato. El encuentro será el primero que sostendrán los dos representantes argentinos por el Grupo Uno de la décimasegunda edición de la Copa Libertadores de América.

El encuentro protagonizado por los dos conjuntos peruanos fue presenciado, entre otros, por el Director Técnico de Boca Juniors, José María Silveiro, y por el asesor técnico de Rosario Central, José Morales.

El DT boquense estuvo recientemente en Lima para presenciar el juego de Universitario de Deportes y Sporting Cristal que serán rivales de Boca Juniors y Rosario Central (subcampeón argentino) en el primer turno de la Copa Libertadores.

Silveiro dijo al matutino "Clarín" que la compra de Casaretto "no estaba lista ni me parece que se pueda concretar. En primer lugar, porque Boca Juniors ya inscribió los 22 profesionales que utilizará este año en los torneos de la Asociación Profesional de Fútbol Argentino (AFA), y porque están anotados los 25 jugadores que intervendrán en la Copa Libertadores. Y en segundo término porque yo que soy el técnico no he pedido en ningún momento a dicho elemento.

ROSARIO ES ESPERADO EN LIMA EL SABADO

Rosario Central, subcampeón del fútbol profesional argentino, es esperado en esta capital el próximo sábado para sostener ante los dos representantes peruanos los partidos de ida del Grupo Uno de la décimasegunda edición de la Copa Libertadores de América.

El elenco de "Arroyito" debutará en Lima el martes 23 del presente jugando ante el Sporting Cristal, campeón de Perú, y cumplirá su segundo compromiso tres días después.

AVISOS ECONOMICOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación. Triciclos de repuesto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-D. Importadora Cycles Victoria. A-10

6 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Sigo. Rol N° 52384. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Erio y René Firmán Ambrosio inmueble de calle B.O. Higgins N° 101 al 107 rol N° 2-1 comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 499 m², y siguientes deslindes y medidas, según plano T N° 1091 confeccionado por expropiante. Norte, en 16,80 m. con calle Coronel Bueras Sur, en 17,80 m. con Avda. B. O. Higgins Oriente, en línea G-H de 24,20 m. con calle Irene Morales Poniente 33,50 m. con predios roles 2/52 y 2/2. Inscrición dominio expropiado a fs. 10486. N° 13863 Registro Propiedad 1970 Conservador de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en \$ 580.000 suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604 El Secretario. C-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Sergio Aguilar, a hijos Jenny, Sergio, Manuel, Mario Antonio, Ester y Cristian Marcelo Aguilar Quijada, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Matilde Quijada, con beneficio de inventario que practicó diez y ocho febrero, diez horas, en mi oficina. Bandera 342. Secretario. A-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Anselmo Alonso López, a hijos Bernabé y Encarnación Alonso Villaseca, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Verónica Villaseca López. A-17-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, doce febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de René Silvio Fernández González, a hijos María Estela Fernández Bernardini, hija del primer matrimonio del causante, Pedro Enrique y Silvia Eugenia Cecilia Fernández Dittus, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Rosa Eliana Dittus Bayer. Practicó inventario solemne bienes causante diez y ocho febrero, diez horas, en mi oficina. Bandera 342. Secretario. A-17-6

POR haberse extraviado una Tifa militar de la Fuerza Aérea de Chile perteneciente a Juan Nail Bustamente devolvérsele a la institución o cualquier cuerpo de carabineros o en su defecto queda nula. A-17-18-19-6

HABIENDOSE extraviado las libretas del Banco del Estado N° 879544 de Rafael Ruiz Pizarro, 1091412 de María Isabel Ruiz Pizarro y 6316 de Juan Armando Pizarro Rossa y Nora Pizarro de Ruiz, quedan nulas por haberse dado el aviso. A-18-6

QUIEBRA. Hortensia Arístida Cash. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 8 febrero 1971, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose siguientes créditos: Carlos Eugenio Huidobro Morandé por \$ 35.000, letra de cambio, valista y Banco Nacional de Trabajo E° 5.335, letra de cambio, valista. Secretario. C-16/17/18-6

ORDEN de no pago cheque Bco. Trabajo Serie N°s, 427083, 427078, 427079 por incumplimiento. A-19-6

HABIENDOSE extraviado la libreta N° 1280272 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Eliana Julia Barrios M., queda nula por haberse dado aviso. A-18-6

EL JUZGADO Puente Alto concedió posesión efectiva herencia don Lizardo Suárez Méndez, y doña Carolina León Lizana a hijos legítimos María Carolina, Lizardo Manuel, Roberto Antonio, José Augusto e Hilda del Carmen Suárez León. Secretario. A-19-6

DON JORGE Vidal de la Fuente, domiciliado en esta ciudad, calle Pintor Casanova 1959, ha sido privado de la administración de sus bienes. Autos 3244-70. 6° Juzgado Santiago. 16-2-71. A-19-6

EN SANTIAGO a 12-2-71, siendo los 1900 horas, en calle Santa Elena 1551, ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Rafael Vialich Olivares, se llevó a efecto la renovación de la Mesa Directiva del Sindicato Profesional de Empleados de Cia. Electro Metalúrgica S.A., cuya mesa quedó constituida por las siguientes personas: Presidente: Augusto Alcayaga Aldunate; Secretario: Víctor Ansaldi Larra; Tesorero: José Marchant Quinteros; Director: Roque Bobadilla Carrillo; Director: Sergio Aua González. Se hace la presente publicación en conformidad al artículo 378 del C. del Trabajo. Por el periodo 1971-1972. A-19-6

ENERO 13-1971 Habiendo sido robado talonario Cheque Banco Chile Central, N° serie KC-8382437 al 450 quedan ellos sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A-19-6

HABIENDOSE extraviado título 353 por 151 aco. Bco. Sud Americano queda nulo por haberse dado aviso. A-17-18-19-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie C-21, N° 3838811 girado contra Bco. Edwards y Cia, oficina Central, por E° 260 de fecha 15-Febrero-1971 queda nulo por aviso correspondiente. A-19-6

HABIENDOSE extraviado las libretas del Banco del Estado N° 1.148.104 y la cuenta a la vista N° 1.141.241, de Luis H. González Muñoz, quedan nulas por haberse dado el aviso correspondiente. A-19-6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Lucrecia Venegas Sepúlveda a Jorge Juan, María y Lucrecia Venegas Marín en representación padre José Venegas Sepúlveda. A-19-6

PRIMER Juzgado cita audiencia parientes de Patricia y Jeannette Céspedes Aguilera para nombramiento curador 19 febrero 10 horas. A-18-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía, 8 febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubau, ocurrido 20 Noviembre de 1970, a sus herederos hijos legítimos, señoras Dolcy Alicia, Margarita Eliana Juan Christian, Pedro Eibert y doña Adriana Francisca Hepp Kuschel, sin perjuicio derechos cónyuge sobrevivientes señora Dolcy Kuschel Moll, con beneficio inventario que practicó secretaria Juzgado, Bandera 342, el 2 de Marzo a las once horas. Secretario. A-18-6

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento doña Emelinda Tornero Meunier, hijos legítimos Elsa, Amalia, Arturo, y María Maschke Tornero. Secretario. A-18-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Olga y Eugenia Aguilera para Paulina y Ana Aguilera Carroza, herederas testamentarias. A-19-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Alvarado Reyes a Carmen y Gloria Alvarado Navarro, sin perjuicio derechos cónyuge Rita Navarro. Navarro. A-19-6

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eugenio Carlos Poncio Herrera a Victoria y Eugenio Poncio Fernández, sin perjuicio derechos cónyuge María Fernández Opazo. Practicó inventario solemne 22 febrero 16 horas secretaria. A-19-6

El 11 de febrero de 1971 en calle San Martín N° 429 y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Maximo Protopsaltis se llevó a efecto la elección de directorio del Sindicato Profesional de OO EE de la Empresa Hotelera Gran Palace Ltda. quedando la mesa directiva de la siguiente manera: Presidente: Olga Moreno Acevedo; Secretario: Mario Yáñez Elizalde; Tesorero: Graciela Navarrete Rojas; Directores: Eduardo Salinas Contreras, Mercedes Peña Troncoso. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo N° 378 del actual Código del Trabajo. La Directiva. A-17/18/19-6

NOTIFICACION. Ante el Primer Juzgado de Letras en lo Civil de Mayor Cuantía de Santiago se presentó abogado don Patricio Jory Walker, por Departamento de Títulos de Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de Rosa Vásquez Gutiérrez, labores de casa, domiciliada en Vichuquén 1474, solicitando se inscriba a su nombre predio urbano ubicado en Vichuquén 1474, comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago que deslinda Norte, calle Vichuquén en 10,50 mts. Este, Felinda Sanhueza Molina en 20 mts. Sur, Ester de Isamán en 10,50 mts. al Oeste, Luis Lara Valenzuela en 20 mts. en Registro de Propiedad de Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Lo solicita en virtud arts. 41 y siguientes del D. F. L. N° 6 de 1968 y ley 16.640. Se pone en conocimiento de probables interesados en predio que crean tener derechos en él, disponen de 30 días a contar fecha última publicación para hacerlos valer en tribunal, bajo apercibimiento de seguirse adelante con el procedimiento si así no lo hicieron. El Secretario. A-17/18/19-6

El 11 del presente quedó constituido el Sindicato Profesional de Cantantes del Coro Linco de Chile ante inspector Sr. Sonia Tapia. Directorio: Presidente, Marino Barahona; Secretario, Ricardo Riosco; Tesorero, Sabrina Raposo; Directores, Carmen Lobos, Fernando Morales. A-17/18/19-6

7 REMATES

REMATE Judicial. Resolución Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía en juicio caratulado: Schwerter con Rubio Guarderas Eduardo. Rol N° 3784-70. Rematará el día viernes diecinueve de febrero de 1971, a las 17 horas, en calle Huérfanos 1854, el 35% de los derechos sociales totales del ejecutado en la Soc. Aerolíneas Flecha Austral Ltda. inscripción a FS. 4.118 N° 1771 de Reg. Comercio de 1970. Escritura pública de 17 de abril de 1970. Notaría Herman Chadwick Valdes. Sergio Ravanal V., Martillero Público. C-18-7

8 CITACIONES

CITASE a Junta General Extraordinaria de Socios de La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Amistad Ltda.", para el día 23 de febrero de 1971 a las 19 y 19,30 en primera y segunda citación, respectivamente, en Alameda N° 1592, para tratar las siguientes materias: 1.- Adquisición de terreno. 2.- Hipoteca de la Propiedad a la I. Municipalidad de Maipú. 3.- Aceptación de Aportes, y 4.- Varios. El Consejo de Administración. A-17/8

CITASE a Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Olimpo Ltda.", para el día 22 de febrero de 1971 a las 21 y 21, 30 en primera y segunda citación, respectivamente, en Alameda N° 1592, para tratar las siguientes materias: 1.- Adquisición de terreno. 2.- Hipoteca de la propiedad a la I. Municipalidad de Maipú. 3.- Aceptación de Aportes, y 4.- Varios. El Consejo de Administración. A-17/6

4° Juzgado Menores Santiago. Citase audiencia, parientes menores Paredes Riquelme día 3 marzo 10 horas Rol 15075. Guarda. A-19-6



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.



Guía Profesional

MEDICOS

Dr. JOSE FROMOVICH

ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 805

Fono 67178

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Reyes X

Consultas de 14 a 16 hrs.

Mac-Iver 142-2° Pao Oficina 204

Fono 393601

Pedir hora Lunes-Miércoles y Viernes

Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SÁINZ RECIO

Medicina Interna Corazón-Hígado-Riñón- Estómago-Obesidad

San Antonio 427. Of. 715

Horas de atención de 5 a 7

Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujía General. Vías Biliares y Páncreas

Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.

Avda. Bulnes 80 Depto. 108-10° piso

Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAN

Moneda 1040. Oficina 1204 Teléfono 64837

Consultas 18 a 19.30 hrs.

Sábado de 12 a 13

PEDICUROS

AVILES- AVILES

Pedicuros-Practicantes

Domicilios. Llámelos al

87598-91566

En Rancagua/Sábados, 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916

Fono 60878

Atiendo prescripciones médicas en vías urinaria

Atención domiciliar

ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ

ACEVEDO

ABOGADO Huérfanos 886. Oficina 502. Contratos.

Posiciones Efectivas. Herencias. Letras, Cheques.

A-17/18/19-6



MINISTERIO DEL INTERIOR OFICINA DE EMERGENCIA

Junta coordinadora nacional de Cuerpos de Bomberos

Club Hípico

Miércoles 17 de Febrero 1971

PRIMERA CARRERA A las 15.00 horas - 1.100 metros - Condición - PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

1	8 Springs	53	N. N.	I. Duque
2	Comeliana	53	6 M. Ruiz	G. Juliá
3	Domadora	53	4 A. Pereira	O. Silva
4	Guitarrita	53	9 L. Yáñez	R. Bernal
5	Gladys	53	5 C. Sepúlveda	C. Covarrubias
6	Las Quilas	53	7 J. Toro	J. Zúñiga
7	Serenense	53	3 G. Jorquera	G. Sarmiento
8	Sportiva	53	8 C. Leighton	C. Tapia
9	Tetras	53	1 E. Guajardo	O. González

SEGUNDA CARRERA - A las 15.30 horas - 1.000 metros - Condición - SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

1	Adela Ester	53	2 E. Soto	A. Donati
2	Alterna	53	6 E. Guajardo	G. Sarmiento
3	Mocheta	53	10 G. Jorquera	G. Sarmiento
4	Desalmada	53	4 L. Toro	José Melero
5	Disputada	53	9 E. Suárez	P. Valderrama
6	Granadera	53	5 L. Yáñez	R. Bernal
7	Inesperada	53	11 A. Pereira	O. Silva
8	La Tonta	53	7 J. Sepúlveda	L. Herrera
9	Magala	53	3 O. Escobar	A. Martínez
10	Nasapur	53	8 C. Sepúlveda	C. Covarrubias
11	Puma	53	1 E. Naranjo	E. Inda

TERCERA CARRERA - A las 16.00 horas - 1.100 metros - Condición - TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 1 y PRIMERA N° 2

1	Algerroba	53	2 J. Miño	G. Juliá
2	Artesa	53	6 G. Jorquera	G. Sarmiento
3	Astracana	53	15 A. Trujillo	A. Castro
4	B. Meunier	53	13 G. Meneses	G. Pérez
5	Bigama	53	4 J. Sepúlveda	E. Ziji
6	Cargosta	53	9 N. N.	C. Zúñiga
7	Cobquecurana	53	5 J. M. Aravena	S. Fuentes
8	Extra	53	14 C. Sepúlveda	G. Juliá
9	Kenta	53	18 L. Carvajal	H. Parra
10	F. de Caciús	53	12 O. López	E. Pinochet
11	Ginette	53	17 O. Osorio	M. Valarde
12	Jaqueca	53	11 R. Sagardia	D. Torres
13	Laurette	53	16 S. Ocampo	R. Luna
14	Midway	53	7 N. N.	C. Silva
15	Silveta	53	3 A. Pereira	C. Tapia
16	Repulsa	53	10 C. Leighton	J. Zúñiga
17	Socete	53	8 J. Toro	M. Muscar
18	Zoca	53	1 R. Clavería	

CUARTA CARRERA A las 16.30 horas - 1.000 metros - Índice 0 al 9,8a serie - SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2

1	Aspe	56	2 P. Cerdín	L. E. Toledo
2	Cheldón	56	6 N. N.	F. Garmuri
3	Stork	56	15 E. López	D. Sandoval
4	Tintiero	56	13 V. Bravo	F. Castro C.
5	Pincha	54	4 O. Osorio	P. Inda
6	B. Sahur	53	9 O. Escobar	L. Herrera
7	Ovallina	47	8 A. Pereira	L. Herrera
8	Pila	53	5 J. Duarte	S. Fuentes
9	Vispera	53	14 N. N.	J. Santos
10	My Fox	52	12 E. Suárez	E. Ziji
11	Corola	47	11 R. Sagardia	E. Ziji
12	Lentajita	49	11 R. Clavería	Daniel Miranda
13	Aidita	47	7 D. Sagardia	E. Barticevic
14	Muy Buena	47	10 L. Rivera	D. Torres
15	Young Dog	47	1 O. Escobar	J. Cavieles

QUINTA CARRERA A las 17.05 hrs. 1.600 metros Clásico - TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 2 y PRIMERA DE LA N° 3

1	Discolo	55	2 G. Jorquera	O. Silva
2	Latin Lover	55	6 E. Guajardo	A. Vodanovic
3	Ritorno	52	7 C. Sepúlveda	A. Vodanovic
4	Spinele	54	4 S. Azócar	C. Muñoz
5	Migajón	52	3 J. Duarte	A. Valdés
6	Relumbrante	47	3 N. N.	A. Carreño
7	Soufflee	47	1 L. Toro	J. B. Argagnon

SEXTA CARRERA A las 17.35 hrs. 1.500 metros 7a Serie - Ind. 4 al 12 SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

1	Embelesada	55	2 E. López	J. Melero
2	Expropiación	55	6 E. Guajardo	P. Inda
3	Estiva	54	15 E. Naranjo	E. Inda S.
4	La Raseria	54	13 N. N.	A. Araya
5	Maniático	54	4 C. Sepúlveda	O. Jara
6	Acampado	53	9 L. Yáñez	O. González
7	Nicuel	53	5 J. Toro	A. Carreño
8	E. Vital	53	14 R. Sagardia	E. Ziji
9	Lasalle	52	12 J. M. Aravena	S. Fuentes
10	Norman	52	11 G. Jorquera	A. Valdés
11	Renacimiento	52	7 O. Escobar	J. Cavieles
12	Tiamo	52	3 E. Suárez	J. M. Baeza
13	Transandino	52	10 E. Vázquez	P. Bagú
14	Benceno	49	8 H. Olguín	L. E. Toledo
15	H. Chico	47	1 R. Clavería	J. Salas

SEPTIMA CARRERA A las 18.05 hrs. 1.500 metros 5a Serie - Ind. 21 al 30 TERCERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

1	Prágoras	56	2 L. E. Toledo	S. Azócar
2	Tenquehuén	54	6 O. González	L. Yáñez
3	Touche	51	3 O. González	E. Guajardo
4	Bold Lady	52	4 A. Bullezu	N. N.
5	Logroño	52	9 A. Abarca	E. Suárez
6	Cheer Henry	51	5 O. Silva	O. Escobar
7	Ejemplo	51	11 J. Cavieles	J. M. Aravena
8	Tremón	51	7 R. López	R. Clavería
9	Chispeador	49	10 A. Carreño	N. N.
10	Scheltino	49	8 H. Miranda	C. Leighton
11	El Sokol	47	1 E. Barticevic	D. Sagardia

Pronósticos de la Prensa y Radio CLUB HIPICO

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	EL SIGLO	EL CLUB	RADIO MAGALLANES
1	Domadora Tetras Serenense	Domadora Tetras Serenense	Gladys Domadora Tetras	Domadora Las Quilas B. Spring	Domadora Guitarrita Tetras	Domadora Las Quilas B. Spring	Domadora Tetras Guitarrita	Domadora Gladys Tetras	Domadora Las Quilas B. Spring	Tetras Domadora Guitarrita
2	Desalmada Granadera Inesperada	Desalmada Granadera Desalmada	Alterna Nasapur Granadera	Desalmada Granadera Nasapur	Nasapur Desalmada Granadera	Nasapur Granadera Desalmada	Nasapur Granadera Alterna	Nasapur Granadera Alterna	Desalmada Granadera Nasapur	Nasapur Alterna Mocheta
3	Extra Ginette Bigama	Kenita Societé Bigama	Artesa Ginette Silueta	Ginette Extra Artesa	Extra Ginette Artesa	Extra Ginette Artesa	Artesa Ginette Extra	Extra Ginette Artesa	Ginette Extra Artesa	Ginette Bigama Extra
4	Ovallina Pincha Corola	Beith Sahur My Fox Pincha	Corola Young Dog B. Sahur	My Fox B. Sahur Y. Dog	My Fox Ovallina Aidita	Young Dog May Fox B. Sahur	Young Dog Corola Beith Sahur	Young Dog Corola	My Fox B. Sahur Y. Dog	Young Dog B. Sahur My Fox
5	Latin Lover Soufflee	Discolo Relumbrante Migajón	Soufflee L. Lover Spinele	Relumbrante Discolo	L. Lover Spinele Discolo	Discolo Migajón	L. Lover Ginette Discolo	Discolo Soufflee Ritorno	Relumbrante Discolo	L. Lover Discolo Spinele
6	Acampado Lasalle Benceno	Expropiación Acampado Lasalle	Trasandino H. Chico Maniático	Maniático H. Chico Expropiación	Expropiación Renacimiento H. Chico	Maniático H. Chico Expropiación	Expropiación Acampado Lasalle	H. Chico Acampado Maniático	Maniático H. Chico Expropiación	Acampado H. Chico Renacimiento
7	Bold Lady Touche Chispeador	Chez Henry Pitágoras Chispeador	Chispeador Bold Lady Chez Henry	Touche Chez Henry Ejemplo	Touche Scheltino Chez Henry	Tenquehuén Ejemplo C. Henry	Scheltino Tenquehuén Bold Lady	B. Lady Touche C. Henry	Touche Chez Henry Ejemplo	Scheltino Bold Lady Touche
8	Taled Tip Agradecido	La Cachaña Agradecido Manachi	Dolchevito Mariachi Paillaco	Agradecido La Cachaña M. Pazuko	Tip M. Pazuko La Cachaña	Miss Pazuko Agradecido La Cachaña	Mariachi Listerico La Cachaña	La Cachaña Paillaco Dolchevito	Agradecido La Cachaña M. Pazuko	Tip Agradecido Taled
9	Unico Bisnaga Rareza	Mars Bisnaga Trilladora	Agna Mars Trilladora	Trilladora First Love Agria	Trilladora F. Love Mars	Bisnaga Agria Arista	Trilladora Listerico La Cachaña	Mars Trilladora Agria	Trilladora First Love Agria	Trilladora Rareza Bisnaga
10	Silver Ring Parrish Lan Chile	Lan Chile Terciopelo Columa	Masqueé S. Ring Estrada	Silver Ring Columa J. Band	Masqueé Estrada S. Ring	Masqueé S. Ring J. Band	Columa Masqueé Silver Ring	Masqueé Ospeca Estrada	Silver Ring Columa J. Band	Silver Ring Columa Ospeca
11	Black Spring Hualtata Edipo	Waikali Mistelle Lady Scotch	Mistelle Lady Scotch Estameña	L. Scotch Zapino Waikali	Waikali Mistelle Estameña	Mistelle Lady Scotch Zanirón	Zapirón Barbulia Mistelle	Mistelle Lady Scotch F. Verde	Lady Scotch Zapirón Waikali	Lady Scotch Zapirón Waikali

Se va Meneses

Para el próximo martes anuncia su regreso a Brasil el látigo Gabriel Meneses que ha cumplido hasta la fecha destacada faena, especialmente en La Palma, donde se ha transformado en frecuente ganador.

Meneses, pese a que en nuestro medio destacaba claramente, no ha podido prolongar su estadía y deberá volver a cumplir con un contrato pactado anteriormente.

Tripleta de A. González

LIMA, 16 (ANSA). El látigo chileno Adolfo González logró un lucido triplete en la reunión hípica dominical celebrada en el Hipódromo de Monterrico.

El destacado jinete, que desde hace algunos años actúa en el Perú, llevó al triunfo a "El Führer" en el clásico "Velocidad", prueba central del programa; a "Helena", en la quinta carrera, y a "Madero" en la última competencia del programa.

Igualmente, tripleteó el cuidador peruano Sabino Anas, preparador de los tres productos que llevó al triunfo González.

Retiros y cambios de peso

Retiros para la reunión de hoy:

1a carrera (1) Bonita Spring
4a carrera (9) Vispera
7a carrera (6) Chez Henry

4a carrera: Beit Sahur, 52 kilos.
My Fox, 51 kilos. Young Dog, 49 kilos.
7a carrera: Tenquehuén, 55 kilos.
8a carrera: Paillaco, 56 kilos.
Miss Pazuko, 53 kilos.
9a carrera: Bisnaga, 55 kilos.
Akara, 52 kilos.

OCTAVA CARRERA A las 18.40 hrs. 1.500 metros 6a Serie - Ind. 13 al 21. PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4

1-5	1 Mariachi	56	2 G. Jorquera	O. González
Reaparece	2 Listerico	55	6 E. Guajardo	E. Inda
12	3 Paillaco	55	13 J. Toro	P. Bagú
Reaparece	4 Eclaireur	50	4 J. Sepúlveda	A. Bullezu
1-11	5 Dolchevito	54	4 S. Azócar	A. Proschle
2	6 Miss Pazuko	54	9 R. Sagardia	O. Silva
Reaparece	7 Reflex	53	5 O. Escobar	O. Silva
3-2	8 La Cachaña	51	2 N. N.	J. Cavieles
9	9 Detroit	51	2 N. N.	A. Muñoz
5-6	10 Tip	50	11 C. Sepúlveda	P. Polanco
4-2	11 Agradecido	49	3 N. N.	S. Alamos
8	12 Devuelta	48	10 L. Toro	J. Inda
13	13 Taled	48	1 E. Suárez	J. M. Baeza

NOVENA CARRERA A las 19.10 1.000 Mts. Ind. 15 al 23. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 4

7	1 Artista	59	2 L. Yáñez	O. González
6-1	2 Mars	53	6 C. Ocampo	A. Breque V.
3	3 Bisnaga	52	4 C. Ocampo	R. Salas
9	4 First Love	52	9 A. Pereira	O. Silva
8	5 Magarota	52	5 R. Clavería	A. Castro
2	6 Satisfacción	52	12 J. M. Aravena	P. Bagú
10	7 Trilladora	52	11 N. N.	E. Inda S.
4-12	8 Salto	51	7 D. Sagardia	M. Muscat
3-6	9 Zamacuco	51	3 C. Leighton	J. Castro R.
11	10 Agria	48	10 N. N.	A. Carreño
6	11 Unico	48	8 L. Toro	A. Muscat
12	12 Rareza	47	1 J. Duarte	C. Covarrubias

DECIMA CARRERA A las 19.40 1.000 Mts. Ind. 15 al 23. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 4

4-6	1 Ospeca	55	2 J. Toro	P. Bagú
9	2 Zorro	55	6 J. M. Aravena	P. Bagú
1-9	3 Belle de Jour	54	15 R. Clavería	D. Torres
2-11	4 Parrish	54	13 O. Escobar	A. Martínez
6-1	5 Columa	53	4 L. Yáñez	C. Santos
1-1-10	6 Estrada	53	9 C. Jorquera	O. González
12	7 Javelle	52	5 D. Sagardia	A. Sepúlveda
3-11	8 Vacillante	52	14 N. N.	M. Velarde
6-3	9 Masqueé	51	12 L. Toro	J. Melero
4-14-10	10 Lan Chile	48	3 E. Suárez	J. Melero
7-5-6	11 Terciopelo	51	17 G. Meneses	L. Contreras A.
5-14	12 Jazz Band	50	11 S. Azócar	L. E. Toledo
1-11	13 La Doncella	49	16 J. Carrasco	A. Donati
5-15	14 Yin Li	49	7 R. Clavería	J. B. Argagnon
3-5	15 Lynn	48	10 R. Jaque	E. Inda
7-11	16 Silver Ring	48	8 C. Leighton	J. Castro R.
	17 Cantilén	47	1 A. Pereira	A. Abarca

Corrales: 1 con 2 y 9 con 10

UNDECIMA CARRERA A las 20.15 1.000 Mts. Ind. 9 al 17

reaparece	1 Estameña	55	2 G. Jorquera	J. B. Argagnon
9-1-8	2 Fruta Verde	54	6 L. Caroca	L. E. Toledo
5-2	3 Lady Scotch	53	15 C. Ocampo	C. Tapia
13	4 Akara	53	13 E. Guajardo	A. Abarca
reaparece	5 Blocker	53	4 E. López	J. Maldonado
1-13	6 La Mejor	53	9 D. Sagardia	A. Sepúlveda
4	7 Mistelle	53	5 J. M. Aravena	P. Bagú
11	8 Nirbosa	51	11 J. Sepúlveda	P. Bagú
8	9 Black Spring	52	14 P. Bustos	S. González
3-5	10 Petalo Rojo	50	16 R. Sagardia	S. González
3-1	11 Waikali	52	12 O. Escobar	A. Martínez
1-3	12 Zapirón	52	7 C. Leighton	J. Castro R.
6-4	13 Vichita	51	18 R. Jaque	E. Inda S.
1	14 Raspo	50	7 L. Rivera	R. Quirós V.
9-8	15 Barbulia	49	3 R. Clavería	M. Muscat
8	16 Hualtata	49	10 L. Toro	E. Inda
	17 Miss Greenhill	49	8 N. N.	F. Castro
	18 Edipo	47	1 A. Pereira	L. Herrera



Gabriel Meneses

Latin Lover busca triunfo clásico

Muy pocos competidores en el compromiso central de esta tarde, una carrera sobre 1.600 metros que le dará \$20.000 al triunfador. Las opciones:

LATIN LOVER, 55 (E. Guajardo). Muy buena reciente campaña. Sobresale en este grupo. Para ganador.

DISCOLO, 55 (G. Jorquera). Viene de perder frente a Mahue. Estará entre los finalistas.

tres triunfos en su campaña y viene de vencer a Aluvión. Puede repetir.

RITORNO, 52 (C. Sepúlveda). Reaparece y le prestará ayuda a su compañero de corral.

SPINELE, 54 (S. Azócar). Tiene

MIGAJÓN, 52 (J. Duarte). Tiene una sola victoria en el año pasado. Difícil parece que saque aquí otra ganancia.

RELUMBRANTE, 47 (N. N.).

Malona su carrera del Domingo, donde llegó ganando a uno, sin embargo tenemos el pólipo que por los kilos puede ser el golpe.

SOUFLEE, 47 (L. Toro). Muy poco ha corrido y tiene tres triunfos en total. Lo dejamos para segundo.

El Führer en un clásico limeño

LIMA (ANSA). "El Führer", un calificado tres años peruano por Forum y Fainella, se adjudicó el clásico "Velocidad", prueba central del programa hípico celebrado esta tarde en el Hipódromo de Monterrico.

El veloz hijo de Forum fue considerado gran favorito de las apuestas y respondió a la confianza de los apostadores ganando la citada competencia disputada sobre mil metros en cincuenta y seis segundos.

Venció por más de un cuerpo a "El Santo", tercero llegó "High Seas", que corrió en pareja con el ganador, y "Entuerto", completó el marcador.

"Velocidad" fue conducido por el látigo chileno Adolfo González.

Esta es la sexta prueba consecutiva que logra el calificado hijo de Forum y Fainella.

En su corta campaña en Monterrico ha participado en diecisiete carreras de las que ganó once.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



J.M. Aravena

E.1.350
bandera 627

LA MUERTE DE REMARQUE: CON NOVEDAD EN EL FRENTE

POR NICOLAS COSSIO



Foto tomada en el año 1942 al famoso novelista Erich Maria Remarque en compañía de la desaparecida actriz mexicana, Lupe Vélez.

ACABA de fallecer a la edad de setenta y dos años, el novelista alemán Erich Maria Remarque. Nos interesa esbozar su personalidad dentro del panorama cinematográfico, porque aportó al cine interesantes argumentos.

En 1929 obtuvo un éxito sin precedentes con su novela *Sin novedad en el frente*, renovado en 1946 con *Arco de triunfo*, narración conmovedora de los refugiados políticos en el París de 1937.

Su nombre saltó a la fama, cuando en 1929, la Universal encargó al director Lewis Milestone realizar un filme sobre su novela *Sin novedad en el frente*. La película obtuvo el "Oscar" de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood y Remarque su consagración.

La novela es un clásico de la literatura de posguerra posterior al conflicto mundial de

1914. Describe los destinos de los integrantes de un grupo de estudiantes alemanes que marchan a la guerra entusiasmados por la prédica de su profesor. Poco a poco van muriendo o decepcionándose ante la cruel realidad de las trincheras.

Sin novedad en el frente fue un acto de contricción de Remarque, una magnífica novela con verdaderas aportaciones. El director Milestone comprendió perfectamente las intenciones de Remarque. Al adquirir equilibrio, colocado frente a su tema y sus personajes con honestidad, Milestone realiza una transformación radical y moderna del cine de guerra, cuyos principales defectos (la falsedad, el heroísmo exhibicionista, la propaganda disfrazada y la invulnerabilidad de los soldados) se encuentran ausentes. Esta transformación se opera a partir de un elemento ig-

norado casi siempre por la mayoría de los directores de este género: la objetividad. Para Milestone, la objetividad, casi de reportaje, es un medio y no un fin. Sabe que las relaciones de causa y efecto de un acontecimiento cualquiera (en este caso la primera guerra mundial) sólo pueden manifestarse a través del comportamiento de los personajes y la descripción fiel del contexto. Milestone emplea en el filme un método directo para narrar la llegada al frente de unos soldados, sin ningún atributo especial, y las reacciones psicológicas que les producen su contacto con esa realidad incomprensible e insoportable que ha deshumanizado a sus compañeros.

Esta transfiguración de la vida cotidiana es una pesadilla que pone en duda aun los hechos más comunes e insignificantes, este malestar que se desprende de cada relación interpersonal, son el resultado de una comprensión del sentido y la esencia del auténtico drama bélico visto desde adentro. No se trata de presentar la fatalidad como algo abstracto sino como la consecuencia funesta de una situación concreta en el interior de un hombre. Es suficiente entonces la presentación de unos hombres para dar una visión profunda de la Primera Guerra Mundial, como no la obtendría una narración exhaustiva y en orden cronológico de cada uno de los acontecimientos. Remarque parece decirnos con sus temas bélicos: "Contadme la historia de un soldado de infantería y me habréis contado la historia de todas las guerras".

Paul Bumer, el protagonista principal, sufre un trauma al ver morir junto a él a un soldado francés que ha tenido que matar en defensa propia, sin haberlo conocido nunca. Al final de la contienda, cuando mirando en su alrededor se convence que es el único sobreviviente de su grupo, perece tratando de capturar una mariposa, al ser visto por un francotirador enemigo. Esta tragedia remarquina, colectiva y a su vez individual, no impedirá que el Alto Mando emita un nuevo parte, imposible, indiferente: Por nuestra parte, "Sin novedad en el frente".

Esta fue su mejor novela llevada al cine. Otros de sus argumentos plasmados en el celuloide, fueron: *El último acto* (Pabst-Alemania), *Tiempo de vivir y tiempo de morir*, realizada en Hollywood. Sin embargo, recordando las palabras finales de su novela-tipo, hoy, a los setenta y dos años de su nacimiento, podemos llamar un parte transido de tristeza. Por nuestra parte, Erich Maria Remarque, *Con novedad en el frente*. En ese frente literario, artístico, cinematográfico y humano en donde casi siempre fuistes un francotirador: en la selva del mundo capitalista.

LOS RIESGOS DEL OFICIO

ANDRÉ Cayatte, un abogado devenida en cineasta (...Y se hizo justicia. Todos somos asesinos), oyó cantar a Jacques Brel y pensó que lo haría mejor como maestro. Brel, un trovador de "impaciencia legendaria" contestó afirmativamente a Cayatte y éste le prometió utilizar todas las argucias filmicas que ha acumulado durante años para convertirlo en el profesor de su filme, *Atentado al pudor*.

El guión lo redactó Cayatte con la ayuda de Armand Jammón. Según parece el hecho ocurrió en la vida real: en el pueblo de Mazamet, una alumna acusa a su profesor de atentado al pudor. Según la legislación gala, en estas circunstancias, el procedimiento de detención es tan rápido como la severidad del Código Penal. Es más, si el acusado es un maestro o un pastor, la condena puede llegar a enclaustramiento perpetuo con trabajos forzados. En el caso auténtico, el docente pasó siete meses en la cárcel antes de ser absuelto.

El gusto por el tema jurídico da la medida de Cayatte. Nunca le hemos negado cierto brío más forense que cinematográfico. Pero Cayatte es más hábil de lo que pensábamos. Cayatte aborda en el filme, sin llegar a las verdaderas raíces del problema, la hipocresía, los prejuicios burgueses y las dobles intenciones de sus protagonistas. Cayatte ha sido cuidadoso en la elaboración de su "tesis". Consultó con los hombres y mujeres que tuvieron participación en el juicio real. Charló con sus colegas, con los maestros, con todo el que hubiera tenido alguna participación en el "affaire-pudor".

A medida que avanzaba en sus indagaciones, se sorprendía de la disparidad entre las acusaciones y sus consecuencias posibles. Y expresa: "Basta que una muchacha intoxicada por sus lecturas, la televisión... por cualquier cosa se trastorne, y que su trastorno lo cristalice sobre su maestro, para que la enorme máquina judicial se ponga en marcha, y a veces de forma implaceable. El Código, en este aspecto, no está ya adaptado a nuestra época: fue redactado cuando los adolescentes (y las adolescentes) de

quince años eran ignorantes y sin defensa... El espíritu de la ley, naturalmente, está claro. Pero el espíritu llega antes a los jóvenes de nuestros días; y les inspira a veces muy malas acciones".

Por supuesto, y a pesar de Cayatte y del Código, Atentado al pudor representa un estancamiento en el devenir estilístico de Cayatte. Es cierto que el tono sentimental es menos superficial, el lirismo menos azucarado que su controverial *La vida conyugal*. Pero Cayatte no abandona su vieja idea de que el cine es un vehículo en función de la jurisprudencia. Sin embargo, ha tratado de ser fiel, a través de sus personajes, al tiempo actual y los ha enraizado en la circunstancia específica de la sociedad que los ha producido.

El filme de Cayatte trata de ilustrar la dificultad del diálogo entre niños y adultos, que se hace patético cuando surge el problema del pudor. El propio Cayatte indica: "El legislador debe admitir, precisa, el mundo de la adolescencia está cerrado a los adultos. No nos incumben decir por qué, pero es nuestro deber sacar las consecuencias jurídicas de esta situación. Ya que los niños se convierten en extranjeros, la justicia debe concederles, o imponerles, la colaboración de intérpretes. En todos los asuntos que los conciernen (como testigos, acusados o víctimas), los niños sólo deberían ser oídos ante intérpretes, es decir especialistas de sus problemas (psicólogos, pedagogos, sociólogos), susceptibles de llevar los debates, de sacarlos de sus claros oscuros, de darles su auténtica significación".

Pero lo que no puede evitar Cayatte, es que dos estilos y dos concepciones del cine se alternan en el filme, sin poderse integrar. Lo interior y lo exterior, la voluntad de nobleza y el comercialismo, luchan y se invaden unos a otros. El fracaso de *Atentado al pudor* no es el fracaso definitivo sino el fracaso de lo incompleto, de lo que no pudo unificarse y elevarse por encima del nivel medio.

(De la revista "Bohemia")

ITINERARIO LAN CHILE

LUNES, VUELOS:

101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40. Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35. Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30. Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA

MARTES, VUELOS:

171 Llega a las 12.30. Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, y Buenos Aires
463 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt, para toda Europa

MIÉRCOLES, VUELOS:

153 Llega 13.15. Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima
153 Sale 14.15. Con destino a Buenos Aires, Montevideo
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30. Con destino a Mendoza
154 Llega 21.20. Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15. Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

JUEVES, VUELOS:

171 Llega 12.30. Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires
455 Llega 12.15. Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30. Procedente de Asunción y Antofagasta
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción

452 Sale 21.45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papetí a Sydney, Auckland, Honolulu, Tokio

VIERNES, VUELOS:

155 Llega 13.15. Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Bns Aires y Montevideo
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York

Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá

SABADO, VUELOS:

451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa

DOMINGOS, VUELOS:

157 Llega 13.15. Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires
152 Sale 8.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO, TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94. Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL-MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas, cerrado los lunes.



LINEAS AEREAS

Acrolince: Argentines, Moneda 1124, Teléfono 87918.

Air France, Agustinas 1138, Teléfono 82421.

Alitalia, Moneda 1032, Teléf. 83336

Avianca, Moneda 1118, Tel. 714105.

Branniff International, Huérfanos 1199, Fono 713004.

British United, Agustinas 1243, Teléfonos 81712-87538.

Canadian Pacific Airlines, Teatinos 180, Tel. 65304.

Compañía Real Holandesa de Aviación, Agustinas 802 KLM, Teléfono 398001.

Ecuatoriana de Aviación, Huérfanos 1160, Tel. 68171.

Iberia, Líneas Aéreas de España, Agustinas 1118, Tel. 81716.

Ladeco, Huérfanos 1363, Teléfonos 84086-87425.

Lan Chile (Pasajes Internacionales), Agustinas esq. Morandé, Teléfonos 65201-84285.

Lan Chile (Pasajes Nacionales), Teatinos esq. Compañía, Tel. 65201.

Lufthansa, Agustinas 1080, Teléfono 716080.

Pan American, Huérfanos 1164, Teléfonos 68426-68623.

Scandinavian Airlines, SAS, Agustinas 1337, Fono 82736.

Swissair, Agustinas 1046, Teléfonos 81848-62324.

Varig, Huérfanos 1178, Tel. 716026.

Aerolíneas Peruanas, Agustinas 1109, Tel. 83132.

COMPANIAS AEREAS, TRANSPORTES AEREOS PARA TURISMO

Agrotecna Ltda, Dominica 41.

Elicopservice, Huérfanos 1178.

Taxpo, Nueva York 53, Of. 102, Teléfono 61833.



SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL DIA 13 al 20 de FEBRERO de 1971

1er. SECTOR.- MAPOCHO.- AVDA. Bdo. O'HIGGINS TEATINOS.- CERRO SANTA LUCIA

FRANCO INGLESA. Portal Buñes N° 405. PORTENA, San Antonio N° 94. ROJAS, Morandé N° 13. MERCED, Merced N° 403. IBERIA, Estado N° 190. GUZMAN, San Antonio N° 581

2° SECTOR.- TEATINOS.- CATEDRAL.- BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL.- CARRASCAL.- BLANQUEADO

COLON, San Pablo N° 3310. ITALIANA, San Pablo N° 2402. CITRAN, San Pablo N° 1505. VENEZIA, Catedral N° 2201. SANTA, Nueva Imperial N° 4498. BARRANCAS, San Pablo N° 420. IDEAL, Mapocho N° 4052. BELGICA, Mapocho N° 11. LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735. DIAGONAL, Buñes N° 2491

3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS.- RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES.- ZANJON DE LA AGUADA.- SAN DIEGO

ANDRADE, Alameda N° 2902. LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142. LA SANITARIA, Bascuñán N° 698. CARRERA Los Pingüinos N° 4294. SAN IGNACIO, Alameda N° 1500. MODERNA, Ramon Freire N° 1924 Maipú

4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS.- FRANKLIN SAN DIEGO.- AVDA. BUSTAMANTE

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA, Lira esq. 10 Julio. SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398. PARIS, San Diego N° 2167. MAULE, León Ugaldé N° 1599. HOSPITAL, San Francisco N° 78. AVDA. MATTA, Avda. Matta N° 994. BELEN, Nataniel N° 931

5° SECTOR.- PROVIDENCIA.- VITACURA.- APOQUINDO LAS CONDES.- BILBAO

DE LA CRUZ, Providencia N° 2012. DEL ORIENTE, Nueva Las Condes N° 7122. LEGUIA, Augusto Leguia, Norte N° 210. SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083. TOBALABA, Tobalaba N° 1191. VITACURA, Vitacura N° 5342

6° SECTOR.- IRARRAZABAL.- BILBAO.- BUSTAMANTE MACUL.- LA REINA

FARR, Irarrazabal N° 3133. LARRAIN, Larrain N° 8877. LOS ALMENDROS, Pdtte. Batte Ordoñez N° 4508 ex-Diagonal Oriente. LA REINA, Simón Bolívar N° 5708. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LA PROVIDENCIA, R. del Río N° 1664. LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032. BRASILIA, J. P. Alessandrini N° 3533. SANTA MARTA, Poeta Vicente García Huidobro N° 4100. VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259. VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000. BILBAO, Fco. Bilbao N° 1308

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA.- ZANJON DE LA AGUADA.- CAMINO MELIPILLA SAN MIGUEL.- LA CISTERNA.- LA GRANJA

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075. KENIA, Avda Central N° 6553. ROCA, San Joaquín N° 2399. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. ASTURIAS, Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS, Gran Avenida N° 6045. BERMARCO, Gran Avenida N° 9878. SAN CARLOS, Uruguay N° 1612. LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890. KARIN ex- PORVENIR, Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA, Santa Elena N° 2197. LA LINEA, Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO, Avda Central N° 7597-A

8° SECTOR.- SANTA MARIA.- RENCA.- AVDA. FERMIN VIVACETA

AVDA. INDEPENDENCIA.- AVDA. EL SALTO.- AVDA. RECOLETA

LA PAZ, Avda. La Paz N° 402. SANTA LAURA, Santa Laura N° 1183. POPULAR, Vivaceta N° 1811. TERRA, Dpto. Santa María N° 2736. SANTA MARIA, Avda. Mejico N° 1298. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4242. DOMINICA, Recoleta N° 483. CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110. REYES, Avda. Valdivia N° 596

TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son solo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.

SERVICIOS DE EMERGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA

* 38 2244

RADIOPATRULLAS CENTRAL *6 2261

BOMBEROS

*6 1171

*6 0141

CINES

EL HOMBRE MARCA 237 (392100). Desde las 10.20 hrs. El hombre marca el ritmo (May. de 18).

EL DESERTO 236 (84688). Desde las 10.30 hrs. Los guerreros del desierto (Acción may. de 14).

LA REINA 76 (714403). Desde las 10 hrs. Chisum, rey del desierto (Acción may. de 14).

MONJITAS 825 (392414). Desde las 10 hrs. Las calientes monjitas de Lady Hamilton. Las cosas de la vida (Acción may. de 14).

EL GRAN CHAPARRAL 930 (33555). Desde las 11 hrs. Forasteros en el gran Chaparral (Acción may. de 14).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. David Copperfield (Aventuras menores).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 13 hrs. Una señora estúpida. El día de la boda.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.25 hrs. El dulce cuerpo de Deborah (Drama may. de 21).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.30 hrs. Amores entre extraños (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado - Huérfanos (398488). 14: 16.30; 19 y 21.30 hrs. Sor Ye Ye (Musical menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Aeropuerto (Acción may. de 14).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15: 18.45 y 22 hrs. Mayerling (Drama may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 hrs. El gran desfile del circo (Menores).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. Matar para vivir (Suspense may. de 18).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La mudanza (Comedia may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 13 hrs. Con cuánto amor (Drama may. de 21).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Perdedor por instinto (Comedia may. de 18).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. La última aventura (Menores).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Los guerreros (Acción may. de 18).

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. Chicago Chicago (May. de 18).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Quiero llenar-me de ti. El gitano.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. El milagro de la vida (Drama may. de 18).

SAN ANTONIO. I. Valdez V. (36093). Desde las 13 hrs. Risas inolvidables. Nuevo festival de dibujos animados.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Corre, corre, corre (Drama may. de 21).

SAN MARTIN. Alameda - San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Corre, corre, corre (Drama may. de 21).

SANTA LUCIA. Alameda - San Isidro (34718). Desde las 15.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. Chisum (Acción may. de 14).

SAO PAULO. Merced 772 (397948). Desde las 13 hrs. Ben Hur. Cuando explota la furia.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Desde las 11 hrs. El Nido de avispas (Acción may. de 14).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711582). Desde las 13 hrs. La fiera. Zeta.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

WINDSOR. Ahumada - Moneda (89761). Desde las 10.25 hrs. Palabras de amor (Drama may. de 14).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10.25 hrs. Sin un adiós (Musical may. de 14).

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago: **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

TV

14.30 NOTICARIO ESPAÑOL
14.45 LA TORMENTA

14.55 EN LA HORA DE TE SUPREMO
16.00 MATINE EN EL 4
17.45 DIBUJOS ANIMADOS a través de todo el país.
17.55 SUPERMAN
18.20 JETSON
18.40 JULIA
19.05 CUARTA DIMENSION
19.55 NOSOTROS
20.15 SHOW MUSICAL WATTS
20.20 NOTICARIO LAN CHILE
20.30 EL GRAN CHAPARRAL
21.20 NOTICARIO PROLENE
21.45 LA CALDERA DEL DIABLO
22.20 SHOW CASINO
23.00 INTINGA DE PASIONES

TV

15.45 NOTICARIO PROLENE
16.00 LARGOMETRAJE "3 chiflados en órbita" con los tres chiflados
17.25 CANTICUENTOS
17.30 LOS FABULOSOS CIEN
17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
17.55 CANTICUENTOS
18.00 MIS TRES HIJOS
18.25 CANTICUENTOS
18.30 INFORME CIENTIFICO
19.00 77 SUNSET STRIP
20.00 ESPECIAL musical
20.30 MARTINI AL INSTANTE
21.00 XII FESTIVAL DE LA CANCION DE VIÑA DEL MAR (directo)

NO SE SABE EL HORARIO DE TERMINO DE LA TRANSMISION

U canal 9

18.30 Noticiero
18.34 Aquí no se admiten grandes.
19.00 Foro Juvenil
19.30 Proyección 25
Programa de la FECH
20.00 Noticiero
20.30 Chile TV
21.00 Esa Chica
21.30 Nuevedario
22.00 El juego de la verdad
23.00 El hombre y sus canciones
Programa folklórico
23.30 Noticiero
23.35 Cierre

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

TEATROS

San Ignacio 1249 (50659). Cía. de revista Nuevo Teatro. Desde las 19 a 24 hrs. Show continuado.

CARLOS CARLO. San Diego 244 (89350). PRODES. 19 hrs. "El gran teatro".

QUOLCAN. San Diego 840 (82437). Descanso.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Descanso.

MAIPO. Huérfanos 786 (397907). Cía. de Lucho Córdova y Olvido. Desde las 19.15 hrs. "Aquí sí que se improvisa" de Lucho Córdova.

MAIPO. Huérfanos 837 (30176). Cía. de revistas Bim Bam Bum. Desde las 19.15 y 22.15 hrs. "Cumplimos 18 años... espaza la noticia".

MAIPO. Recoleta 343 (776883). Cía. de revistas Strip Tease. Desde las 19.15 y 22.15 hrs. "Las calientes noches de Lady Manuela".

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR PLAZA ITALIA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

SECTOR RUEDA

MONDIE. Alameda 139 (82748). Desde las 14 hrs. Zeta (May. de 14).

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Relojería **GABOR**

ESTADO 48

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar cheque	E 12.21	E 12.23
Libra	29.181	29.597
Marco Alemán	3.368	3.375

MERCADO DE CORREDORES

	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar cheque	E 14.33	E 14.35
Dólar bill	14.48	14.60
Libra	34.248	34.727
Marco Alemán	3.953	3.960

SANTIAGO 16 de febrero de 1971 VIGENTE DESDE 28 de julio 70)

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámanse a Concurso Dental Interno para proveer los siguientes cargos:

PARA EL EQUIPO DE ARICA: Un "DENTISTA JEFE" con cuatro horas de jornada diaria, asignación de responsabilidad y quinquenios correspondientes.

PARA EL REGIONAL LA SERENA: Un "DENTISTA JEFE" con cuatro horas de jornada diaria, asignación de responsabilidad y quinquenios correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 5 de marzo de 1971, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

teefix

ETIQUETA AZUL CEYLAN

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

Supermercados, Autoservicios, Almacenes, Rotimerías, Fuentes de Soda.

PRESTADO POR TITULACION

TIMBRES DE GOMA CALADOS GRABADOS Y METAL

1896 - 1969

FABRICANTE

SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

HOY DIA

MIERCOLES

DIA de USAR DOLLY PEN

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Secretaría General

CONCURSOS LEY N° 15.076

Llámanse a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer los siguientes cargos:

PARA EL REGIONAL VALPARAISO: Cinco cargos de "MEDICOS OBSTETRAS" residentes A.P. para el Hospital del Empleado de Valparaíso, con cuatro horas de jornada diaria cada uno, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulaciones: hasta el 26 de febrero de 1971, a las 12 horas, en la Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en las Secretarías de sus Regionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual \$ 398.00
Semestral \$ 213.00
Trimestral \$ 112.00

LA NACION

SANTIAGO, MIÉRCOLES 17 DE FEBRERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urrutia
Propietario Empresa: "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

CULTURA SOBRE RUEDAS

LAS PUERTAS PRINCIPALES de la Estación Central, cerradas y embanderadas. A través de las rejas se podía ver gran cantidad de público. Un escenario y artistas que unos minutos más tarde partirían animaban la espera.

De pronto cesa la música y es ahora el Orfeón Municipal quien toma el asunto en sus manos. "Primero, unas tonadas para entrar en calor; luego, unas marchas."

Sorpresivamente se cortan las marchas y a los primeros sones del Himno Nacional hace su entrada al recinto el Presidente de la República, Salvador Allende, acompañado por su esposa, Hortensia Bussi; Waldo Atlas, director del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República; su Edecán Aéreo y artistas.

La Canción Nacional sigue. El Primer Mandatario la entona

y también todos los asistentes al acto de despedida del TREN POPULAR DE LA CULTURA.

Abre el acto Guillermo Bruce para presentar a Silvia Santelices, quien, en una breve alocución, brinda un pequeño homenaje al presidente en nombre de todos sus compañeros. "Se comienza a materializar otro de los 40 puntos del programa del Gobierno."

Luego es el propio Presidente quien da las gracias a los forjadores de la realización de esta embajada cultural.

"Quiero dejar constancia de la magnífica labor que ha realizado Waldo Atlas, Director del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República. Estoy seguro que cumpliremos con el Programa de la Unidad Popular: esta es una muestra más..."

"Este punto 'agregó' es tan importante como cualquiera otro, porque entregaremos al pueblo este pan especial que tanto necesita."

A cada una de sus frases, la gente que se congregó en el andén mostraba su apoyo con vítores y aplausos.

"Doy las gracias a los artistas del pueblo, porque ellos durante la campaña ayudaron a dar a entender que no sólo era importante la independencia económica, sino que también la independencia cultural. Con respecto a la Reforma Agraria, los campesinos ayudaron a profundizarla."

Finalizado el pequeño acto, Allende se retira y comienzan los últimos preparativos. Carreras, nerviosismo, fotos a los que parten. Todos buscando sus asientos y acomodando sus

bultos. Los familiares se quedan hasta última hora para hacer recomendaciones.

Una de ellas fue muy graciosa. "No tomen vino tinto frío, porque se van a refriar." Otra: "Tápete bien en la noche, porque allá hace mucho frío", y así continuaron hasta que la máquina se puso en marcha y sólo se veían rostros asomados por las ventanas. Muchas lágrimas y enamorados que se despedían lánguidamente.

La "polola" de uno del grupo de teatro nos dijo con lágrimas en los ojos: "Es un mes!"

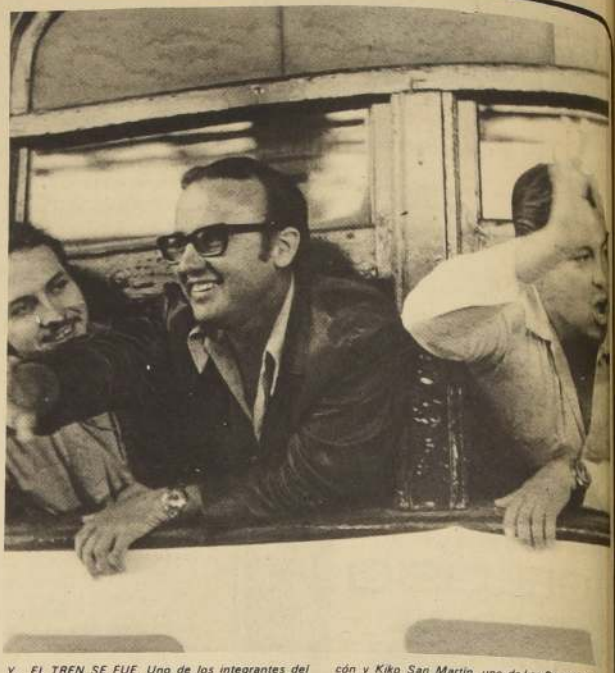
Si un mes recorrerá el sur el TREN POPULAR DE LA CULTURA. El primer punto será Puerto Montt, para luego comenzar el trayecto de regreso, haciendo escala en todos las cabeceiras de provincia, donde permanecerán dos días. El primer día será para presentar el

espectáculo conjunto con artistas de teatro, artistas folklóricos, populares y clásicos. El segundo día, cada área cultural y artística presentará su número por separado en distintos lugares.

A cargo del espectáculo en general va Enrique Noisvander.

Los textos pertenecen a José Pineda y se trata de una breve historia de un grupo de artistas provincianos que llegan a un canal de televisión. Son rechazados varias veces, pero ellos siguen insistiendo.

La misión de esta primera embajada cultural es llevar el arte hasta aquellos lugares que nunca antes habían tenido acceso a ello. Por otra parte, es lograr estimular a la gente para la creación del Instituto Nacional del Arte y la Cultura, que cumplirá la tarea de mantener un nexo permanente entre todos los puntos del país.



Y... EL TREN SE FUE. Uno de los integrantes del Conjunto Folklórico "RAUQUÉN", Rolando Alarcón y Kiko San Martín, uno de Los Emigrantes se despiden de los familiares y amigos.

"EL ARTE DEBE LLEGAR AL PUEBLO"

El ajeteo era grande. Por momentos era difícil poder ubicarse. Nuestra intención hubiera sido conversar con todos los artistas, no fue posible.

Silvia Santelices: "Como dijimos una vez vendremos, hoy con fuerza, optimismo, entusiasmo y alegría, decimos ¡venceremos!. Cumpliremos la labor que nos encomendaron."

Sergio Feito: "Estamos conscientes de que el arte debe llegar al pueblo y tratamos de cumplir. Es un espectáculo integrado que va a entretener y a alegrar. Para mí es la realización de un viejo sueño, como es el de poder llegar a todos los públicos."

Dúo de Guitarras Dávalos-Cherubito: "Es una experiencia extraordinaria. Nosotros somos los únicos representantes de la música clásica. Y es la primera vez que vamos a lograr ese contacto con el público. Tenemos plena conciencia de que el público lo sabrá entender, porque el chileno es muy sensible y está preparado para esto. Para nosotros es doblemente importante porque tendremos contacto directo con el amante de la guitarra, ellos podrán acercarse a nosotros, ese es el motivo que nos avala. Nuestra segunda presentación será en un teatro con una explicación previa. Les daremos charlas, conferencias de lo que es la guitarra, su historia y lo que significa su interpretación."

Rolando Alarcón: "Esto significa que el

arte llegue a todos los pueblos tal como se lo propuso el gobierno. Esperamos cumplir con el gobierno y dar lo más que podemos de nosotros mismos para que sea todo un éxito."

Nano Acevedo: "Con esto se va a conseguir un diálogo directo, ahí, entre el artista popular y el pueblo. Creo que eso es lo más importante."

Valentin Trujillo: "Estoy feliz. Nos hemos preparado muy bien. Nuestra garantía es Enrique Noisvander, sabemos que será un espectáculo de calidad."

Oswaldo Madera: "Es una gran labor. Hoy, antes de haber hecho esto, creo que este primer paso que damos por acercar culturalmente a la gente será un éxito y el modelo para los temas posteriores."

Julio Numhauser: "Mi trabajo es bien específico, debo evaluar los resultados. Estoy preparado. Tengo confianza del lo que vamos a presentar."

Enrique Noisvander: "Hemos trabajado mucho. Nos hemos preparado como se dice, como Dios manda. Ahora sólo falta ver los resultados. Buenas intenciones no faltan."

Dimensión Latina: "Yo con los muchachos de la orquesta nunca antes habíamos participado en espectáculos integrados. Por nuestra parte haremos todo lo posible porque salga bien."



ÚLTIMOS MINUTOS EN SANTIAGO. Valentin Trujillo, Edmundo Herrera, Presidente de la Asociación de Escritores, y Guillermo Bruce, humorista esperan los últimos minutos para partir.



Benedicto Salinas, al sur cantando sus payas.

Roberto Contreras, poeta del pueblo.

¡Por suerte...!

ESTA NOCHE TERMINA EL FESTIVAL

Un certamen que no ha dejado nada de positivo para nuestra música.- Primó lo comercial ante lo artístico

VIÑA DEL MAR (Por Miguel Humberto Aguirre). Esta noche, en la Quinta Vergara, termina el Décimo Segundo Festival de la Canción de Viña del Mar. Viña del Mar, desde ayer, es una baraja de nombres y posibilidades, la verdad es que, hasta el momento, nada está claro aun cuando los temas del yugoslavo Twinkle Bërry, de la Argentina Romana y del chileno Osvaldo Díaz, se están llevando las preferencias.

El Festival, en materia de creaciones poéticas no es una maravilla. Ha llamado eso sí la atención, la calidad de las orquestaciones —la mayoría impactante— que se han brindado a muchos de los temas. Por eso han gustado, pero la calidad de ellos no es nada del otro mundo.

El Festival esta noche comenzará a las 7 de la tarde y 30 minutos. Se calcula que debe terminar cerca

de las dos de la madrugada. Todo el espectáculo será transmitido por Canal 7 quien tendrá como coordinador a Cesar Antonio Santis.

LOS MEJORES

Sobre quienes llegarán a la final, y con posibilidades, hay tres nombres: "Todo el Mundo Debe Tener", que canta el yugoslavo Tim Twinkle Bërry; "Qué Me Pasa", que interpreta la argentina Romana; el tema que pertenece a Lauro Volpi, y "Ahi Va José", canción de Luis "Poncho" Venegas, que está interpretando Osvaldo Díaz.

El Festival termina esta noche... y luego vendrán los muchos comentarios... y la esperanza que tiene que cambiar. Un festival que culturalmente no ha dejado nada. Absolutamente nada.



OSVALDO DIAZ, joven interprete del repertorio internacional, que defiende en Viña del Mar el tema de Luis "Poncho" Venegas, "Ahi Va José". La calidad de Osvaldo ha dado al tema del compositor puertorriqueño no una de las preferencias del público y puede ser uno de los temas nacionales que ingrese a la rueda final disputando un lugar de preferencia. A juicio de los críticos, Osvaldo Díaz ha resultado la mejor voz del certamen.

ARTISTAS POPULARES A LA FERIA CAMPESINA DE PUERTO MONTT

Como todo tiene que cambiar, ahora nuestros artistas también se hacen presente en una Feria Agrícola y Artesanal campesina. Ella se realizará en Puerto Montt. Allí Indap ha levantado un stand y un escenario hasta donde llegarán los artistas de la Unidad Popular. De esta manera, se continúa en otra fase y en otro lugar, la política de llevar arte al pueblo.

Los artistas que llegarán hasta la Feria de

Puerto Montt son: Benedicto "Piojo" Salinas, payador popular; Roberto Contreras, poeta del pueblo; el Conjunto de Santa Cruz y una compañía de títeres.

La Feria Campesina de Puerto Montt durará desde hoy hasta el sábado 27. Los artistas de la Unidad Popular, terminada su actuación en la Feria, recorrerán la zona de Chiloé, Aysen y Magallanes, y donde lo requiera la campaña de Regidores.

CINE MEXICANO

trabajando fuerte en "Los Beverly de Peráltillo" con Guillermo Rivas, Leonorilda Ochoa, Arturo Castro, Amparo Arozamena y varios cómicos que le dan ambiente a esta historia que gira en torno a la vida de un chofer de taxi.

SUSANA Salvat, entre otros artistas jóvenes y hermosas ayer hablamos de Anel destacaron en el 70 y tienen amplio porvenir en el 71. Por lo pronto cuenta con varias contrataciones, entre ellas dos con Oscar Brooks, para quien filmará dos importantes películas.

CLAUDIA Islas asistirá gustosa a lo que será hasta marzo la "Premiere" mundial de su reciente película "Bajo el Ardiente Sol", coproducción mexicana colombiana de Juan Manuel Herrera, que fue filmada totalmente en Colombia, con Joaquín Cordero.

ALEJANDRO Ortega Sanvicente, joven licenciado que demostró su capacidad de organizador, entre otros casos, en la Secretaría General de los XIX Juegos Olímpicos, fue designado Director General de los Estudios Churubusco por el Lic. Rodolfo Echeverría Álvarez. Mucho se espera de este nuevo elemento que se incorporará a la gran industria del cine mexicano.

ARTURO Beristain se incorporó en plan estelar a "Los días de Gabriel" —nos gusta más el título que "Los Coligados"— que ya inició su rodaje en el Estado de Colima a las órdenes de Alberto Isaac, con un gran reparto, entre los que destacan Jorge Martínez de Hoyos, Marcela López Rey, Leticia Ortiz y uno de nuestros grandes caricaturistas,

Abel Quezada, que por "puntada" interpreta un papel secundario.

JOSE JOSE, uno de los jóvenes cantantes con más popularidad en América Latina, hizo su debut fílmico en "Mi Primer Amor", con Nadia Milton. Esta encantadora, porque a pesar de su timidez le fabricaron un papel a su medida y se desenvuelve con naturalidad frente a las cámaras. Tres melodías inéditas se conocerán en este film que dirige Rubén Galindo.

CORTOS EN SERIO Y EN SERIE. GUILLERMO Murray, magnífico actor, exhibió al director del Cinebano su primera cinta como director: "Una vez un hombre". BEGONA Palacios vuelve al ambiente artístico después de una larga ausencia. HILDA Aguirre, la encantadora "Sor Ye Ye", lista para filmar "Orden de Vivir". Roberto Gavaldón viajará a España para ultimarlo con Sara Montiel detalles de la coproducción "La Ronda de la Hechizada", que la mancheguita protagonizará en nuestros estudios.

México, D.F. (PROCLINEMEX).—VIMOS en exhibición privada "La Generala", la más reciente película de la siempre sensacional María Félix y podemos augurarle un gran éxito. La gran María encarna el personaje central, o sea Mariana, que por vengar el asesinato de su hermano se convierte en "La Generala". Aun con diversos matices y argumentos diferentes, María, creemos recordar que desde "Enamorada", con el inolvidable Pedro Armendáriz, ha hecho creaciones fuertes de papeles de revolucionaria. Aquí la dirigirá por primera vez Juan Ibáñez con un gran reparto en el que figuran Ignacio López Tarso, Carlos Bracho, Eric del Castillo, Evangelina Elizondo y otros.

FERNANDO

FERNANDO Cortés sigue su línea de películas graciosas, en varias ocasiones basadas en las series de éxito de la televisión mexicana. Ayer fue "La Criada bien Criada", con María Victoria y ahora está